



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-35
Saturday, 28 August 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 28 août 2010

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-28

AARON INTERIOR DESIGN INC.	001086057
ABRAM'S TOWING SERVICES LTD.	000895834
ACCU-SOURCE TESTING CORP.	001623742
ACME MACHINERY MOVERS INC.	001151016
AMERIGO TOURS INC.	001618580
ANTEK SYSTEMS INC.	001146854
AXXIS NETWORK SOLUTIONS INC.	001256852
BARE ROOT DEVELOPMENTS INC.	000796376
BAY WELLESLEY SLEEP DISORDER CLINIC INC.	001571380
BKR TRANSPORT INC.	001701348
BROILER 4000 G.P. INC.	001088929
CARGONET CORP.	001195697
CCS MULTI-TRADES INC.	001172602
CENTURY MUFFLER & AUTO REPAIR INC.	001645311
CLASSIC TRAIL INC.	001634438

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

COUNTRYWIDE SANDFORD & ASSOCIATES INC.	001600615
CUP A JO COFFEE & EATERY INC.	001590300
DAVJANIC CONSULTING LIMITED	000997748
DIAMOND CONSTRUCTION CARPENTRY & RENOVATIONS INC.	001480402
DYHOO INC.	001697240
D90 CAPITAL INC.	001546634
ELEGANCE WOOD SPECIALTIES INC.	001364423
F. S. WILSON ENTERPRISES LTD.	000613877
FANECAS BRICKLAYERS INC.	001376815
FEATUREWORK INC.	001389950
FORMOSA HEALTH FOOD INC.	000788249
FRONT LINE AUTO SALES LTD.	000804445
FRONTIER BUILDING CONSULTANTS & CONTRACTORS LTD.	000504271
FUTURESOFT TECHNOLOGIES INC.	001125382
GAETANO MAZZONE ENTERPRISES INC.	001666655
GAIL PICCO PRODUCTIONS INC.	001306978
GALAXY IRON WORKS LTD.	002042000
GELYN CORP.	001080439
GGG HARGRAVE MASONRY INC.	001628117
H.A.R.P. INVESTMENTS INC.	002036206
ICON MENSTYLE INC.	001236651
ISN FASTENERS INC.	001672002
LEE'S TEMPORARY AGENCY INC.	001650243
LINA'S FINE WIGS CORP.	002033000
MALHI LOGISTICS INC.	001421823
MATCH FOODS CORPORATION	002060344
MATHESON LOCOMOTION LTD.	001664513
MONORA PARK MOTORS LTD.	000960869
MOVEDIRECT.NET INC	001386212
MTM MASONRY LIMITED	000993465
MULTIWIN FINANCIAL GROUP INC.	001446411
NATURE LAUNDRY & DRY CLEANERS CO. INC.	001616375
NU STAR BAR, GRILL AND CATERING INC.	001459278
OPTIMUM TECHNOLOGIES INC.	001610442
OSGOOD DESIGN & MANAGEMENT LIMITED	001273016
PLUMTREE GROUP LIMITED	001660580
REGENCY MOTOR HOTEL (NIAGARA FALLS) LTD.	000419214
SCI-FI WORLD CORPORATION	001043448
SEI CONSULTING INCORPORATED	002057182
SPUMCO RS INC.	002013123



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

SUMMERHILL QUALITY COOKWARE INC.	002080008
SUNSEEKER HOLDINGS INC.	002025412
T.J. LTD.	002008828
THE PRIVATE ARBITRATION AND MEDIATION GROUP INC.	001184793
TONG STUDIO INC.	001034096
TOTAL CARE ROOFING INC.	001130970
TRADE ENTERPRISE INC.	001442058
TRAVEL TODAY PAY TOMORROW INC.	001598180
TRES MARIAS FOOD EXPRESS LTD.	002101103
TUZYAKA TRANSPORT INC.	002120914
V.I.P. LOGGING LTD.	001582718
VERIS AESTHETICS INC.	001556256
1003086 ONTARIO LIMITED	001003086
1020715 ONTARIO INC.	001020715
1046140 ONTARIO LIMITED	001046140
1084880 ONTARIO INC.	001084880
1086981 ONTARIO INC.	001086981
1099140 ONTARIO LTD.	001099140
1124285 ONTARIO INC.	001124285
1126947 ONTARIO LIMITED	001126947
1130103 ONTARIO LTD.	001130103
1130665 ONTARIO INC.	001130665
1139199 ONTARIO INC.	001139199
1162259 ONTARIO LTD.	001162259
1218668 ONTARIO INC.	001218668
1225138 ONTARIO LIMITED	001225138
1248958 ONTARIO INC.	001248958
1298107 ONTARIO LIMITED	001298107
1319858 ONTARIO INC.	001319858
1350014 ONTARIO INC.	001350014
1352127 ONTARIO LTD.	001352127
1356628 ONTARIO INC.	001356628
1418497 ONTARIO INC.	001418497
1428361 ONTARIO LTD.	001428361
1432251 ONTARIO LIMITED	001432251
1440731 ONTARIO INC.	001440731
1451394 ONTARIO INC.	001451394
1456589 ONTARIO LTD.	001456589
1466617 ONTARIO LIMITED	001466617
1467007 ONTARIO LTD.	001467007
1482370 ONTARIO CORP.	001482370
1499405 ONTARIO LTD.	001499405
1500134 ONTARIO INC.	001500134
1545013 ONTARIO INC.	001545013
1552998 ONTARIO INC.	001552998
1569318 ONTARIO LIMITED	001569318
1600976 ONTARIO LTD.	001600976
1605142 ONTARIO INC.	001605142
1610767 ONTARIO INC.	001610767
1695769 ONTARIO LTD.	001695769
2016168 ONTARIO LTD.	002016168
2021946 ONTARIO INC.	002021946
2052043 ONTARIO INC.	002052043
2063353 ONTARIO INC.	002063353
2064464 ONTARIO INC.	002064464
2089029 ONTARIO INC.	002089029
2113809 ONTARIO INC.	002113809
596737 ONTARIO INC.	000596737
755606 ONTARIO LTD.	000755606
819105 ONTARIO INC.	000819105
859032 ONTARIO LIMITED	000859032
863944 ONTARIO LIMITED	000863944
896873 ONTARIO LIMITED	000896873
991389 ONTARIO LIMITED	000991389
995093 ONTARIO LTD.	000995093

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G439)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-02

A&A MEDIA MARKETING INC.	001698117
ABELECTRONICS TRADING INC.	001689579
ADVENT PUBLISHING INC.	001575122
AJAR GROUP INC.	002103416
ARC-FORCE WELDING SERVICES INC.	000931997
ARCON CONSTRUCTION GROUP INC.	001539507
BEDDINGTON SPORTS MANAGEMENT INC.	000609886
BENDER FLOORING INC.	002103137
BOBZIK INC.	001620253
BREADMAN ENTERPRISES INC.	001033552
BRIGHTER ENTERPRISES INC.	001150879
CAN GRENADA CONSTRUCTION INC.	001698174
CANADA LAND STAR INC.	001620176
CANADIAN INTERIOR CONSTRUCTION INC.	002102724
CANAWOOD TRIM & DOORS LTD.	001239761
CANGAL CONSTRUCTION LTD.	001699523
CHERRY TREE RESTAURANTS (CANADA) LTD.	002020870
CHRIS SIMON RESTORATIONS INC.	000682197
CUSTOM QUALITY EQUIPMENT LTD.	002102078
DELMAR EXPORT-IMPORT LTD.	000857837
DIRECTPOINT DISTRIBUTION SOLUTIONS INC.	002101400
DSTAR SANDALWOOD PARTNERS INC.	001581450
EDGEcombe I CAPITAL CORP.	002101520
EGLINTON EAST COLLISION SHOWCASE INC.	002042905
ELISTA LIMITED	002102118
FAME ENTERPRISES INC.	002102666
FILTEC FILTER CORP.	001478022
FURS BY TZELKOS INC.	000537549
GROUP FOUR MANAGEMENT CONSULTANTS LIMITED	001250094
H & S FLOORING INC.	001697793
HAZAN FAMILY HOLDINGS LTD.	002103668
HIGH-ROLLER INC.	001698970
IDAMI FLOORING INC.	002104014
J.J.P. TRUCKING INC.	002103335
JDI AUTOMATED MACHINERY INC.	002103841
JLS COMPANY LIMITED	001698467
JW FARMS LTD.	002103470
L.T. RECYCLING INC.	001433584
LES DEUX MEDECINS LTEE	001108109
LOMAS NETWORKING INC.	001254214
M D A PROMOTION INC.	002103608
MALOU GARLAND TRAVEL SERVICES INC.	002102644
MCSI CANADA INC.	001345273
MGT GENERAL CONTRACTING INC.	001698857
MISSISSAUGA ICE CREAM LTD.	001610969
NADEV DEVELOPMENT LIMITED	001572753
NO BOX PUBLISHING INC.	002102933
NUPATH INVESTMENTS INC.	001666748

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

PARROT TELECOMM INC.	002103271
PBT CONSULTING INCORPORATED	001137297
PURITE CANADA INC.	000878270
RECYCLING LIFE INC.	000948926
REPLICA IMAGING INC.	001314762
SDCM INC.	001316676
SEAWAY MICROTEK LTD.	001532411
SIECLE 2000 EARTHMOVERS CORP.	002103892
SJL TECHNOLOGY INC.	001570256
SLOGA TRANSPORT COMPANY LIMITED	000835133
SPOTLESS ENVIRONMENTS INC.	002102597
TCC HOLDINGS GROUP INC.	001685152
THE GROUT DOCTOR FRANCHISE CORP.	002057592
THE UMBRELLA CORPORATION	002016423
THE WOOD DOCTOR INC.	002038821
TOY'S GALLERY INC.	002045329
URUTHIRA LTD.	002053147
VUITON CUSTOM KITCHENS INC.	001698963
WELDTRONICS INC.	001592627
ZERIMA INTERNATIONAL INC.	001698694
1059385 ONTARIO INC.	001059385
1071099 ONTARIO LIMITED	001071099
1103365 ONTARIO INC.	001103365
1112515 ONTARIO INC.	001112515
1135506 ONTARIO CORPORATION	001135506
1159700 ONTARIO INC.	001159700
1172616 ONTARIO INC.	001172616
1221750 ONTARIO INC.	001221750
1285816 ONTARIO INC.	001285816
1315339 ONTARIO INC.	001315339
1417098 ONTARIO INC.	001417098
1481743 ONTARIO INC.	001481743
1493365 ONTARIO INC.	001493365
1504037 ONTARIO INC.	001504037
1526123 ONTARIO LTD.	001526123
1526416 ONTARIO LIMITED	001526416
1556691 ONTARIO INC.	001556691
1572621 ONTARIO LIMITED	001572621
1596341 ONTARIO LIMITED	001596341
1605688 ONTARIO LIMITED	001605688
1617170 ONTARIO INC.	001617170
1630255 ONTARIO INC.	001630255
1645384 ONTARIO INC.	001645384
1658296 ONTARIO LTD.	001658296
1690175 ONTARIO LTD.	001690175
1690435 ONTARIO LIMITED	001690435
1696815 ONTARIO INC.	001696815
1697424 ONTARIO INC.	001697424
1697746 ONTARIO INC.	001697746
1698528 ONTARIO LIMITED	001698528
1698533 ONTARIO INCORPORATED	001698533
1699948 ONTARIO INC.	001699948
2058290 ONTARIO INC.	002058290
2101186 ONTARIO INC.	002101186
2101374 ONTARIO LTD.	002101374
2101572 ONTARIO INC.	002101572
2101654 ONTARIO INC.	002101654
2101948 ONTARIO INC.	002101948
2101950 ONTARIO INC.	002101950
2102774 ONTARIO INC.	002102774
2103288 ONTARIO INC.	002103288
2103307 ONTARIO INC.	002103307
421029 ONTARIO LIMITED	000421029
979557 ONTARIO LIMITED	000979557

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G440)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-07-27	
1340369 ONTARIO INC.	001340369
2010-07-28	
BLUE LIGHT INVESTMENTS LIMITED	000638885
CHAN MEDICAL SERVICES LIMITED	001308856
C2CERTUS CORPORATION	001510225
HOMETOWN TECHNOLOGIES INC.	001610457
LAZARO CANADA INC.	002167507
LYZ CUSTOM MARBLE CO. LTD.	001586589
RON HAMILTON BACKHOE & TRUCKING INC.	000815944
ROSA SURFACE GRINDERS INC.	001291969
SCARTH & ASSOCIATES INC.	001104801
THE TAGARI TEAM REALTY INC.	001729110
WHITE LAKE MARINA INC.	001083642
1181215 ONTARIO LIMITED	001181215
1439988 ONTARIO INC.	001439988
1609971 ONTARIO LIMITED	001609971
1680869 ONTARIO INC.	001680869
2M METAL INC.	002183393
2033475 ONTARIO INC.	002033475
884434 ONTARIO INC.	000884434
2010-07-29	
BLUEWATER HYPNOSIS (LONDON) INC.	001644462
JDS CUSTOM CABINETS INC.	002062653
JO-CY LEE COLLECTION LTD.	001118014
JOINT CARRIER INC.	002110730
KEN ION DEVELOPMENT INC.	001649039
LARUE MANAGEMENT INC.	000650407
LLC VENTURES LTD.	002080313
MINI VIDEO DISC INC.	001461575
NILE ESTIMATING & CONSTRUCTION LIMITED	001736331
S.M.U. INC.	001403141
SIPSHOUT INC.	002121382
SWARTZ FARMS LTD.	000445008
1105890 ONTARIO LIMITED	001105890
1480081 ONTARIO INC.	001480081
1625090 ONTARIO INC.	001625090
1642569 ONTARIO INC.	001642569
2087938 ONTARIO LIMITED	002087938
393975 ONTARIO LIMITED	000393975
747924 ONTARIO LIMITED	000747924
2010-07-30	
BRAZILIAN TIMBER IMPORTS INC.	002107681
NIKANI CONSTRUCTION LIMITED	001418360
RENRENLE INC.	001726505
STAR INDUSTRIES INC.	001496728
TARGET RESEARCH LTD.	000717023
V.I.P. AUTO MOVERS AND EXPEDITORS INC.	001455973
1657850 ONTARIO INC.	001657850
2028004 ONTARIO LIMITED	002028004
798456 ONTARIO LIMITED	000798456
2010-08-03	
ACTLIVING INC.	002088596
FRANK DUCKWORTH & ASSOCIATES LTD.	000264228
MAXIMUM HOME SECURITY INC.	001468090
MJ PRODUCTIONS LTD.	001307252
OPTICAL STUDIO LIMITED	000331198
1379958 ONTARIO LTD.	001379958

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1625138 ONTARIO INC.	001625138
1725665 ONTARIO INC.	001725665
830202 ONTARIO INC.	000830202
2010-08-04	
ACTUAL TIMING LTD.	002177856
ROSEMARK HOLDINGS (OTTAWA) INC.	002076739
SOMOS HOLDINGS LTD.	001275501
1053977 ONTARIO LIMITED	001053977
769346 ONTARIO LIMITED	000769346
2010-08-05	
C.S. INTERNATIONAL IMPORTERS INC.	001299025
GLOBETEK INTERTRADE INC.	001616751
GROUP INVESTORS.CA LTD.	001695011
HARGRAVE & BURDICK, ENVIRONMENTAL INC.	000964188
MARKEES VENTURES, LTD.	002221647
MUK-LUK INVESTMENTS LIMITED	000263888
PFJ EVERETT & ASSOCIATES INC.	000927848
ROGER & SHEILA LIMITED	000923610
1454495 ONTARIO INC.	001454495
1597508 ONTARIO INC.	001597508
404967 ONTARIO LIMITED	000404967
598504 ONTARIO LIMITED	000598504
2010-08-06	
ADEONA PRODUCTIONS INC.	002189017
PERRON GROUP INC.	001650076
WAYNE ARNEY MUSIC & AMUSEMENTS LTD.	000356955
1125940 ONTARIO INC.	001125940
1511649 ONTARIO INC.	001511649
748206 ONTARIO LIMITED	000748206
980492 ONTARIO INC.	000980492
2010-08-09	
AVATOR INC.	002089896
FIRST CANADIAN PROFESSIONALS GROUP INC.	001182925
IVAN SMITH COMPANY LIMITED	000214964
JAN LUBELL, MANAGEMENT CONSULTING INC.	002073128
NATIONAL SNACK PRODUCTS INC.	000915796
PASH CONSULTING INC.	001721162
TRITON SQUARE I LTD.	002006437
W.A.S. MANAGEMENT CONSULTING INC.	002072710
1292473 ONTARIO INC.	001292473
1437652 ONTARIO INC.	001437652
1459549 ONTARIO INC.	001459549
1639975 ONTARIO INC.	001639975
2108032 ONTARIO INC.	002108032
2010-08-10	
BROOKS LEASING INC.	000996030
COOPERS & LYBRAND OYDL INC.	001016370
D. & R. STEWART LIMITED	000407588
FARMINGDALE INVESTMENTS LIMITED	000206209
FELKER DEVELOPMENT CORPORATION	001631022
FOCUS INDUSTRIAL & MANUFACTURING REPRESENTATIVES INC.	001647718
HOMELIFE/CARMELO REALTY LTD.	000749562
JAGRAON TRANSPORT LTD.	001142295
LEVFAM HOLDINGS INC.	001778087
LEYDOLT INTERNATIONAL DEVELOPMENT CORPORATION	001106544
MEDIA FUNDING MANAGEMENT INC.	000921777
PARONE AND PARONE DEVELOPMENTS LTD.	000511946
PLANET PRODUCTIONS LIMITED	000092870
SOFT KNITTING LTD.	002104241
THE ISO EDGE INC.	001527747
VILLAGE WALK INC.	001443910
1165195 ONTARIO INC.	001165195
1235856 ONTARIO INC.	001235856
1255855 ONTARIO LIMITED	001255855
1281483 ONTARIO INC.	001281483
1319035 ONTARIO INC.	001319035
1357670 ONTARIO INC.	001357670
1707327 ONTARIO INC.	001707327
2070116 ONTARIO INC.	002070116

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2226943 ONTARIO LTD.	002226943
2227765 ONTARIO LTD.	002227765
352877 ONTARIO LIMITED	000352877
2010-08-11	
AHW BUSINESS SERVICES LTD.	001512602
ALEX MCDONALD REAL ESTATE COMPANY LIMITED	000906266
C. C. HUSTON MANAGEMENT LTD.	000394262
CHAS ABEL PHOTO SERVICE LIMITED	001633071
EFES KEBAB HOUSE INC.	001795794
GRIDUS TECHNOLOGY INC.	001579607
LAKEPORT DEVELOPMENTS CO. LIMITED	000224326
LEEMAN SEALERS INCORPORATED	001234017
MIDSTEELES DEVELOPMENTS INC.	000725987
MRGS ENGINEERING INC.	001600355
NORTH YORK CONDO REALTY INC.	001637139
PAUL FORD CONSULTING LTD.	000491894
U.A. 463 (P) 13 CORP.	001185399
U.A. 463 (P) 8 CORP.	001029286
VIGOR INTERNATIONAL (CANADA) INC.	001082925
1022367 ONTARIO INC.	001022367
1086379 ONTARIO LIMITED	001086379
1247091 ONTARIO LIMITED	001247091
1320326 ONTARIO INC.	001320326
1362572 ONTARIO INC.	001362572
1461082 ONTARIO INC.	001461082
1486243 ONTARIO INC.	001486243
1700650 ONTARIO LIMITED	001700650
1802581 ONTARIO INC.	001802581
2158513 ONTARIO LIMITED	002158513
2164673 ONTARIO INC.	002164673
2010-08-12	
CHARLES A. CADIEUX CONSULTANTS LTD.	000302147
VIVENTIA BIOTECH INC.	001683559

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G441)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-08-12	
PETER G. WHITE MANAGEMENT LTD.	1682589
1754338 ONTARIO INC.	1754338

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1810924 ONTARIO INC.	1810924
2010-08-16	
ABODE LOUNGE INC.	2234123
BEER INITIATIVES CORPORATION	2016643
DENIZ INT'L TRADE INC.	1615514
INVERHURON HOMES INC.	2101570
PLAYCENTRIC CORPORATION	1424038
LJS INVESTMENTS INC.	2094668
TORONTO WARM FLOORS INC.	1658519
1181959 ONTARIO INC.	1181959
2090852 ONTARIO INC.	2090852
2010-08-17	
THE PADE CORPORATION	1738746
2010-08-18	
GLENLAURAND INVESTMENTS INC.	1526469
RISE & SHINE PROPERTY MAINTENANCE INC.	1815426
STELLAR SHOE REPAIR LIMITED	2158146

(143-G442) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-08-17	
ALARM-IT SECURITY INC.	1129651
CANADIAN BUILDING SYSTEMS INC.	738338
CANADIAN COTTAGE SERVICES INC.	2025197
DI-MOND TRAILERS INC.	1571809
GIRARD DESIGN BUILD LTD.	1430916
JOE PEPE CAFE INC.	758466
PLASCANA FLEXIBLE PACKAGING INC.	1781657
PROLINK NORTH AMERICA INC.	2047827
TECHLED ENTERPRISE (CANADA) INC.	2166365
TORO ADVERTISING DIRECT CORP.	1781660
UMBRELLA ENTERTAINMENT INC.	853369
1186037 ONTARIO LIMITED	1186037
1253768 ONTARIO INC.	1253768
1365385 ONTARIO INC.	1365385
1456403 ONTARIO INC.	1456403
1469586 ONTARIO LTD.	1469586
1471778 ONTARIO INC.	1471778
1592775 ONTARIO INC.	1592775
1695411 ONTARIO INC.	1695411
2021899 ONTARIO INC.	2021899
2104846 ONTARIO CORP.	2104846
2135395 ONTARIO INC.	2135395

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2187454 ONTARIO LIMITED	2187454

(143-G443) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-08-18	
ATLANTIS INC.	1096029
NEMO ZOOTS INC.	1095780
THE ROSSEAU RESORT MANAGEMENT SERVICES INC.	2043231
WATERFRONT THEATRE INC.	1156923
814881 ONTARIO LIMITED	814881

(143-G444) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Notice of Default in Complying with
a Filing Requirement under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur les
renseignements exigés des personnes
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-08-12	
POWER PRAYER MIRACLE CHARISMATIC CHURCH INC.	1776032

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-16

BRIGHTER DAYZ COMMUNITY REINTEGRATION ORGANIZATION	1701791
--	---------

2010-08-17

LORING HUNTERS AND ANGLERS INC.	1440589
MULTICULTURAL YOUTH INITIATIVE	1815052

(143-G445) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-13

CANADIAN PROFESSIONALS AND SKILLED WORKFORCE DEVELOPMENT CENTRE	1652849
CENTRE COMMUNAUTAIRE HAFIA	1793204
ELEVENTH HOUSE PERFORMING ARTS	1797996
MISSISSAUGA YOUTH ATHLETICS ASSOCIATION	1748500
NEW VISION FOR CHILDREN WHO ARE BLIND	1797943
NOGOJIWANONG FRIENDSHIP CENTRE	1762212
RICHTREE SOCIAL CLUB	1796813
SOCIETY FOR THE VENERATION OF MARIA S. S. DELLA QUERCIA DI VISORA IN CONFLENTI	1201781
THE CONFEDERATION OF TORONTO CHINESE CANADIAN ORGANIZATIONS	899231

(143-G446) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**ERRATUM NOTICE
Avis d'erreur**

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1182098

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-27 dated July 3, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 317(9) of the *Corporations Act* set out in the July 3, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to The Canadian Manufacturing Agility Forum was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-27 datée du 3 juillet 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 317(9) de la Loi sur les personnes morales et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 3 juillet 2010 relativement à The Canadian Manufacturing Agility Forum a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G447) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1801983

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-27 dated July 3, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 317(9) of the *Corporations Act* set out in the July 3, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to New Jerusalem International School and Church was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-27 datée du 3 juillet 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 317(9) de la Loi sur les personnes morales et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 3 juillet 2010 relativement à New Jerusalem International School and Church a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G448) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Marriage Act
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

August 9 - August 13

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Clements, Lawrence Edward	Mississauga, ON	12-Aug-10
Howson, Ernest James Stuart Geoffrey	Peterborough, ON	12-Aug-10
Lemke, Laurie Jo	Plevna, ON	12-Aug-10
Webber, Shelley Lynne	Dashwood, ON	12-Aug-10
Amisi-Josue, Florent M	Brampton, ON	12-Aug-10
Mandel, Wilhelm Simon	Kingston, ON	12-Aug-10
Pathma-Nathan, John	St Catherines, ON	12-Aug-10
Morrisette, Glenda	South Porcupine, ON	12-Aug-10
Bosma, Louis	Aylmer, ON	12-Aug-10
Roeda, Hendrick	Beamsville, ON	12-Aug-10
Prebendowski, Leslaw Dawid	Scarborough, ON	12-Aug-10
Kabalisa, Callixte	Hawkesbury, ON	12-Aug-10
Markides, Basil George	Waterloo, ON	12-Aug-10
Canning, Jennifer Elizabeth	Maynooth, ON	12-Aug-10
Tafur, Nelly	Toronto, ON	12-Aug-10
Kindl, Cristina	Metcalfe, ON	12-Aug-10
Plourde, Amanda	Port Burwell, ON	12-Aug-10
Johnson, Mark	St Catherines, ON	12-Aug-10
Maniragaba, Manasse	Alexandria, ON	13-Aug-10
Wu, Chi Wai	Elmira, ON	13-Aug-10
Bankole, Afolabi Olatunde	Bowmanville, ON	13-Aug-10
Kariuki, John	Toronto, ON	13-Aug-10
Laphai, Aura Tang	Nepean, ON	13-Aug-10
Ward, John F	Toronto, ON	13-Aug-10
Diarios, Noel Allan	Ajax, ON	13-Aug-10
Bungay, Ashley Diane	Cobourg, ON	13-Aug-10
Bungay, Sheldon Ross	Cobourg, ON	13-Aug-10
Rice, Sandra Gail	Toronto, ON	13-Aug-10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Tith, Chheng	Hamilton, ON	13-Aug-10
Inch, David	Bloomfield, ON	13-Aug-10
Buhagar, Desmond Camillo	Toronto, ON	13-Aug-10
Jarvis, Richard G	Bainsville, ON	13-Aug-10
Lalonde, Kenneth	South Lancaster, ON	13-Aug-10
Van Delen, Carla	Kanata, ON	13-Aug-10
Wilson, Jim	North Bay, ON	13-Aug-10
Scott, Curtis Wade	LaSalle, ON	13-Aug-10
Taylor, Alden Sanford Mark	Amherstburg, ON	13-Aug-10
Crouse, Nancy Elizabeth	Brampton, ON	13-Aug-10
Kennedy, Meredith Jean	Millbrook, ON	13-Aug-10
McIlmoyle, Brandy-Rose	Uxbridge, ON	13-Aug-10
Taylor, Debra Constance	London, ON	13-Aug-10
Cheung, Anna-Lyn Su-Mei	Oakville, ON	13-Aug-10
Hyslop, Colleen	Mount Hope, ON	13-Aug-10
May, Jeffrey	Orangeville, ON	13-Aug-10
Nast, Candace	Windsor, ON	13-Aug-10
MacQueen, Kris	Kitchener, ON	13-Aug-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Jean, Rosemond E	Ottawa, ON	13-Aug-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hoy Henry September 30, 2010 to October 4, 2010	Courcelette, QC	12-Aug-10
Smith, Danny September 30, 2010 to October 4, 2010	Middleton, NS	12-Aug-10
Grabke, Richard E January 6, 2011 to January 10, 2011	Regina, SK	12-Aug-10
Bourdeau, Christopher Allan September 3, 2010 to September 7, 2010	Washington Twp, MI	12-Aug-10
Branscombe, Timothy August 12, 2010 to August 16, 2010	Grand Manan, NB	12-Aug-10
Readman, Floyd Francis September 2, 2010 to September 6, 2010	Prince Albert, SK	12-Aug-10
Roark, Micheal August 26, 2010 to August 30, 2010	Brighton, ON	12-Aug-10
Guinness, Bryan May 19, 2011 to May 23, 2011	Montreal, QC	12-Aug-10
Inglis, Glenn August 26, 2010 to August 30, 2010	Cambridge, ON	12-Aug-10
Koch, Eugene September 1, 2010 to September 5, 2010	Newark, NJ	12-Aug-10
Paul, Lloyd September 16, 2010 to September 20, 2010	Etobicoke, ON	12-Aug-10
Griffiths, Jane Anne September 2, 2010 to September 6, 2010	Ottawa, ON	12-Aug-10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Short, Peter September 30, 2010 to October 4, 2010	Frederickton, NB	12-Aug-10
Grossman, Eric Warren November 23, 2010 to November 27, 2010	West Bloomfield, MI	12-Aug-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil
(143-G449)

**Change of Name Act
Loi sur le changement de nom**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from August 09, 2010 to August 15, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 09 août 2010 au 15 août 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ALEXANDER-HAYDARIAN, KYLE.TOGHAY.	ACKERMAN, KYLE.TOGHAY.
ARSHDEEP, ARSHDEEP.	RANDHAWA, ARSHDEEP.
ASMA, BADRUJAMAN.	MATHIN, ASMA..
AVERIYANOV, ALEXANDER.	SMITH, ALEXANDER.
ANATO.	JAMES.
AZEEZ, RABIYA.A.	AZEEZ, RABIYA.
BALONEK CHARLES, SHAYNE.	BALONEK, SHAYNE.PATRICK.
PATRICK.	CHARLES.
BARATTA, ANNA.	ERRA, ANNA.
BHAYAT, ZULEKHA.	NANADAOOD, ZULEKHA.
BLACKWOOD, KEITA.JAN.	BLACKWOOD, JAN.MICHAEL.
MICHAEL.	ELIJAH.
BODO, ETELKA.PRISLEA.	ROSS, PATRICIA.
BOUASY,	BRIGGS, NONA.
BOUASOMPHONE.	BOUASOMPHONE.
BROCK, LISA.DANIELLE..	MCINTOSH, LISA.DANIELLE.
BUTCHER, EMILY.MARIE.	VERKAIK, EMILY.MARIE.
BUTT, SAAD.	SAQIB, SAAD.
BUTT, SAMA.	SAQIB, SAMA.
CABRAL, ANA.MARGARIDA.	CABRAL, ANNE.MARGARET.
CARRENO-MOLINA, NÉSTOR.	CARRENO-MOLINA, NESTOR.
JOSÉ.	ABRAHAM.
CASTILLO, LUZMILA-ESTHER.	NARVAEZ, LUZMILA.ESTHER.
CHANDRA, VEDIKA.	CHANDRA, VEDA.
CLARKE, ERIN.	OCHAKOVSKY, ERIN.
AMANDA.	AMANDA.
D'ALESSIO, KAREN.ANNE.	DAY, KAREN.ANNE.
ELENA.	ELENA.
DA COSTA, MARCIO.	FERNANDES,
FERNANDES.	MARCIO.
DORE, MICHELINE.DENISE.	DORE, MICHELLE.DENISE.
DUFFINEY, MATTHEW..	DUFFNEY, MATTHEW..
EWERE, THEODORE.OSARO.	MURPHY-EWERE, THEODORE..
FAROOQ, MUHAMMAD.	FAROOQ, MUHAMMAD.
SALEEM.	HAMZA.
GRUTTA, JESSE.PETER.	BELLA, JESSE.
HACK, ERIC.LORNE.KELVIN.	DAWE, ERIC.LORNE.KELVIN.
HAMIDI, ZALMAI.	HAMIDI, ABDUL.JAMIL.
HARRIS, DAVID.	HARRIS, ANDRÉ.SAINT.
ANDRE..	RAPHAEL.BANCROFT.
JAMA, OSAMA.YUSUF.	JAMA, SAM.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
KERLUK, COLLEEN. DIEUWKE.	DE BORST KERLUK, COLLEEN. DIEUWKE..	PHILLIPS, MELISSA.DAWN. PLESATI, ANILA.	TAMBLYN, MELISSA.DAWN. KELO, ANILA.
KHAN, KHURRUM.ALI.	KANE, TERRY.	RUSSELL, BRANDON.TREY. JAMAL.	MALCOLM, BRANDON.TREY. JAMAL.
KING, NATHALIE.LAURA.	KING, NATHAN.KAÏN.	SADRY, ARNAVAZ.	SADRY, SHARON.ARNAVAZ.
KIRSTIUK, ALEXI.	SALINAS DE FRANCIS, ALEXEI. JUDE.	SCHIMEK, BRIAN.MICHAEL.	SHARP, BRIAN.MICHAEL.
LAM, THUY.DUNG.LILY.	LAM, SOPHIA.LILLIAN.	SHAHBAZ, MOHAMMAD.	SHAKIL, SHAHBAAZ.
LESAGE, ANDREA.LYNN.	BARCLAY, ANDREA.LYNN.	SHARIF, S.M.ASIF.	AYENUN, ASIF.
LI, CHUN.YIN.	LI, WINSON.CHUN.YIN.	SHAWANAMASH, JENIFER.	ROY, JENIFER.MARGUERITE.
LI, JIAYI.	LI, GARY.JIAYI.	MARGARET.MARIE.	MARIE.
LU, GUAN.REN.	LO, MARCO.GUAN.REN.	SKOVRON, DEVIN.ALBERT.	VANDERLOOS, DEVIN.ALBERT.
LU, HONG..	HOFFMANN, BRENDA..	SMART, ANDREW.	SMART, ANDREW.LAWSON.
LUEBKE, DAVID.WAYNE.	LUBKE, DAVID.WAYNE.	LAWSON.	ISIDORE.
MAC DONALD, JOAN.	LEHMANN, JOAN.	SONI, AVANIBEN.	THAKER, AVANI.
FRANCINE.	FRANCINE.	VINODKUMAR.	DHRUV.
MACDONALD, FORREST.	MAC RAE, FORREST.	SOUROV, IOURI.	BROWN, GEORGE.
CHRISTOPHER.	CHRISTOPHER.	STEMPIEN, EMILY.LYNN.	WEST, EMILY.LYNN.
MARINESCU-OMAR, GLORIA.	MAXX, GLORIA.	TASHJIAN, MARIAN.H..	TASHJIAN, HERMINE.M.
MC NOBB, RANDY.EMANUEL.	MCNABB, RANDY.EMANUEL.	TOOHEY, CATHERINE.	WALKER, CATHERINE.
ALEXANDER.	ALEXANDER.	PATRICIA.	PATRICIA.
MCLAREN, QUDDUS.	TURGEON-DOWNEY, QUDDUS.	TRUONG, MINH.DUC.JOHN.	CHEUNG, JOHN.
EMMANUEL.	EMMANUEL.	TSO, WAI.NING.	TSO, WILLIAM.TAYLOR.
MEYERS, DAVID.	MEYERS, LARRY.DAVID.	TURBAN, GRAEM.MICHAEL.	MCINTYRE, GRAEM.MICHAEL.
LAWRENCE.	LAWRENCE.	VAYYAPPURATH, ABDUL.	VAYYAPPURATH, AZEEZ.
MOHAMED THASLEEM, FATHIMA.FAZNA.	IRFAN, FAZNA.	B.AZEEZ.	WEISTRA, JESSICA.
MONTPELLIER, KAREN. LYNNE.	MONTPELLIER, LYNN. KAREN.	WEISTRA, JESSY.CATHERINE. PAULINE.	CATHERINE. PAULINE.
MORMILE, GENOEFFA..	MORMILE, JENNIFER.	WELLS, KAITLYN.HANNAH.	GIDGE, KAITLYN.HANNAH.
MORRISON, JAEDON.	HARTLEY-BROWN, JAEDON.	ZACCHIGNA, MICHELLE.	ZACCHIGNA, REN.EVERETT.
DEVOUNE.	DEVOUNE.	SARA.	KYLE.
MOYENUDDIN, JENNIFA.	MOYEN, JENNIFER.	ZHAO, XIU.FANG.	ZHAO, CATHY.XIU-FANG.
MURRAY, KENNETH. CHRISTOPHER.JERRY.	MAYNARD, CHRISTOPHER. JASON.ROBERT.	ZIEGLER-DIONNE, ANNA.	DIONNE, ANNA.
OUELLETTE, JOSEPH-THAMAS.	OUELLETTE, THOMAS.JOSEPH.	KELLY..	KELLY.
OWOMUGISHA, TOBIAS.	RUBARAMIRA, TOBIAS.		
PETTINGER, RYAN.JOSEPH.	FOX, JENNA.MICHELLE.	(143-G450)	JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil

Financial Services Commission of Ontario

Health Claims for Auto Insurance September 2010 Guideline

September 2010

Superintendent's Guideline No. 07/10

Introduction

This Guideline replaces the Health Claims for Auto Insurance 2010 Rollout Guideline – Superintendent's Guideline No. 01/10 (Rollout Guideline) issued in May 2010, and is issued pursuant to s. 268.3 (1) of the Insurance Act for the purposes of ss. 49 (1) and 64 (7) of the Statutory Accident Benefits Schedule – Effective September 1, 2010 (SABS).

As noted in the Rollout Guideline, this Guideline is being issued to reflect the SABS that is effective on September 1, 2010.

This Guideline applies to documents specified in this Guideline that are delivered on or after **September 1, 2010**, regardless of the date of the accident to which they relate.

A document to which this Guideline applies and that previously would have been sent directly to an insurer to whom this Guideline applies, is instead to be sent to a Central Processing Agency (CPA) established by the insurance industry to receive such documents on behalf of insurers.

This Guideline describes:

- which insurers, health care facilities (facilities) and health care providers (providers) are subject to the Guideline and in what circumstances;
- what documents are to be delivered to the CPA and in what circumstances;
- how such documents may be delivered to the CPA; and
- how insurers are to provide information to the CPA.

Insurers and Providers That Are Subject To This Guideline

This Guideline applies only to transactions between a Participating Provider and a Participating Insurer, as defined below, in respect to any claim for SABS benefits under a motor vehicle liability policy issued in Ontario.

Participating Providers

The Financial Services Commission of Ontario will continue to maintain and update from time to time a list of identified health care facilities/providers (or specified branch offices thereof) participating in the Health Claims for Auto Insurance (“HCAI”) system (the “HCAI Participating Provider List”) and the dates that their participation begins. Please see Appendix 1 for details of how to obtain copies of the HCAI Participating Provider List in effect at any particular time.

For the purposes of this Guideline, each specified branch office of an identified facility, and each provider operating in a specified branch office of an identified facility, is a Participating Provider.

Participating Insurers

This Guideline applies to all insurers licensed in Ontario in respect of all claims for SABS benefits under any motor vehicle liability policy issued in Ontario. Each such insurer is a Participating Insurer for the purposes of this Guideline.

This Guideline does not apply to:

- any reinsurer in respect of claims under a contract of reinsurance,
- any insurer in respect of which a winding-up order has been made under the Winding-up and Restructuring Act (Canada), or
- the Motor Vehicle Accident Claims Fund.

Designation of Central Processing Agency – SABS s. 64 (7)

Health Claims for Auto Insurance Processing is the CPA for the purposes of this Guideline and s. 64 (7) of the SABS. Health Claims for Auto Insurance Processing is a not-for-profit Ontario corporation established and funded by the insurance industry and operated by a board of directors that includes representatives of the insurance industry and health care communities.

The primary role of the CPA is to act as the agent of insurers to receive specified documents on their behalf; to confirm that the documents are duly completed and contain all of the information required to be included in them; and to then make the documents available for access by the insurers to whom they are addressed. The CPA also acts as an intermediary for the purpose of enabling insurers to communicate information such as claims approval and payment decisions electronically to those health care goods and services providers who wish to receive such communications electronically through the CPA.

The CPA is also expected to be a primary source of the information that automobile insurers will be required (under s. 101.1 of the Insurance Act) to provide to the Superintendent of Financial Services, concerning claims for goods and services for which automobile insurers are liable under contracts of automobile insurance.

Invoices For Goods And Services That Are Subject To This Guideline –SABS s. 49

Any invoice for goods or services specified in Appendix 2 of this Guideline for the purposes of s. 49 of the SABS must be in the form (the Auto Insurance Standard Invoice) approved by the Superintendent of Financial Services in accordance with s. 66 of the SABS.

This requirement applies only if:

- all of the goods or services referred to in the invoice are provided in Ontario by the Participating Provider,
- the invoice is not submitted by the claimant,
- the invoice is submitted by a Participating Provider and is payable to the Participating Provider, and
- payment of the invoice is claimed against a Participating Insurer with respect to a transaction with a Participating Provider.

Where this requirement applies, s. 49 (1) of the SABS prohibits a Participating Insurer from paying any invoice that is not in the approved form, does not include all of the information required by the approved form, or is not sent to the CPA as required by this Guideline.

Participating Providers are to invoice Participating Insurers for goods or services specified in Appendix 2 separately from goods or services not specified in Appendix 2. Similarly, Participating Providers are to invoice Participating Insurers for goods or services provided in Ontario separately from goods and services not provided in Ontario.

Documents That Must Be Delivered To The CPA

The following documents are specified for the purpose of s. 64 (7) of the SABS. Each of these documents must be delivered to the CPA (not directly to the insurer to whom it is addressed) in accordance with this Guideline, if it is delivered to a Participating Insurer by a Participating Provider:

OCF-18	Treatment and Assessment Plan – SABS s. 38
OCF-21	Auto Insurance Standard Invoice – SABS s. 49 – but only if this Guideline requires the use of this form for the particular goods or services being billed
OCF-23	Treatment Confirmation Form – SABS s. 40

Please note that with one exception (see * below), a document that this Guideline does not require to be delivered to the CPA, must be delivered directly to the insurer using one of the delivery methods provided for in s. 64 (2) of the SABS.

* An OCF-21 submitted to invoice an insurer only for the completion of a Disability Certificate (OCF-3) may be delivered either to the CPA in accordance with this Guideline, or directly to the insurer, at the option of the Participating Provider.

Section 64 (7) of the SABS provides that a document to which this Guideline applies is deemed not to have been delivered to an insurer unless it is delivered to the CPA as required by this Guideline. If such a document is delivered directly to an insurer instead of the CPA, despite the requirements of this Guideline, the insurer is under no obligation to respond to it, as the document will be deemed not to have been received by the insurer.

How To Deliver Documents To The Central Processing Agency

A document that is required by this Guideline to be delivered to the CPA shall be delivered in either of the following ways:

- (1) Electronic Submission, or
- (2) Paper Submission

(1) Electronic Submission

The document may be delivered to the CPA in electronic form in a manner that results in it being capable of being retrieved and accessed by the CPA.

Participating Providers are authorized to deliver documents to the CPA electronically as described above, and to access information electronically from the CPA, once they have completed the appropriate enrolment process (see **Enrolment Of Users And Providers** below).

A Participating Provider may elect to enrol for either electronic submission or paper submission, but not both at the same time.

As noted below under **Rules Governing Date of Receipt of Documents By Insurers**, any document delivered to the CPA by a Participating Provider that has not completed this enrolment process will be deemed not to have been received by the insurer, and will not be processed.

(2) Paper Submission

The CPA has established a data entry centre that is equipped to receive paper documents delivered by a Participating Provider in accordance with this Guideline. These documents will be transcribed, validated and submitted electronically from the Data Entry Centre (DEC) to the insurer.

Documents may be delivered to the CPA in paper form, by mail, fax or personal delivery in accordance with ss. 64 (2) (a), (b), (c) or (d) of the SABS if addressed to the CPA's data entry centre as follows:

HCAI Processing – Data Entry Centre
P.O. Box 254
Orangeville ON L9W 3Z5
Fax number: (866) 346-6744

Participating Providers are authorized to deliver documents in paper form as described above, once they have completed the appropriate enrolment process (see **Enrolment Of Users And Providers** below).

A Participating Provider may elect to enrol for either electronic submission or paper submission, but not both at the same time.

As noted below under **Rules Governing Date of Receipt of Documents By Insurers**, any document delivered to the CPA's data entry centre by a Participating Provider that has not completed this enrolment process will be deemed not to have been received by the insurer, and will not be processed.

Attachments To Documents That Are Subject To This Guideline

For the purposes of this Guideline, "attachments" means any material (e.g., additional pages, reports, test results) submitted in support of a document to which this Guideline applies.

If a Participating Provider determines that it is necessary to send one or more attachments rather than including in the document itself all information that the sender determines to be desirable or necessary to accomplish its purpose, the following special rules apply:

1. The Participating Provider must specify, in the field provided in the document for that purpose, how many attachments are being delivered.
2. The document itself (but not the attachments) must still be delivered to the CPA (if in electronic format) or the CPA's data entry centre (if in paper form) as described above.
3. The attachments are not to be delivered to the CPA (or the CPA's data entry centre), but instead must be delivered directly to the insurer by one of the delivery methods described in s. 64 (2) of the SABS. Although it is preferable that all attachments be delivered to the insurer at the same time, it is not mandatory to do so.

Please note that any attachment delivered to the CPA or the CPA's data entry centre will be deemed not to have been received by the insurer, and will not be returned, but will be destroyed.

4. The attachments are not to be sent to the insurer before the document is sent to the CPA.
5. Each attachment must be identified with the claimant's name, either the claim number or policy number, the date of the accident, and the document type (i.e., OCF-18, OCF-21 or OCF-23) to which the attachment relates, to enable the insurer to identify the document for which the attachment is intended.

Rules Governing Date of Receipt of Documents By Insurers

Section 64 of the SABS sets out the rules that determine when a document delivered to the CPA as required by this Guideline, is deemed to be received by the insurer to whom it is addressed. Briefly summarized, those rules provide:

1. **Document with no attachments** – is deemed to be received by the insurer to whom it is addressed when the document has been delivered to the CPA in a manner specified in this Guideline, and the CPA has determined that the document is duly completed and contains all information required by the SABS to be included in it.
2. **Document with attachments** – is deemed to be received by the insurer to whom it is addressed when:
 - (a) the document (exclusive of attachments) has been delivered to the CPA in a manner specified in this Guideline, and the CPA has determined that the document is duly completed and contains all information required by the SABS to be included in it; and
 - (b) all of the attachments have been received by the insurer.

The SABS provides (s. 64 (20)) that a document delivered to the CPA by fax, personal delivery or by electronic submission later than 5:00 p.m. Eastern Time is deemed to have been delivered to the CPA on the following business day.

The SABS also provides (s. 64 (10)) that the CPA will be deemed to have determined, on the day a document was delivered to it in a manner specified in this Guideline, that the document is duly completed and contains all information required by the SABS to be included in it, unless the CPA notifies the sender to the contrary, in a manner specified in this Guideline.

For the purposes of s. 64 (10), the manner in which the CPA is to notify the sender is by one of the delivery methods provided for in s. 64 (2) of the SABS. The CPA may also deliver the notification verbally (e.g., by a telephone call or message), provided written confirmation is given as soon as practicable afterwards by one of the delivery methods provided for in s. 64 (2) of the SABS.

As previously noted, the SABS further provides (s. 64 (7)) that a document to which this Guideline applies is deemed not to have been delivered to an insurer unless it is delivered as required by this Guideline. Any document delivered to the CPA (either directly or through its data entry centre) by a Participating Provider that has not completed the enrolment process, is not delivered as required by this Guideline and therefore shall be deemed not to have been delivered to an insurer.

Completion of Documents

A document to which this Guideline applies will be deemed not to have been completed and not to contain all the information required by the SABS to be included in it, unless all fields (other than those that are optional in the circumstances indicated on the form as approved by the Superintendent of Financial Services) are completed as required by this Guideline.

The information in any completed field must comply with the validation rules set out in Appendix 3 of this Guideline.

Where the form specifies the format in which certain information (e.g., a date) is to be provided, the information must be provided in that format.

If the document is delivered in paper form, all completed fields must be legible.

All attachments must be legible.

Codes To Be Used In Submitting Information

The following information shall be provided utilizing the codes specified below:

- To describe injuries and *sequelae*, codes listed in the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10th Revision, Canadian Enhancement (ICD-10-CA) which is maintained by the Canadian Institute for Health Information and available through www.cihi.ca. An abridgment of the ICD-10-CA list of codes, developed to assist stakeholders in the Ontario automobile insurance system, is available at www.hcaiinfo.ca.
- To describe health interventions, codes listed in the Canadian Classification of Health Interventions (CCI) which is maintained by the Canadian Institute for Health Information and available through www.cihi.ca. An abridgment of the CCI list of codes, developed to assist stakeholders in the Ontario automobile insurance system, is available at www.hcaiinfo.ca.
- To describe provider types, the list of Provider Type Codes is available at www.hcaiinfo.ca.
- To describe payment categories under a Pre-approved Framework, the list of Pre-approved Framework Reimbursement Codes is available at www.hcaiinfo.ca.
- To describe payment categories under the Minor Injury Guideline, the list of Minor Injury Reimbursement Codes available at www.hcaiinfo.ca.
- To describe items billed to automobile insurers by providers that are not covered by the CCI, the list of Goods, Administration, and Other Codes is available at www.hcaiinfo.ca.
- To describe unit measures and for converting minutes to hours, the list of Unit Measure Codes and the Minutes to Hour Conversion Table is available at www.hcaiinfo.ca.

The information at www.hcaiinfo.ca is maintained by Insurance Bureau of Canada in cooperation with the professional associations referred to at www.hcaiinfo.ca/links.asp.

Requirements For Insurers

Where the SABS requires a Participating Insurer to provide information to the CPA, such information shall be delivered to the CPA in electronic form in a manner that results in it being capable of being retrieved and accessed by the CPA.

The information referred to in s. 49 (3) of the SABS concerning the processing of an invoice must be provided to the CPA within five business days after the invoice has been processed by the Participating Insurer.

The information referred to in s. 64 (13) of the SABS concerning any other document to which this Guideline applies must be provided to the CPA within five business days after the document has been processed by the Participating Insurer.

The information referred to in s. 64 (14) of the SABS concerning receipt of attachments must be provided to the CPA within five business days after the last attachment has been received by the Participating Insurer.

The deadlines referred to above are independent of, and not to be confused with, the deadlines within which an insurer is to process and respond to a document as set out in the SABS.

A Participating Insurer that has completed the enrolment process as an Insurer (see **Enrolment of Users And Providers** below), is authorized to deliver information to the CPA electronically and to access from the CPA information that has been delivered to the CPA by a Participating Provider.

Enrolment Of Users And Providers

Before submitting information to, or receiving information from the CPA, a provider, facility or insurer that is a Participating Provider or Participating Insurer shall enrol with the CPA and agree to its user terms and conditions. As noted above, providers and facilities may elect to enrol for either paper submission or electronic submission, but not both at the same time. The user terms and conditions may include commercially reasonable provisions to address responsibilities including confidentiality, security, liability, access, and data integrity.

Temporary Suspensions Of This Guideline

In the event that the CPA becomes unable (e.g., by reason of temporary technical issues) to properly carry out its obligations to providers, facilities or insurers, the Superintendent of Financial Services may temporarily suspend the operation of this Guideline.

The Financial Services Commission of Ontario will post notice of any suspension and subsequent resumption of operation of this Guideline on its website (www.fSCO.gov.on.ca).

During the period of any such suspension, the requirements of this Guideline do not apply and documents are instead to be delivered directly to insurers using one of the standard delivery methods provided for in s. 64 (2) of the SABS.

Appendix 1

HCAI Participating Provider List

Copies of the HCAI Participating Provider List in effect from time to time may be obtained at www.fSCO.gov.on.ca/english/insurance/auto/hcai.asp.

Alternatively, printed copies may be obtained by contacting the Financial Services Commission of Ontario at 1-800-668-0128 extension 7123.

Appendix 2

Invoices For Goods And Services That Are Subject To This Guideline – SABS s. 49

SABS Section	Type of Service/Goods	Specified for the purposes of section 49	Not specified for the purposes of section 49
Medical Benefits			
15(1)(a)	Medical, surgical, dental, optometric, hospital, nursing, ambulance, audiometric and speech-language pathology services	Medical, nursing, audiometric and speech-language pathology services	Surgical, dental, optometric, hospital and ambulance services
15(1)(b)	Chiropractic, psychological, occupational therapy and physiotherapy services	✓	
15(1)(c)	Medication		✓
15(1)(d)	Prescription eyewear		✓
15(1)(e)	Dentures and other dental devices		✓
15(1)(f)	Hearing aids, wheelchairs or other mobility devices, prostheses, orthotics and other assistive devices	Supplies provided to the patient by health care providers	Supplies purchased by the patient

SABS Section	Type of Service/Goods	Specified for the purposes of section 49	Not specified for the purposes of section 49
15(1)(g)	Transportation of the insured person to and from treatment sessions, including transportation for an aide or attendant		✓
15(1)(h)	Other goods and services of a medical nature	✓	
Rehabilitation Benefits			
16(3)(a)	Life skills training	✓	
16(3)(b)	Family counselling	✓	
16(3)(c)	Social rehabilitation counselling	✓	
16(3)(d)	Financial counselling		✓
16(3)(e)	Employment counselling		✓
16(3)(f)	Vocational assessments	✓	
16(3)(g)	Vocational or academic training		✓
16(3)(h)	Workplace modification and workplace devices including communication aids		✓
16(3)(i)	Home modifications and home devices including communication aids, or a new home instead of home modifications		✓
16(3)(j)	Vehicle modifications or a new vehicle instead of modifying an existing vehicle		✓
16(3)(k)	Transportation for the insured person to and from counselling sessions, training sessions and assessments, including transportation for an aide or attendant		✓
16(3)(l)	Other goods and services other than case management, housekeeping and caregivers and any other good or service for which a benefit is otherwise provided in the SABS		✓
17	Case manager services	✓	
19	Attendant care services	Provided by health care providers and other professional care providers	Provided by family, neighbours and other non-professional care providers
Examinations, Completion of Reports/Certificates, etc.			
25	Disability Certificate (OCF-3)		✓
25	Treatment Plan (OCF-18)	✓	
25	Application for Determination of Catastrophic Impairment (OCF-19)	✓	
25	Assessment of Attendant Care Needs (Form 1)	✓	
44	Insurer Examinations	✓	

Appendix 3

Validation Rules

Item #	Data Field	Description	Related Rule ID
Common Document Submission Rules			
1	Policy/Claim Number	Either the policy number or the claim number must be filled in.	PM-CSR1

Item #	Data Field	Description	Related Rule ID
2	Date of Accident	The date of accident must be <ul style="list-style-type: none"> • prior to or equal to the date of submission • and prior to or equal to the current date. 	PM-CSR7
3	Date of Birth	The date of birth of an applicant must be prior to or equal to all dates on the document, including <ul style="list-style-type: none"> • the date of submission, • the date of accident • and the current date. 	PM-CSR4
4	Date of Birth	The applicant cannot be older than 120.	PM-CSR6
5	Health Care Provider Name	All health care providers listed on a document must be enrolled and validated in HCAI, except the Health Practitioner in Part 4 of the OCF-18. All such providers must be associated with a single health care facility which is enrolled and validated in HCAI.	PM-CSR28
6	Injury Code	Documents must have at least one injury code. The description of the injury or problem in the field "Description" must be an approved, standard description corresponding with one of the ICD-10-CA codes published by CIHI.	PM-CSR14
7	Quantity	The estimated quantity on all goods or services line items must be greater than 0.	PM-CSR9
8	Sub-total	All sub-totals in the document must be <ul style="list-style-type: none"> • greater than or equal to 0 • and equal to the sum of all the line items to which the sub-total applies. 	PM-CSR10
9	Tax	Total tax must be <ul style="list-style-type: none"> • greater than or equal to 0 • and equal to the sum of all the line items 	PM-CSR25
10	Date of Applicant's Signature	The date of an applicant's signature on treatment plans must be <ul style="list-style-type: none"> • prior to or equal to the current date • and equal to or after the date of accident. 	PM-CSR31
Validation of unit of measure for goods and services rendered			
11	Quantity	If the measure is GD, PR, PG or SN, the quantity must be a whole number greater than 0.	BR-GPI_R12
12	Measure	If the section code is S, the measure must be SN or HR.	BR-GPI_R05
13	Measure	If the section code is G, the measure must be GD. If the section code is not G, the measure must not be GD.	BR-GPI_R06
14	Measure	If intervention code is TT, the measure must be HR.	BR-GPI_R07
15	Measure	If intervention code is KM, the measure must be KM.	BR-GPI_R08
16	Measure	If the measure is KM or HR, decimals are allowed in the quantity.	BR-GPI_R13
17	Measure	For all CCI Codes, the unit of measure must be HR or PR.	BR-GPI_R04
Common Invoice (OCF-21) Submission Rules			
18	Other Service Type	If amounts are provider in the "Other Service Type" row in the "Other Insurance Amounts" section, then a description of the other service type is required.	IMBR-CS5
19	Payee Name ("Make Cheque Payable To")	If the health care facility chooses the "lock payable" option when registering on HCAI, then the "Make Cheque Payable To" field on all invoices is the name of the payee specified by the health care facility in their configuration. Otherwise, the first and last name of the payee must be provided in the "Make Cheque Payable To" when submitting the invoice.	IMBR-CS6
20	Date of Service	The date of service of a rendered good or service must be <ul style="list-style-type: none"> • greater than or equal to the date of accident • and less than or equal to the date of submission. 	IMBR-CS7
21	Quantity	Quantity of a rendered good or service must be greater than 0.	IMBR-CS9

Item #	Data Field	Description	Related Rule ID
22	Provider Reference	Each rendered good or service may be performed by more than one health care provider. However, only one provider can be specified on the invoice for each rendered good or service. The primary provider must be specified. The primary provider is the one who spends the most time rendering the good or service.	IMBR-CS14
23	Insurer Total	The auto insurer total amount on the invoice must be equal to the sum of the tax amount, MOH amount, other insurer 1 & 2 amounts, proposed line-item sub-total(s) and interest.	IMBR-CR1
24	Invoice	An invoice that is created from a plan can only be associated with that one plan. An invoice for goods and services from more than one plan must be created from scratch.	IMBR-CS22
25	Interest	Interest on an invoice must be manually calculated and entered into HCAI. Interest will not be calculated from the overdue amount on the invoice.	IMBR-CS39
26	Line Item	There must be at least one line item for goods and service rendered. A line item can be a treatment session. The description of the intervention in the field "Description" must be an approved, standard description corresponding to the CCI or GAP codes published by CIHI or HCAI, respectively.	IMBR-CS16
OCF-18 Submission Rules			
27	Profession	A Health Practitioner's profession must be one of the practitioner professions listed in the Statutory Accident Benefits Schedule (SABS).	PM-18R9
28	Date of Signature	The date of the signature of the Health Practitioner must be <ul style="list-style-type: none"> on or after the date of accident and on or before the date of submission. 	PM-18R7
29	Profession	The Regulated Health Professional's profession must be one of the regulated health professions listed in the regulations.	PM-18R10
30	Date of Signature	The date of the signature of the Regulated Health Professional must be <ul style="list-style-type: none"> on or after the date of accident and on or before the date of submission. 	PM-18R6
31	Line Item	There must be at least one goods and service line item. A line item can be a treatment session. The description of the intervention in the field "Description" must be an approved, standard description corresponding to the CCI or GAP codes published by CIHI or HCAI, respectively.	PM-18R5
32	Count	The projected count for each goods and services line item must be greater than 0.	PM-18R2
33	Total Cost	The projected total cost for each goods and services line item must be <ul style="list-style-type: none"> greater than or equal to 0 and equal to the estimated cost per day times the projected count. 	PM-18R1
34	Duration of Treatment	The estimated duration of the treatment plan (in weeks) must be greater than 0.	PM-18R3
35	Number of Treatment Visits	The number of treatment visits previously provided must be either blank or greater than or equal to 0.	PM-18R4
36	Auto Insurer Total	The auto insurer total amount on treatment plans must be equal to the sum of the sub-total, tax, MOH and other insurer 1 & 2 amounts.	PM-18R11
OCF-23 Submission Rules			
37	Profession	The Health Practitioner's profession in Part 4 must be one of the following: <ul style="list-style-type: none"> Chiropractor Dentist Nurse Practitioner Occupational Therapist Physician Physiotherapist 	PM-23R17
38	Date of Signature	The date of the signature of the Health Practitioner must be <ul style="list-style-type: none"> on or after the date of accident and on or before the date of submission. 	PM-23R10
39	Guideline	If the date of accident is on or before Aug. 31, 2010, the Guideline identified in Part 9 must be "PAF WAD I/II". Otherwise, the Guideline identified in Part 9 must be "Minor Injury".	PM-23R25

Item #	Data Field	Description	Related Rule ID
40	Part 11	If the Guideline is "Minor Injury", there must be no line items in Part 11.	PM-23R26
41	Total	The document total must be equal to the sum of the Part 9 sub-total and Part 11 sub-total.	PM-23R17
42	Guideline Estimated Fee	The Guideline Estimated Fee must be greater than or equal to zero.	PM-23R27
43	Supplementary Goods & Services Estimated Fee	The Supplementary Goods & Services Estimated Fee must be greater than or equal to zero.	PM-23R28
44	Total	The auto insurer total amount must be equal to the sum of the pre-approved sub-total and the sub-total for the "Other Goods and Services" section.	PM-23R17
OCF-21A Submission Rules- applies to DEC only			
45	Plan Number	The Data Entry Centre will not accept an OCF-21A if a Treatment & Assessment Plan (OCF-18) has not been received by the DEC previously. In this case, an OCF-21B must be submitted.	BR-DEC-00
OCF-21B Submission Rules			
46		Refer to Common Invoice Submission Rules.	
OCF-21C Submission Rules			
47	Version	Invoice OCF-21, Version C must be used for billing goods and services within a Guideline issued by the Ontario Superintendent of Insurance.	IMBR-CS1
48	PAF/Guideline Type	The PAF/Guideline type for an invoice must be the same as the PAF/Guideline Type on the originating plan. The allowed values in the Type field in Part 3 are: <ul style="list-style-type: none"> Minor Injury WAD I/II Injury 	IMBR-CS28
49	Fees	The "Reimbursable Fees Within the Minor Injury Guideline or Pre-approved Framework" section of an OCF-21C may contain zero line items. If it contains one or more line items, the Proposed Cost of each such line item must be greater than or equal to zero. The Proposed Sub-total for this section must be greater than or equal to zero.	IMBR-CS44
50	Fees	The PAF/Guideline fee totals must equal the sum of all the individual reimbursable fees.	IMBR-CS30
51	Other Reimbursable Goods & Services	There must be no line items in the Other Reimbursable Goods and Services section if the PAF/Guideline is the Minor Injury Guideline.	IMBR-CS45
Facility Registry			
52	Facility Registry	Facilities that bill automobile insurers must be enrolled in HCAI through the online self-registry or by submitting the paper enrolment form to the paper processing centre. Facilities register individual health care providers.	BR-DS-A01
53	Facility Registry	Facilities must be activated by the Provider Adoption Support Team (PAST) to be available on HCAI for forms processing. The PAST activates the facility upon receipt of the signed enrolment form.	BR-DS-A02
54	Provider Registration Number	Regulated health care providers must supply college registration numbers.	BR-DS-A03
55	Facility Registry	Until the PAST activates the facility, the facility authorizing officer is only able to log in to HCAI to modify facility information and add health care providers.	BR-DS-A04
56	User Management	Upon activation of the facility by the PAST, which occurs after receipt of the signed enrolment form, the facility's authorizing officer will be able to set up users and access HCAI functions.	BR-DS-A05
57	Provider forms	Each time a health care provider is added to HCAI, the facility must print the appropriate enrolment form, obtain the providers signature and retain the paper copy.	BR-DS-A06
58	Provider End Date	To unlink a health care provider from a facility, the facility administrator must set the end date for the provider. If a provider's user account exists, it will be disabled as of the end date.	BR-DS-A07

Item #	Data Field	Description	Related Rule ID
59	PMS Integration	If PMS integration is selected, the PMS vendor name is required.	BR-DS-A08
60	Facility End Date	If the end date for a health care facility is entered, all user accounts will be disabled after 15 days and no form submission will be allowed after the end date.	BR-DS-A09
61	Provider	Once enrolled, a health care provider's name and professions cannot be modified.	BR-DS-A10
62	Provider	For a health care provider name change, the end date is entered and provider must be set up with new name.	BR-DS-A11

(143-G451E)

Commission des services financiers de l'Ontario

Lignes directrices de septembre 2010 concernant le Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile

Septembre 2010

Lignes directrices du surintendant n° 07/10

Introduction

Les présentes lignes directrices remplacent les Lignes directrices de 2010 concernant le Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile – Lignes directrices du surintendant n° 01/10 (Lignes directrices) publiées en mai 2010. Elles s'appliquent en vertu du paragraphe 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* et aux fins des paragraphes 49 (1) et 67 (7) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales – en vigueur dès le 1^{er} septembre 2010* (AIAL).

Comme indiqué dans les Lignes directrices, les présentes lignes directrices sont publiées pour tenir compte de l'AIAL qui entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Les présentes lignes directrices s'appliquent aux documents qui y sont énumérés et qui sont signifiés le 1^{er} septembre 2010, ou après ce jour, quelle que soit la date de l'accident auquel ils se rapportent.

Un document visé par les présentes lignes directrices qui, auparavant, aurait été envoyé directement à un assureur assujéti aux lignes directrices, devra désormais être envoyé à un bureau central de traitement (BCT) établi par les assureurs pour recevoir ces documents en leur nom.

Les présentes lignes directrices (les Lignes directrices) précisent :

- les assureurs, établissements de soins de santé (« établissements ») et fournisseurs de soins de santé (« fournisseurs ») assujétis aux Lignes directrices et dans quelles circonstances;
- les documents devant être remis au BCT et les circonstances dans lesquelles ils doivent l'être;
- la manière dont ces documents peuvent être remis au BCT;
- la manière dont les assureurs doivent fournir des renseignements au BCT.

Assureurs et fournisseurs assujétis aux Lignes directrices pilotes

Les présentes lignes directrices s'appliquent uniquement aux transactions entre un fournisseur participant et un assureur participant, tels que définis ci-dessous, en ce qui concerne une demande d'indemnités en vertu de l'AIAL au titre d'une police de responsabilité automobile émise en Ontario.

Fournisseurs participants

La Commission des services financiers de l'Ontario continuera à conserver et tenir à jour périodiquement une liste des établissements/fournisseurs de soins de santé (ou des bureaux locaux de ces derniers) qui participent au Système de demandes de règlement pour soins de santé liés à l'assurance-automobile (DRSSAA) (la « liste des participants au Système DRSSAA ») et des dates de début de leur participation. Se reporter à l'annexe 1 pour savoir comment obtenir des exemplaires de la liste des fournisseurs participants au Système DRSSAA en vigueur à un moment donné.

Aux fins des lignes directrices, chaque bureau local désigné d'un établissement identifié et chaque fournisseur exerçant ses activités dans un bureau local désigné d'un établissement identifié sont des fournisseurs participants.

Assureurs participants

Les présentes lignes directrices s'appliquent à tous les assureurs autorisés en Ontario à traiter des demandes d'indemnités en vertu de l'AIAL au titre d'une police de responsabilité automobile émise en Ontario. Chaque assureur est un assureur participant aux fins des lignes directrices.

Les lignes directrices ne s'appliquent pas aux personnes ou entités suivantes :

- Un réassureur, pour des demandes d'indemnités découlant d'un contrat de réassurance;
- Un assureur au sujet duquel une ordonnance de liquidation a été rendue en vertu de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* (Canada);
- Le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles.

Désignation du bureau central de traitement – AIAL, par. 64 (7)

Health Claims for Auto Insurance Processing est le bureau central de traitement aux fins des présentes lignes directrices et du par. 64 (7) de l'AIAL. Il s'agit d'une société ontarienne sans but lucratif établie et financée par l'industrie des assurances et exploitée par un conseil d'administration composé de représentants du secteur de l'assurance et du milieu de la santé.

Le BCT joue principalement le rôle d'agent pour les assureurs. Il est chargé de recevoir certains documents en leur nom, de vérifier si les documents sont dûment remplis et renferment tous les renseignements exigés, et de les remettre aux assureurs auxquels ils sont adressés. Il agit également comme intermédiaire pour permettre aux assureurs de transmettre électroniquement les renseignements concernant, notamment, l'approbation des demandes de règlement et les décisions de paiement aux fournisseurs de biens et services de nature médicale qui souhaitent recevoir ces renseignements électroniquement par son entremise.

On s'attend également à ce que le BCT soit la source principale des renseignements que les compagnies d'assurance-automobile devront, conformément à l'article 101.1 de la *Loi sur les assurances*, fournir au surintendant des services financiers concernant les demandes de règlement relatives aux biens et services qu'elles sont tenues de fournir en vertu des contrats d'assurance-automobile.

Factures pour les biens et services visés par les présentes lignes directrices – AIAL, art. 49

Toute facture se rapportant aux biens ou services désignés à l'annexe 2 des Lignes directrices aux fins de l'art. 49 de l'AIAL doit être rédigée selon la formule (la Facture d'assurance-automobile standard) approuvée par le surintendant des services financiers, conformément à l'article 66 de l'AIAL.

Cette exigence s'applique uniquement si :

- tous les biens ou services mentionnés sur la facture sont fournis en Ontario par le fournisseur participant;
- la facture n'est pas présentée par le demandeur;
- la facture est présentée par un fournisseur participant et est payable à ce dernier;
- le paiement de la facture présentée à un assureur participant porte sur une transaction avec un fournisseur participant.

Lorsque cette exigence s'applique, le paragraphe 49 (1) de l'AIAL interdit à un assureur participant de payer une facture qui n'est pas rédigée selon la formule approuvée, ne renferme pas tous les renseignements exigés ou n'est pas envoyée au BCT comme l'exigent les présentes lignes directrices.

Les fournisseurs participants doivent présenter aux assureurs participants des factures séparées pour les biens et services désignés à l'annexe 2 et pour ceux qui ne le sont pas. Ils doivent également leur présenter des factures séparées pour les biens et services dispensés en Ontario et pour ceux qui ne le sont pas.

Documents qui doivent être remis au BCT

Les documents suivants sont désignés aux fins du paragraphe 67 (7) de l'AIAL. Lorsqu'ils sont présentés par un fournisseur participant à un assureur participant, ils doivent être remis au BCT (et non pas directement à l'assureur auquel ils sont adressés) de la manière précisée dans les présentes lignes directrices :

FDIO-18	Plan de traitement et d'évaluation – AIAL, art. 38
FDIO-21	Facture d'assurance-automobile standard – AIAL, art. 44.1 – mais seulement si les lignes directrices exigent l'utilisation de cette formule pour les biens et services facturés
FDIO-23	Confirmation du traitement – AIAL, art. 40

À noter que, sous réserve d'une exception (voir *ci-après), un document dont la présentation directe au BCT n'est pas exigée par les Lignes directrices doit être remis directement à l'assureur d'une manière précisée au paragraphe 64 (2) de l'AIAL.

* Une facture FDIO-21 présentée à un assureur portant uniquement sur la préparation d'un Certificat d'invalidité (FDIO-3) peut être remise au BCT conformément aux Lignes directrices ou directement à l'assureur, au choix du fournisseur participant.

Le paragraphe 64 (7) de l'AIAL précise qu'un document visé par les Lignes directrices est réputé ne pas avoir été remis à l'assureur à moins d'être remis au BCT comme l'exigent les Lignes directrices. Si un tel document est remis directement à un assureur, et non au BCT comme l'exigent ces lignes directrices, l'assureur n'est pas tenu d'y répondre car il sera réputé ne pas l'avoir reçu.

Remise des documents au bureau central de traitement

Un document dont la présentation au BCT est exigée par les présentes lignes directrices doit être remis à celui-ci de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- 1) par voie électronique
- 2) sur papier

1) Remise par voie électronique

Le document peut être remis au BCT par voie électronique, de manière qu'il puisse le récupérer et le consulter.

Les fournisseurs participants sont autorisés à remettre des documents au BCT par voie électronique comme décrit ci-dessus et à accéder aux renseignements électroniques du BCT après s'être inscrits (voir « **Inscription des utilisateurs et des fournisseurs** »).

Un fournisseur participant peut choisir de s'inscrire pour l'un ou l'autre des modes de transmission (électronique ou sur papier), mais pas les deux dans le même temps.

Tel que mentionné dans la section ci-après intitulée « **Règles régissant la date de réception des documents par les assureurs** », tout document remis au BCT par un fournisseur participant non inscrit sera réputé ne pas avoir été reçu par l'assureur et ne sera pas traité.

2) Remise des documents sur papier

Le BCT a mis sur pied un centre de saisie des données, qui est en mesure de recevoir les documents sur papier envoyés par un fournisseur participant conformément aux présentes lignes directrices. Ces documents seront transcrits, validés et soumis par voie électronique du centre de saisie des données à l'assureur.

Les documents peuvent être remis au BCT sur papier, par la poste, par télécopie ou en personne conformément aux alinéas 64 (2) a), b), c) ou d) de l'AIAL, s'ils sont adressés au centre de saisie des données du BCT, aux coordonnées suivantes :

HCAI Processing – centre de saisie des données
Case postale 254
Orangeville (Ontario) L9W 3Z5
Télécopieur : (866) 346-6744

Les fournisseurs participants sont autorisés à remettre des documents au BCT sur papier comme décrit ci-dessus après s'être inscrits (voir « **Inscription des utilisateurs et des fournisseurs** »).

Un fournisseur participant peut choisir de s'inscrire pour l'un ou l'autre des modes de transmission (électronique ou sur papier), mais pas les deux dans le même temps.

Tel que mentionné dans la section ci-après intitulée « **Règles régissant la date de réception des documents par les assureurs** », tout document remis au centre de saisie des données du BCT par un fournisseur participant non inscrit, sera réputé ne pas avoir été reçu par l'assureur et ne sera pas traité.

Pièces jointes aux documents assujettis aux présentes lignes directrices

Aux fins des Lignes directrices, le terme « pièces jointes » s'entend du matériel (p. ex., pages additionnelles, rapports, résultats de tests) soumis à l'appui d'un document visé par ces lignes directrices.

Si un fournisseur participant détermine qu'il doit envoyer une ou plusieurs pièces jointes au lieu d'inclure dans le document lui-même tous les renseignements qu'il juge désirables ou nécessaires aux fins voulues, les règles spéciales suivantes s'appliquent :

1. Le fournisseur participant doit préciser, dans le champ prévu à cette fin dans le document, le nombre de pièces jointes remises.
2. Le document lui-même (à l'exclusion des pièces jointes) doit être remis au BCT (s'il est sous forme électronique) ou au centre de saisie des données du BCT (s'il est sur papier) tel que décrit précédemment.
3. Les pièces jointes ne doivent pas être remises au BCT (ou au centre de saisie des données du BCT) mais directement à l'assureur de l'une des deux manières précisées au paragraphe 64 (2) de l'AIAL. Il est préférable de remettre toutes les pièces jointes à l'assureur en même temps, mais cela n'est pas obligatoire.
À noter que toute pièce jointe remise au BCT ou au centre de saisie des données du BCT sera réputée ne pas avoir été reçue par l'assureur, ne sera pas retournée et sera détruite.
4. Les pièces jointes ne doivent pas être envoyées à l'assureur avant que le document n'ait été envoyé au BCT.
5. Chaque pièce jointe doit comporter le nom du demandeur, le numéro de la demande de règlement ou le numéro de la police, la date de l'accident, ainsi que le type de document (à savoir, FDIO-18, FDIO-21 ou FDIO-23) auquel elle se rapporte, afin de permettre à l'assureur d'identifier le document auquel elle appartient.

Règles régissant la date de réception des documents par les assureurs

L'article 64 de l'AIAL énonce les règles qui déterminent quand un document remis au BCT, conformément aux présentes lignes directrices, est réputé reçu par l'assureur auquel il est adressé. Brièvement, ces règles prévoient ce qui suit :

1. **Document sans pièce jointe** – est réputé avoir été reçu par l'assureur auquel il est adressé si le document a été remis au BCT de la manière précisée dans les présentes lignes directrices, et que le BCT a établi que le document est dûment rempli et qu'il contient tous les renseignements dont l'AIAL exige l'inclusion.
2. **Document avec pièces jointes** – est réputé avoir été reçu par l'assureur auquel il est adressé quand :
 - a) le document (à l'exclusion des pièces jointes) a été remis au BCT d'une manière précisée dans les présentes lignes directrices, et que le BCT a établi que le document est dûment rempli et qu'il contient tous les renseignements dont l'AIAL exige l'inclusion;
 - b) l'assureur a reçu toutes les pièces jointes.

L'AIAL précise (par. 64 (20)) qu'un document remis au BCT par télécopie, en personne ou par voie électronique après 17 heures, heure normale de l'Est, est réputé avoir été remis le jour ouvrable suivant.

L'AIAL énonce également (par. 64 (10)) que le BCT sera réputé avoir établi, le jour où un document lui a été remis d'une manière précisée dans les présentes lignes directrices, que le document est dûment rempli et contient tous les renseignements dont l'AIAL exige l'inclusion, sauf s'il avise l'expéditeur, d'une manière précisée dans les lignes directrices, que tel n'est pas le cas.

Aux fins du paragraphe 64 (10), le BCT doit aviser l'expéditeur d'une manière précisée au paragraphe 64 (2) de l'AIAL. Il peut également transmettre l'avis verbalement (p. ex., par un appel téléphonique ou un message téléphonique) pourvu qu'une confirmation écrite soit donnée dans les plus brefs délais possibles d'une manière précisée au paragraphe 64 (2) de l'AIAL.

Tel que mentionné précédemment, l'AIAL précise également (par. 64 (7)) qu'un document visé par les présentes lignes directrices est réputé avoir été reçu par un assureur uniquement s'il est remis d'une manière précisée dans celles-ci. Un document remis au BCT (directement ou par le biais de son centre de saisie des données) par un fournisseur participant non inscrit n'est pas remis d'une manière précisée dans les lignes directrices et, par conséquent, est réputé ne pas avoir été remis à un assureur.

Production des documents

Un document auquel les lignes directrices s'appliquent est réputé non dûment rempli et ne pas contenir tous les renseignements exigés par l'AIAL à moins que tous les champs (autres que les champs qui sont optionnels dans les circonstances indiquées sur le formulaire approuvé par le surintendant des services financiers) ne soient remplis conformément aux lignes directrices.

L'information fournie dans un champ doit être conforme aux règles de validation énoncées à l'annexe 3 des présentes lignes directrices.

L'information (p. ex., une date) doit être fournie selon le format précisé dans le formulaire, le cas échéant.

Si le document est remis sur papier, tous les champs remplis doivent être lisibles.

Toutes les pièces jointes doivent être lisibles.

Codes à utiliser pour présenter les renseignements

Les renseignements suivants doivent être fournis à l'aide des codes précisés :

- Pour décrire les blessures et séquelles, les codes énumérés dans la 10^e révision de la Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes, Amélioration canadienne (CIM-10-CA), qui est tenue à jour par l'Institut canadien d'information sur la santé et disponible à www.cihi.ca. Une version abrégée de la liste de codes de la CIM-10-CA, élaborée pour aider les intervenants du système d'assurance-automobile de l'Ontario, est disponible à www.hcaiinfo.ca.
- Pour décrire les interventions en santé, les codes énumérés dans la Classification canadienne des interventions en santé (CCI) maintenue par l'Institut canadien d'information sur la santé et disponible à www.cihi.ca. Une version abrégée de la liste de codes de la CCI, élaborée pour aider les intervenants du système d'assurance-automobile de l'Ontario, est disponible à www.hcaiinfo.ca.
- Pour décrire les types de fournisseurs, la liste des codes des types de fournisseurs est disponible à www.hcaiinfo.ca.
- Pour décrire les catégories de paiement préautorisées, la liste des codes de remboursement préautorisés est disponible à www.hcaiinfo.ca.
- Pour décrire les catégories de paiement en vertu des lignes directrices sur les blessures mineures, la liste des codes de remboursement des blessures mineures à www.hcaiinfo.ca.
- Pour décrire les biens et services facturés aux compagnies d'assurance-automobile par les fournisseurs non couverts par la CCI, la liste intitulée Goods, Administration, and Other Codes (biens, services administratifs et autres codes) est disponible à www.hcaiinfo.ca.
- Pour décrire les unités de mesure et convertir les minutes en heures, la liste des codes des unités de mesure et le tableau de conversion des minutes en heures sont disponibles à www.hcaiinfo.ca.

Les renseignements affichés à www.hcaiinfo.ca sont tenus à jour par le Bureau d'assurance du Canada en collaboration avec les associations professionnelles mentionnées à www.hcaiinfo.ca/links.asp.

Exigences s'appliquant aux assureurs

Lorsque l'AIAL exige qu'un assureur participant fournisse des renseignements au BTC, ceux-ci doivent être remis au BTC par voie électronique de manière qu'il puisse les récupérer et les consulter.

Les renseignements concernant le traitement d'une facture mentionnés au paragraphe 49 (3) de l'AIAL doivent être fournis au BCT dans un délai d'au plus cinq jours ouvrables après que l'assureur participant a traité la facture.

Les renseignements concernant tout autre document visé par les présentes lignes directrices mentionnés au paragraphe 64 (13) de l'AIAL doivent être fournis au BCT dans un délai d'au plus cinq jours ouvrables après que l'assureur participant a traité le document.

Les renseignements concernant la réception des pièces jointes mentionnés au paragraphe 64 (14) de l'AIAL doivent être fournis au BCT dans un délai d'au plus cinq jours ouvrables après que l'assureur participant a reçu la dernière pièce jointe.

Les échéances mentionnées précédemment n'ont aucun lien et ne doivent pas être confondues avec les échéances dont dispose un assureur pour traiter et commenter un document, qui sont énoncées dans l'AIAL.

Un assureur participant inscrit (voir « Inscription des utilisateurs et des fournisseurs ») est autorisé à fournir des renseignements au BCT par voie électronique et à obtenir auprès de celui-ci des renseignements qui lui ont été remis par un fournisseur participant.

Inscription des utilisateurs et des fournisseurs

Avant de remettre des renseignements au BCT ou d'obtenir des renseignements du BCT, un fournisseur, un établissement ou un assureur participant doit s'inscrire auprès de celui-ci et accepter les conditions qu'il impose aux utilisateurs. Comme indiqué ci-dessus, les fournisseurs et établissements peuvent choisir de s'inscrire pour un mode de remise sur papier ou par voie électronique, mais pas les deux dans le même temps. Les conditions imposées aux utilisateurs peuvent inclure des dispositions commercialement raisonnables se rapportant à des obligations touchant la confidentialité, la sécurité, la responsabilité, l'accès et l'intégrité des données.

Suspensions temporaires des présentes lignes directrices

Advenant que le BCT est incapable (p. ex., à cause de problèmes techniques temporaires) de s'acquitter adéquatement de ses obligations à l'égard des fournisseurs, des établissements ou des assureurs, le surintendant des services financiers pourrait suspendre temporairement l'application des présentes lignes directrices.

La Commission des services financiers de l'Ontario affichera un avis de suspension et de reprise de l'application des Lignes directrices sur son site Web (www.fscsco.gov.on.ca).

Pendant une période de suspension, les exigences des Lignes directrices ne s'appliqueront pas et les documents devront être remis directement aux assureurs de l'une des deux manières de livraison précisées au paragraphe 64 (2) de l'AIAL.

Annexe 1**Liste des fournisseurs participants au Système DRSSAA**

On peut obtenir des exemplaires de la liste des fournisseurs participants au Système DRSSAA qui est en vigueur périodiquement à l'adresse www.fscsco.gov.on.ca/french/insurance/auto/hcai.asp.

On peut également obtenir des copies sur papier en s'adressant à la Commission des services financiers de l'Ontario au 1 800 668-0128, poste 7123.

Annexe 2**Factures pour les biens et services assujettis aux Lignes directrices – AIAL, art. 49**

Article ou alinéa de l'AIAL	Type de service ou de biens	Précisés aux fins de l'article 49	Non précisés aux fins de l'article 49
Indemnité pour frais médicaux			
15 (1) a)	Les services médicaux, chirurgicaux et dentaires, les services d'optométrie, de soins infirmiers, d'ambulance, d'audiométrie et d'orthophonie, ainsi que les services hospitaliers	Les services médicaux, les services de soins infirmiers, d'audiométrie et d'orthophonie	Les services chirurgicaux et dentaires, les services d'optométrie et d'ambulance, ainsi que les services hospitaliers
15 (1) b)	Les services de chiropratique, de psychologie, d'ergothérapie et de physiothérapie	✓	
15 (1) c)	Les médicaments		✓
15 (1) d)	Les verres correcteurs		✓
15 (1) e)	Les dentiers et autres appareils dentaires		✓
15 (1) f)	Les appareils auditifs, les fauteuils roulants ou autres aides à la mobilité, ainsi que les prothèses, les appareils orthétiques et autres appareils et accessoires fonctionnels	Fournitures fournies au patient par les fournisseurs de soins de santé	Fournitures achetées par le patient
15 (1) g)	Le transport aller-retour de la personne assurée aux fins d'une séance de traitement, y compris le transport d'un aide, le cas échéant		✓
15 (1) h)	Les autres biens et services de nature médicale	✓	
Indemnité de réadaptation			
16 (3) a)	L'initiation à la vie quotidienne	✓	
16 (3) b)	La consultation en matière familiale	✓	
16 (3) c)	La consultation en matière de réadaptation sociale	✓	
16 (3) d)	La consultation en matière financière		✓
16 (3) e)	La consultation en matière d'emploi		✓
16 (3) f)	L'évaluation des aptitudes professionnelles	✓	
16 (3) g)	La formation générale ou professionnelle		✓
16 (3) h)	La modification du lieu de travail et les appareils, notamment de communication		✓
16 (3) i)	La modification du domicile et les appareils, notamment de communication, ou l'achat d'une nouvelle habitation plutôt que la modification de l'habitation actuelle		✓
16 (3) j)	La modification d'un véhicule, ou l'achat d'un nouveau véhicule plutôt que la modification d'un véhicule actuel		✓

Article ou alinéa de l'AIAL	Type de service ou de biens	Précisés aux fins de l'article 49	Non précisés aux fins de l'article 49
16 (3) k)	Le transport aller-retour de la personne assurée aux fins de séances de consultation et de formation, y compris le transport d'un aide, le cas échéant		✓
16 (3) l)	Les autres biens et services dont la personne assurée a besoin, à l'exception des services fournis par un gestionnaire de cas, travaux ménagers et soignants, et les autres biens et services pour lesquels une indemnité est fournie en vertu de l'AIAL.		✓
17	Les services de gestionnaire de cas	✓	
19	Les services de soins auxiliaires	Dispensés par les fournisseurs de soins de santé et autres fournisseurs de soins professionnels	Dispensés par la famille, les voisins et autres fournisseurs de soins non professionnels
Examens, rapports/certificats, etc.			
25	Certificat d'invalidité (FDIO-3)		✓
25	Programme de traitement (FDIO-18)	✓	
25	Demande d'évaluation d'une déficience invalidante (FDIO-19)	✓	
25	Évaluation des besoins en soins auxiliaires (Formule 1)	✓	
44	Examens exigés par l'assureur	✓	

Annexe 3

Règles de validation

Numéro	Champ	Description	N° de validation
Documents communs - Règles de présentation			
1	Numéro de la police/demande	On doit indiquer le numéro de la police ou de la demande.	PM-CSR1
2	Date de l'accident	La date de l'accident doit être <ul style="list-style-type: none"> égale ou antérieure à la date de la soumission, égale ou antérieure à la date du jour. 	PM-CSR7
3	Date de naissance	La date de naissance d'un demandeur doit être égale ou antérieure aux dates figurant dans le document, notamment : <ul style="list-style-type: none"> à la date de la soumission, à la date de l'accident, à la date du jour. 	PM-CSR4
4	Date de naissance	Le demandeur ne peut avoir plus de 120 ans.	PM-CSR6
5	Nom du fournisseur des soins de santé	Tous les fournisseurs de soins de santé énumérés dans un document doivent être inscrits et validés dans le Système DRSSAA, à l'exception du praticien de la santé mentionné à la partie 4 du FDIO-18. Ces fournisseurs doivent être associés à un seul établissement de soins de santé qui est inscrit et validé dans le Système DRSSAA.	PM-CSR28
6	Code de blessure	Les documents doivent comporter au moins un code de blessure. La description de la blessure ou du problème dans le champ « Description » doit être une description standard approuvée qui correspond à l'un des codes ICD-10-CA publiés par CIHI.	PM-CSR14
7	Quantité	La quantité estimée des postes figurant dans les lignes des biens et services doit être supérieure à 0.	PM-CSR9
8	Total partiel	Les totaux partiels dans le document doivent être : <ul style="list-style-type: none"> supérieurs ou égaux à 0; égaux à la somme de tous les postes auxquels le total partiel s'applique. 	PM-CSR10
9	Taxe	Le montant total de la taxe doit être <ul style="list-style-type: none"> supérieur ou égal à zéro, ou égal à la somme de tous les postes. 	CSR25
10	Date de la signature du demandeur	La date de la signature du demandeur sur les plans de traitement doit être <ul style="list-style-type: none"> égale ou antérieure à la date du jour, ou égale ou postérieure à la date de l'accident. 	PM-CSR31
Validation de l'unité de mesure pour les produits et services rendus			
11	Quantité	Si la mesure est GD, PR, PG ou SN, la quantité doit être un nombre entier et supérieure à zéro.	BR-GPI R12

Numéro	Champ	Description	N° de validation
12	Mesure	Si le code de section est S, la mesure doit être SN ou HR.	BR-GPI R06
13	Mesure	Si le code d'intervention est G, la mesure doit être GD. Si le code n'est pas G, la mesure ne doit pas être GD.	BR-GPI R06
14	Mesure	Si le code d'intervention est TT, la mesure doit être HR.	BR-GPI R07
15	Mesure	Si le code d'intervention est KM, la mesure doit être KM.	BR-GPI R08
16	Mesure	Si le code d'intervention est KM ou HR, les décimales sont autorisées dans la quantité.	BR-GPI R13
17	Mesure	Pour tous les codes CCI, l'unité de mesure doit être HR ou PR.	BR-GPI R04
Facture commune (FDIO 21) Règles de présentation			
18	Autre type de services	Si des montants figurent dans la rangée « Autre type de services » dans la rubrique « Autres montants d'assurance », une description de l'autre type de services doit être fournie.	IMBR-CS5
19	Nom du bénéficiaire (chèque libellé à l'ordre de)	Si l'établissement de soins de santé choisit l'option « verrouiller le bénéficiaire » en s'inscrivant au Système DRSSAA, le champ « chèque libellé à l'ordre de » sur toutes les factures est celui du bénéficiaire désigné par l'établissement de soins de santé dans leur configuration. Autrement, les nom et prénom du bénéficiaire doivent être indiqués dans le champ « chèque libellé à l'ordre de » au moment de présenter la facture.	IMBR-CS6
20	Date du service	La date de prestation d'un bien ou service doit être, <ul style="list-style-type: none"> égale ou postérieure à la date de l'accident, antérieure ou égale à la date de la présentation. 	IMBR-CS7
21	Quantité	La quantité de biens ou de services offerts doit être supérieure à zéro.	IMBR-CS9
22	Nom du fournisseur	Chaque bien ou service peut être offert par plus d'un fournisseur de soins de santé, mais on peut inscrire sur la facture le nom d'un seul fournisseur pour chaque bien ou service offert. Le nom du fournisseur principal doit être inscrit. Ce dernier est le fournisseur qui consacre le plus de temps à la prestation du bien ou du service.	IMBR-CS14
23	Total de l'assureur	Le montant total de l'assureur automobile sur la facture doit être <ul style="list-style-type: none"> égal à la somme de la taxe, du montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2 ainsi que les totaux partiels proposés et l'intérêt). 	IMBR-CR1
24	Facture	Une facture créée au titre d'un régime ne peut être associée qu'à ce régime. On doit créer une nouvelle facture pour les biens et services offerts au titre de plusieurs régimes.	IMBR-CS22
25	Intérêt	L'intérêt sur la facture doit être calculé à la main et entré dans le système DRSSAA. L'intérêt ne sera pas calculé à partir du montant exigible sur la facture.	IMBR-CS39
26	Rubrique	Il doit y avoir au moins une rubrique pour les biens et services fournis. Une rubrique peut être une séance de traitement. La description de l'intervention dans le champ « Description » doit être une description standard approuvée, correspondant aux codes CCI ou GAP publiés par CIHI ou HCAI, respectivement.	IMBR-CS16
FDIO-18 Règles de présentation			
27	Profession	La profession du praticien de la santé doit être une des professions de la santé énumérées dans l'AIAL.	PM-18R9
28	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé réglementé doit être, <ul style="list-style-type: none"> égale ou postérieure à la date de l'accident, égale ou antérieure à la date de la présentation. 	PM-18R7
29	Profession	La profession du praticien de la santé réglementé doit être une des professions de la santé réglementées énumérées dans le Règlement.	PM-18R10
30	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé réglementé doit être, <ul style="list-style-type: none"> égale ou postérieure à la date de l'accident, égale ou antérieure à la date de la présentation. 	
31	Rubrique	Il doit y avoir au moins une rubrique pour les biens et services fournis. Une rubrique peut être une séance de traitement. La description de l'intervention dans le champ « Description » doit être une description standard approuvée, correspondant aux codes CCI ou GAP publiés par CIHI ou HCAI, respectivement.	PM-18R5
32	Quantité	La quantité estimative de biens ou de services d'une rubrique doit être supérieure à zéro.	PM-18R2
33	Coût total	Le coût total projeté de chaque rubrique de biens et services doit être, <ul style="list-style-type: none"> supérieur ou égal à zéro, égal au coût estimatif par jour multiplié par la quantité projetée. 	PM-18R1
34	Durée du traitement	La durée estimative du plan de traitement (en semaines) doit être supérieure à zéro.	PM-18R3
35	Nombre de visites de traitement	Le nombre de visites de traitement antérieurement indiqué doit être vide ou supérieur ou égal à zéro.	PM-18R4
36	Total de l'assureur automobile	Le montant total de l'assureur automobile sur les plans de traitement doit être <ul style="list-style-type: none"> égal à la somme du total partiel, de la taxe, du montant du MSSLD et des autres assureurs 1 et 2. 	PM-18R11

Numéro	Champ	Description	N° de validation
FDIO-23 Règles de présentation			
37	Profession	La profession du praticien de la santé à la partie 4 doit être une des professions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • chiropraticien • dentiste • infirmière praticienne • ergothérapeute • médecin • physiothérapeute 	PM-23R17
38	Date de signature	La date de la signature du praticien de la santé réglementé doit être, <ul style="list-style-type: none"> • égale ou postérieure à la date de l'accident, • égale ou antérieure à la date de la présentation. 	PM-23R10
39	Ligne directrice	Si la date de l'accident est le 31 août 2010, ou avant cette date, la ligne directrice mentionnée à la Partie 9 doit être « PAF WAD I/II ». Autrement, elle doit être « blessure mineure ».	PM-23R25
40	Partie 11	Si la ligne directrice est « blessure mineure », il ne doit pas y avoir de rubrique à la Partie 11.	PM-23R26
41	Total	Le total du document doit être égal à la somme du total partiel de la Partie 9 et du total partiel de la Partie 11.	PM-23R17
42	Ligne directrice -Frais estimatifs	Les frais estimatifs dans les lignes directrices doivent être supérieurs ou égaux à zéro.	PM-23R27
43	Frais estimatifs pour biens et services supplémentaires	Les frais estimatifs pour biens et services supplémentaires doivent être supérieurs ou égaux à zéro.	PM-23R28
44	Total	Le montant total de l'assureur automobile doit être <ul style="list-style-type: none"> • égal à la somme du total partiel préautorisé. 	PM-23R17
FDIO-21A Règles de présentation – applicables uniquement au centre de saisie des données			
45	Numéro du régime	Le centre de saisie des données n'accepte pas un formulaire FDIO-21A s'il n'a pas auparavant reçu un Programme de traitement et d'évaluation (FDIO-18). Dans ce cas, on doit soumettre un formulaire FDIO-21B.	BR-DEC-00
FDIO-21B Règles de présentation			
46		Voir les règles de présentation pour les factures communes.	
FDIO-21C Règles de présentation			
47	Version	On doit utiliser la version C de la facture FDIO-21 pour facturer les biens et services conformes aux Lignes directrices publiées par le surintendant des assurances de l'Ontario.	IMBR-CS1
48	Types de Lignes directrices/Cadre de travail préautorisé	Le type de lignes directrices/Cadre de travail préautorisé pour une facture doit être le même que celui qui figure dans le régime original. Les valeurs autorisées dans le champ Type à la Partie 3 sont : <ul style="list-style-type: none"> • blessure mineure, • blessure WAS I/II. 	IMBR-CS28
49	Frais	La section des frais remboursables dans les limites des lignes directrices sur les blessures mineures ou du cadre de travail préautorisé sur un formulaire FDIO-21C peut contenir des rubriques zéro. S'il contient une rubrique ou plus, le coût proposé de chaque rubrique doit être supérieur ou égal à zéro. Le total partiel proposé pour cette section doit être supérieur ou égal à zéro.	IMBR-CS44
50	Frais	Les totaux des Lignes directrices/Cadre de travail préautorisé doivent être égaux à la somme de tous les frais remboursables.	IMBR-CS30
51	Autres biens et services remboursables	Il ne doit y avoir aucune rubrique dans la section Autres biens et services remboursables si les Lignes directrices/Cadre de travail préautorisé sont les Lignes directrices pour blessures mineures.	IMBR-CS45
Registre de l'établissement			
52	Registre de l'établissement	Les établissements qui facturent des assureurs automobiles doivent être inscrits au Système DRSSAA par le biais de l'auto-inscription en ligne ou en soumettant les documents de participation sur papier au centre de traitement. Les établissements inscrivent les fournisseurs de soins de santé individuels.	BR-DS-A01
53	Registre de l'établissement	Les établissements doivent être activés par l'équipe de soutien de l'adoption du fournisseur pour figurer dans le Système DRSSAA aux fins du traitement des formulaires. L'équipe active l'établissement après avoir reçu le formulaire de participation dûment signé.	BR-DS-A02

Numéro	Champ	Description	N° de validation
54	Numéro de participation du fournisseur	Les fournisseurs de soins de santé réglementés doivent fournir leur numéro de participation à l'Ordre.	BR-DS-A03
55	Registre de l'établissement	Jusqu'à ce que l'équipe de soutien de l'adoption du fournisseur active l'établissement, le fondé de pouvoir de l'établissement ne peut qu'entrer dans le Système DRSSAA afin de modifier ses coordonnées et ajouter le nom de fournisseurs de soins de santé.	BR-DS-A04
56	Gestion des utilisateurs	Dès que l'établissement est activé par l'équipe, ce qui se produit après réception du formulaire de participation dûment signé, le fondé de pouvoir de l'établissement pourra établir des utilisateurs et accéder aux fonctions du Système DRSSAA.	BR-DS-A05
57	Formulaires du fournisseur	Chaque fois qu'un fournisseur de soins de santé est ajouté au Système DRSSAA, l'établissement doit imprimer le formulaire de participation pertinent, obtenir la signature du fournisseur et en garder une copie papier.	BR-DS-A06
58	Date de fin du fournisseur	Pour annuler le lien entre le fournisseur des soins de santé et un établissement, l'administrateur de l'établissement doit fixer une date de fin du fournisseur. S'il existe un compte d'utilisateur du fournisseur, il sera désactivé à la date de fin.	BR-DS-A07
59	Intégration PMS	Si Intégration PMS est sélectionné, le nom du fournisseur PMS est nécessaire.	BR-DS-A08
60	Date de fin de l'établissement	Si la date de fin d'un établissement de soins de santé est entrée, tous les comptes d'utilisateurs seront désactivés 15 jours plus tard et aucun formulaire de présentation ne sera accepté après la date de fin.	BR-DS-A09
61	Fournisseur	Une fois inscrit, le nom et les professions du fournisseur de soins de santé ne peuvent pas être modifiés.	BR-DS-A10
62	Fournisseur	Pour modifier le nom d'un fournisseur de soins de santé, la date de fin est saisie et le fournisseur doit avoir un nouveau nom.	BR-DS-A11

(143-G451F)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

Wentworth Milk Co-operative Inc.
Ontario Corporation No. 0522256

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP OF WENTWORTH MILK CO-OPERATIVE INC.

Date of Incorporation: April 30, 1986
Address: 528 Alberton Road N, Box 5, Comp 2
ALBERTON ON L0R 1A0

This notice is filed under section 163(a) of the Co-operative Corporations Act. The special resolution requiring the corporation to be wound up voluntarily was passed / consented to by the shareholder of the corporation on this 28th day of December, 2009.

Dated at ALBERTON, this 28th, day of December, 2009.

(143-P284) Roy Billiald
Director

NOTICE OF INTENT TO DISSOLVE

COMMUNITY LIVING PORT
COLBORNE-WAINFLEET
FOUNDATION

Hereby gives notice that it intends to dissolve pursuant to the Corporations Act of Ontario. Dated at Port Colborne, Ontario this 30th day of July, 2010.

Signed by Jean Lillie, Secretary

(This is a separate legal entity from Community Living Port Colborne-Wainfleet, which continues in existence)

(143-P285)

NOTICE OF DISSOLUTION

Pursuant to Section 163(b) of the Co-operative Corporations Act of Ontario (the "Act") by a consent in writing dated August 13, 2010 all of the members entitled to vote at a general meeting of Orford Co-operative Ltd. (the "Co-operative") authorized the dissolution of the Co-operative.

This Notice is published herein pursuant to Section 164(1) of the Act.
DATED at Chatham, Ontario, this 13th day of August, 2010.

BY THE BOARD OF DIRECTORS OF ORFORD CO-OPERATIVE LTD.

(143-P286)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF WINDSOR

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **September 20, 2010** at City of Windsor, 400 City Hall Square, Suite 404A, Windsor, Ontario, N9A 7K6. The tenders will then be opened in public on the same day at **3:30 p.m.** local time at 400 City Hall Square W, Suite 409, fourth floor, Windsor, Ontario.

Description of Lands:

1) 0 Guy (Vacant Land)

CON 1 PT LOT 111 RP 12R2700; PART 8 & CLOSED ALLEY; 5.87 AC 327.68 FR
Registration PIN # 01113-0368(LT); 01113-0519(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 164,317.14

2) 1785 University Ave W

PLAN 520 LOT 1W PT LOT 2; CORNER; 3695.00SF 45.00FR
Registration PIN # 01227-0405(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 146,092.59

3) 1202 Laurendeau Ave

PLAN 666 LOTS 139 140; & PT CLOSED ALLEY; IRREG; CORNER; 60.00FR 111.58D
Registration PIN # 01096-0736(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 73,944.30

4) 1777 University Ave W

PLAN 520 E PT LOT 2; 21X20.95R X80.08X80.91; 1687.00SF 21.00FR
Registration PIN # 01227-0404(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 63,705.46

5) 629 Chatham St E

PLAN 126E PT LOT 7; E PT LOT 8 BLK8; 0.05AC 53.08FR 43.00D
Registration PIN # 01169-0316(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 51,539.85

6) 641 Chatham St E

PLAN 126 S PT LOT 7 BLK 8; REAR BLDG; 1486.24SF 53.08FR 28.00D
Registration PIN # 01169-0316(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 41,037.58

7) 585 Riverside Dr E

PLAN 129 N PT LOT 1 BLK 2 ;25.00X36.14X63.08X63.33; 0.04AC 25.00FR
Registration PIN # 01169-0282(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 21,540.65

8) 1070 Highland Ave

PLAN 386 LOT 36; 3060.00SF 30.00FR 102.00D
Registration PIN # 01175-0165(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 29,517.74

9) 673 Caron Ave

PLAN 282; LOT41 TO LOT44; S PT LOT 40N PT LOT 45; RP 12R13526; PART 2
Registration PIN # 01198-0613(R)

Minimum Tender Amount: \$ 204,915.27

10) 1094 Watson Ave

PLAN 829 S PT LOT 35; 62.83X117.25R X130.41FL X118; CORNER; 62.83FR
Registration PIN # 01063-0100(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 34,734.81

11) 6560 Wyandotte E

CON 1 PT LOT 121; 43X42.66R X200X200; 8600.00SF 43.00FR 200.00D
Registration PIN # 01080-0120(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 17,065.57

12) 744 McDougall St

PLAN 414 PT BLK B; 6896.40SF 40.00FR 172.41D
Registration PIN # 01167-0189(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 22,754.04

13) 2382 Elsmere Ave

PLAN 1229 LOT73; 4000.00 SF 40.00FR 100D
Registration PIN # 01335-0067(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 28,337.59

14) 532 Chatham St E

PLAN 126; PT LOTS 1 & 2; BLOCK 5; IRREG
Registration PIN # 01169-0513(R)

Minimum Tender Amount: \$ 30,788.98

15) 1077 Riverside Dr W

PLAN 392 N PT LOT 179; W PT LOT 180; 55.08X54.92RX60FLX54.56; 0.08AC 55.08R

Registration PIN # 01203-0210(LT)

MUNICIPAL ACT, 2001, as amended

Minimum Tender Amount: \$ 76,181.32

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

16) 0 Church St

PLAN 435 E PT LOT 383 TO; E PT LOT 390; REAR; 12500.00SF
250FR 50D
Registration PIN # 01185-0399(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 18,197.96**17) 872 Janette Ave**

PLAN 1114 PT LOTS 5 & 6; 3600.00SF 30.00FR
Registration PIN # 01189-0314(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 16,340.23**18) 923 Elsmere**

PLAN 360 LOT 134; 3180.00SF 30.00FR 106.00D
Registration PIN # 01154-0107(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 24,254.93**19) 1573 McDougall St**

CON 1;PT LOT 85;PART 1
Registration PIN # 01179-0394(LT)

Minimum Tender Amount: \$ 372,651.74**20) 1587 McDougall St**

CON 1;PT LOT 85;PLAN 96; PT LOT 14; RP12R19364; PARTS 2 & 4
Registration PIN # 01179-0391(LT); 01179-0393 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 79,533.76

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Notice is given that the lands may be subject to a charge in favour of the Crown in right of Canada or in the right of Ontario. The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and HST where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Information regarding prescribed forms and tender packages can be found on the city of Windsor's web-site <http://www.citywindsor.ca/001769.asp> or you can contact:

Phil Turner-Collection Analyst
519-255-6100 ex #6497
The Corporation of the City of Windsor
350 City Hall Sq. W, Room 100
Windsor, Ontario N9A 6S1

(143-P287)

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 23rd day of September, 2010, at the Town Offices, 8 Main Street, P.O. Box 38, KEARNEY, Ontario, P0A 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Town Offices.

Description of Lands:

- Parcel 5659, South Section; Part Lot 13, Concession 6, Proudfoot, now Town of Kearney, District of Parry Sound, being Parts 3 & 4, Plan 42R-7217. Being all of PIN 52148-0197 (LT). Roll # 49 18 030 001 44100.
Minimum Tender Amount: \$ 10,329.33
- Parcel 27690, South Section; Lot 30, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0020 (LT). Roll # 49 18 020 007 09100.
Minimum Tender Amount: \$ 5,093.58
- Parcel 27687, South Section; Lot 21, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0023 (LT). Roll # 49 18 020 007 09110.
Minimum Tender Amount: \$ 6,215.34
- Parcel 27685, South Section; Lot 14, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0025 (LT). Roll # 49 18 020 007 09117.
Minimum Tender Amount: \$ 4,937.45
- Parcel 27684, South Section; Lot 13, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0026 (LT). Roll # 49 18 020 007 09118.
Minimum Tender Amount: \$ 4,941.38
- Parcel 27683, South Section; Lot 12, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0027 (LT). Roll # 49 18 020 007 09119.
Minimum Tender Amount: \$ 4,902.07
- Parcel 27682, South Section; Lot 11, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0028 (LT). Roll # 49 18 020 007 09120.
Minimum Tender Amount: \$ 4,925.02
- Parcel 27680, South Section; Lot 9, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0030 (LT). Roll # 49 18 020 007 09122.
Minimum Tender Amount: \$ 4,933.33
- Parcel 27679, South Section; Lot 8, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0031 (LT). Roll # 49 18 020 007 09123.
Minimum Tender Amount: \$ 4,959.46
- Parcel 27678, South Section; Lot 7, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0032 (LT). Roll # 49 18 020 007 09124.
Minimum Tender Amount: \$ 4,989.79
- Parcel 27677, South Section; Lot 6, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0033 (LT). Roll # 49 18 020 007 09125.
Minimum Tender Amount: \$ 4,960.79

12. Parcel 27676, South Section; Lot 5, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0034 (LT). Roll # 49 18 020 007 09126.

Minimum Tender Amount: \$ 5,060.49

13. Parcel 27675, South Section; Lot 4, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0035 (LT). Roll # 49 18 020 007 09127.

Minimum Tender Amount: \$ 5,273.15

14. Parcel 27674, South Section; Lot 3, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0036 (LT). Roll # 49 18 020 007 09128.

Minimum Tender Amount: \$ 5,373.34

15. Parcel 17333, South Section; Lot 1, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. T/W Block A, Block B and Block C, Plan M361 as in LT89792. Being all of PIN 52157-0171 (LT). Roll # 49 18 020 007 09130.

Minimum Tender Amount: \$ 5,901.06

16. Parcel 27701, South Section; Lot 72, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0009 (LT). Roll # 49 18 020 007 09131.

Minimum Tender Amount: \$ 5,636.99

17. Parcel 27700, South Section; Lot 71, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0010 (LT). Roll # 49 18 020 007 09132.

Minimum Tender Amount: \$ 5,423.69

18. Parcel 27699, South Section; Lot 70, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0011 (LT). Roll # 49 18 020 007 09133.

Minimum Tender Amount: \$ 5,422.33

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, as amended, and the Municipal Tax Sales Rules, as amended, made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Keven Allen, Deputy Clerk-Treasurer
The Corporation of the Town of Kearney
8 Main Street, P.O. Box 38
KEARNEY, Ontario, P0A 1M0
705-636-7752
www.townofkearney.com

(143-P288)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

MUNICIPALITY OF MIDDLESEX CENTRE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 29 September 2010, at the Municipal Office, 10227 Ilderton Rd. R.R. #2, Ilderton, Ontario N0M 2A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 10227 Ilderton Rd., Ilderton.

Description of Lands:

Roll No. 39 39 019 021 13901 0000; PIN 08512-0039(LT) Part Lot 5, Concession D designated Part 1 on Plan 33R16139 Delaware Township, Middlesex Centre. Property zoned "Open Space". File 05-06

Minimum Tender Amount: \$ 11,344.56

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Kim Thompson
Tax Collector/Deputy Treasurer
Municipality of Middlesex Centre
10227 Ilderton Rd.
R.R. #2
Ilderton, Ontario N0M 2A0
519-666-0190 Ext. 232
www.middlesexcentre.on.ca

(143-P289)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE MUNICIPALITY OF NORTH PERTH

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 29 September 2010, at Trailer Unit # 2, Municipality of North Perth, 330 Wallace Avenue North, Listowel, Ontario N4W 1L3.

The tenders will then be opened in public on the same day at 4:00 p.m. at the Elma Memorial Community Centre, 219 Main St., Atwood, Ontario N0G 1B0.

Description of Lands:

Roll No. 31 40 360 008 07100 0000; 214A Main St., Atwood; Part of PIN 53042-0279(LT) being Lot 23 Plan 253; North Perth. File 09-01

Minimum Tender Amount: \$ 55,462.02

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Valerie Ropp
Tax Collector
Trailer Unit # 2
Municipality of North Perth
330 Wallace Avenue North
Listowel, Ontario N4W 1L3
(519) 292-2044
www.northperth.ca

(143-P290)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 21st day of September, 2010 at the Municipal Centre, Clerk's Department of The Corporation of the Town of Fort Erie, 1 Municipal Centre Drive, Fort Erie, Ontario L2A 2S6.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Municipal Centre, Conference Room 1 at 3:05 p.m.

Description of Lands:

CHATHAM RD SS, PLAN 107 LOT 174 LOT 175 NP447
0.34AC 120.00FR 136.00D, PIN 64448-0098(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 010 70100
Minimum Tender Amount: \$ 3,151.57

DELAWARE AVE WS, PLAN 129 LOT 349 LOT 350 NP469
0.21AC 80.00FR 117.00D, PIN 64467-0159(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 010 98152
Minimum Tender Amount: \$ 3,152.18

BIDWELL PKY ES, PLAN 140 LOT 436 REG
0.10AC 40.00FR 105.00D, PIN 64467-0096(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 010 98223
Minimum Tender Amount: \$ 2,928.07

BIDWELL PKY WS, PLAN 140 LOT 499 REG
0.11AC 40.00FR 117.00D, PIN 64467-0140(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 010 98254
Minimum Tender Amount: \$ 3,924.67

BIDWELL PKY WS, PLAN 140 LOT 491 TO LOT 494 NP480
0.42AC 208.74FR 117.00D, PIN 64467-0144(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 010 98258
Minimum Tender Amount: \$ 5,856.55

GLORIA ST ES, PLAN 157 LOT 13 NP 497 REG
0.21AC 100.00FR 93.25D, PIN 64202-0058 (LT)
ROLL NUMBER 2703 020 010 99103
Minimum Tender Amount: \$ 3,152.18

SHANNON CAMBRIDGE, PLAN 27 PT RESERVE LOT G NP375
0.16AC 85.00FR 170.00D, PIN 64181-0204 (LT)
ROLL NUMBER 2703 030 004 01500
Minimum Tender Amount: \$ 6,471.95

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

GILLIAN CORNEY- Manager of Revenue & Collections
The Corporation of the Town of Fort Erie
1 Municipal Centre Drive
Fort Erie, Ontario L2A 2S6
(905) 871-1600 ext 2305
gcorney@town.forterie.on.ca

(143-P291)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BONNECHERE VALLEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 17th day of September, 2010. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Lands:

**Part Lot 26, Concession 5, Township of South Algona, now Township of Bonnechere Valley, County of Renfrew.
PIN: 57462-9501 (LT), 57462-0030 (LT), 57462-0029 (LT)**

Minimum Tender Amount: \$ 5,024.90

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Janet Jones, Deputy CAO/Treasurer
The Corporation of the Town of Bancroft
24 Flint Avenue
P.O. Box 790
Bancroft, Ontario K0L 1C0

(143-P293)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—08—28

ONTARIO REGULATION 308/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 10, 2010

Filed: August 11, 2010

Published on e-Laws: August 13, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending Reg. 581 of R.R.O. 1990
(Accessible Parking for Persons with Disabilities)

Note: Regulation 581 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “traveller permit” in section 1 of Regulation 581 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended,

- (a) by striking out “a disabled person parking permit” and substituting “an accessible parking permit”; and
- (b) by striking out “unexpired disabled person parking permit” and substituting “unexpired accessible parking permit”.

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” in the portion before paragraph 1 and substituting “an accessible parking permit”.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” and substituting “an accessible parking permit”.

(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” wherever it occurs and substituting in each case “accessible parking permit”.

(4) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “a disabled person parking permit” and substituting “an accessible parking permit”; and
- (b) by striking out “unexpired disabled person parking permit” and substituting “unexpired accessible parking permit”.

(5) Subsection 2 (5) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.

(6) Subsection 2 (5.1) of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “a disabled person parking permit” in the portion before clause (a) and substituting “an accessible parking permit”; and
- (b) by striking out “unexpired disabled person parking permit” in clause (c) and substituting “unexpired accessible parking permit”.

(7) Subsection 2 (6) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permits” wherever it occurs in the portion before clause (a) and substituting in each case “accessible parking permits”.

3. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” in the portion before clause (a) and substituting “an accessible parking permit”.

4. Section 4 of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” in the portion before clause (a) and substituting “an accessible parking permit”.

5. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended,
- (a) by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning of the portion before clause (a) and substituting “An accessible parking permit”;
 - (b) by striking out “disabled person parking permit” in clause (e) and substituting “accessible parking permit”;
and
 - (c) by striking out “disabled person parking permit” in clause (f) and substituting “accessible parking permit”.
- (2) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning and substituting “An accessible parking permit”.
- (3) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning and substituting “An accessible parking permit”.
6. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning and substituting “An accessible parking permit”.
- (2) Subsection 6 (2) of the Regulation is amended,
- (a) by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning of the portion before clause (a) and substituting “An accessible parking permit”; and
 - (b) by striking out “disabled person parking permit” in clause (b) and substituting “accessible parking permit”.
- (3) Subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning and substituting “An accessible parking permit”.
- (4) Subsection 6 (4) of the Regulation is amended,
- (a) by striking out “A disabled person parking permit” at the beginning of the portion before clause (a) and substituting “An accessible parking permit”; and
 - (b) by striking out “disabled person parking permit” in clause (b) and substituting “accessible parking permit”.
7. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” and substituting “an accessible parking permit”.
- (2) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” and substituting “an accessible parking permit”.
8. Section 8 of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” and substituting “an accessible parking permit”.
9. (1) Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” in the portion before clause (a) and substituting “accessible parking permit”.
- (2) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
- (3) Subsection 9 (3) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
10. Section 10 of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
11. Section 11 of the Regulation is amended by striking out “a disabled person parking permit” in the portion before clause (a) and substituting “an accessible parking permit”.
12. (1) Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
- (2) Subsection 13 (2) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
13. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
- (2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “disabled person parking permit” and substituting “accessible parking permit”.
14. The Regulation is amended by adding the following French version:

STATIONNEMENT ACCESSIBLE AUX PERSONNES HANDICAPÉES

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure» Membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario qui est infirmière autorisée ou infirmier autorisé et qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur, délivré aux termes de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*. («registered nurse in the extended class»)

«permis de voyageur» Permis de stationnement accessible à utiliser pour les voyages, lequel est délivré aux termes du paragraphe 2 (4) à un particulier titulaire d'un permis de stationnement accessible à usage général non expiré qui a été délivré aux termes du paragraphe 2 (1). («traveller permit»)

«personne handicapée» Particulier, selon le cas :

- a) qui ne peut pas marcher sans l'assistance d'un autre particulier ou d'un appareil orthopédique, d'une canne, d'une béquille, d'une prothèse pour membre inférieur ou d'un appareil ou accessoire fonctionnel similaire, ou qui a besoin d'un fauteuil roulant;
- b) qui souffre d'une maladie pulmonaire à tel point que son rapport volume expiratoire maximal par seconde est de moins d'un litre;
- c) pour qui de l'oxygène portatif est une nécessité médicale;
- d) qui souffre d'une maladie cardiovasculaire à tel point que sa capacité fonctionnelle est de la catégorie III ou IV selon le document intitulé «Nomenclature and Criteria for Diagnosis of Diseases of the Heart and Great Vessels» (9^e édition), publié par Little, Brown & Co. en 1994;
- e) dont la capacité de marcher est extrêmement limitée en raison d'un trouble arthritique, neurologique, musculo-squelettique ou orthopédique;
- f) dont l'acuité visuelle est de 20/200 ou moins dans le meilleur oeil, avec des verres correcteurs au besoin, ou dont le champ de vision maximal, lorsqu'il utilise les deux yeux, a un diamètre de 20 degrés ou moins;
- g) dont la mobilité est extrêmement limitée en raison d'un ou de plusieurs troubles ou d'une ou de plusieurs déficiences fonctionnelles. («person with a disability»)

«praticien de la santé réglementé» Personne dûment qualifiée pour exercer au Canada la profession de médecin, de podologue, de chiropraticien, d'ergothérapeute, de physiothérapeute, de podiatre ou d'infirmière autorisée ou infirmier autorisé de la catégorie supérieure. («regulated health practitioner»)

2. (1) Le ministre délivre un permis de stationnement accessible à usage général à chaque particulier qui en fait la demande selon la formule fournie par le ministère, si un praticien de la santé réglementé atteste ce qui suit sur celle-ci :

1. L'auteur de la demande est une personne handicapée.
2. La nature du handicap.
3. Si le handicap est temporaire ou permanent, ou si ce fait est inconnu.
4. Si le handicap est temporaire, la durée prévue de celui-ci, si elle est connue.

(2) Malgré le paragraphe (1), si, après le 16 janvier 2006, un praticien de la santé réglementé atteste sur une demande de permis de stationnement accessible que son auteur est une personne atteinte d'un handicap permanent, aucune attestation d'un praticien de la santé réglementé n'est requise sur une demande de renouvellement de ce permis.

(3) Si un particulier est titulaire d'un permis de stationnement accessible à usage général non expiré qui a été délivré aux termes du paragraphe (1), le ministre ne doit pas lui en délivrer un autre aux termes de ce paragraphe.

(4) Le ministre délivre un permis de stationnement accessible à utiliser pour les voyages à chaque particulier qui en fait la demande et qui est titulaire d'un permis de stationnement accessible à usage général non expiré qui a été délivré aux termes du paragraphe (1).

(5) Chaque permis de stationnement accessible à utiliser pour les voyages qui est délivré aux termes du paragraphe (4) précise les endroits où il peut être utilisé ou les circonstances dans lesquelles il peut l'être.

(5.1) Le ministre délivre un permis de stationnement accessible à utiliser sur une motocyclette ou un cyclomoteur à chaque particulier qui en fait la demande et qui, à la fois :

- a) est propriétaire d'une motocyclette ou d'un cyclomoteur ou loue un tel véhicule;
- b) est titulaire d'un permis de conduire de catégorie M ou M2;
- c) est titulaire d'un permis de stationnement accessible à usage général non expiré qui a été délivré comme le prévoit l'alinéa 5 (1) a) ou c).

(6) Le ministre délivre des permis de stationnement accessibles autres que les permis de voyageur et les permis de stationnement accessibles à utiliser sur une motocyclette ou un cyclomoteur :

- a) à une personne morale, en fonction du nombre de véhicules dont elle est propriétaire ou qu'elle loue principalement afin de fournir des services de transport aux personnes handicapées;
 - b) à un organisme, en fonction du nombre de véhicules dont il est propriétaire ou qu'il loue et qu'il utilise à titre non lucratif afin de fournir des services de transport aux personnes handicapées.
3. Le ministre délivre un permis de stationnement accessible à usage général au visiteur en Ontario qui fournit :
- a) soit la preuve qu'il est titulaire d'un permis, de plaques d'immatriculation, d'une autre marque ou d'un autre dispositif valides portant le symbole international d'accès pour les personnes handicapées et délivrés par la compétence législative d'origine;
 - b) soit une autre preuve attestant qu'il est régi par une autre compétence législative et qu'il est une personne handicapée.
4. Lorsqu'un permis de stationnement accessible est perdu ou volé, le ministre délivre un permis de remplacement si :
- a) d'une part, la perte ou le vol est signalé au ministère selon la formule que fournit celui-ci;
 - b) d'autre part, l'auteur de la demande répond encore aux exigences de l'article 2 ou 3, selon le cas.
5. (1) Le permis de stationnement accessible est délivré à un particulier pour les périodes suivantes :
- a) si le praticien de la santé réglementé atteste que le handicap est permanent, pour 60 mois;
 - b) si le praticien de la santé réglementé atteste que le handicap est temporaire et en précise la durée prévue, pour la durée prévue du handicap, jusqu'à concurrence de 12 mois;
 - c) si le praticien de la santé réglementé atteste qu'il est impossible de savoir si le handicap est temporaire ou permanent, ou qu'il atteste que le handicap est temporaire, mais d'une durée inconnue, pour 60 mois;
 - d) si le particulier est un visiteur visé à l'article 3, pour la durée de la visite, jusqu'à concurrence de six mois;
 - e) s'il s'agit d'un permis de voyageur, pour 12 mois ou, si celle-ci est inférieure, pour la période se terminant à la date d'expiration du permis de stationnement accessible à usage général du particulier;
 - f) s'il s'agit d'un permis à utiliser sur une motocyclette ou un cyclomoteur, pour la période se terminant à la date d'expiration que précise le permis, le cas échéant, ou à la date d'expiration du permis de stationnement accessible à usage général du particulier, si cette date est antérieure à l'autre.
- (2) La durée du permis de stationnement accessible qui est délivré à une personne morale aux termes de l'alinéa 2 (6) a) correspond à ses obligations contractuelles ou autres de fournir des services de transport aux personnes handicapées, jusqu'à concurrence de 60 mois.
- (3) La durée du permis de stationnement accessible qui est délivré à un organisme aux termes de l'alinéa 2 (6) b) correspond à la période pendant laquelle celui-ci prévoit de fournir des services de transport aux personnes handicapées, jusqu'à concurrence de 60 mois.
6. (1) Le permis de stationnement accessible cesse d'être valide lorsque son titulaire cesse d'être une personne handicapée.
- (2) Le permis de stationnement accessible qui est délivré à un particulier n'est pas valide lorsqu'il est posé sur un véhicule et que, selon le cas :
- a) le véhicule n'est pas utilisé pour passer prendre ou pour transporter le titulaire du permis;
 - b) le permis est un permis de voyageur et est utilisé à des endroits ou dans des circonstances qu'il ne précise pas.
- (3) Le permis de stationnement accessible qui est délivré à une personne morale ou à un organisme n'est pas valide lorsqu'il est posé sur un véhicule qui n'est pas utilisé pour passer prendre ou pour transporter une personne handicapée.
- (4) Le permis de stationnement accessible à utiliser sur une motocyclette ou un cyclomoteur qui est délivré aux termes du paragraphe 2 (5.1) n'est pas valide lorsqu'il est posé sur une motocyclette ou un cyclomoteur :
- a) soit dans une circonstance visée à l'alinéa (2) a);
 - b) soit si la personne à qui il a été délivré ne porte pas sur lui en même temps le permis de stationnement accessible à usage général qui a été délivré aux termes du paragraphe 2 (1);
 - c) soit si la personne à qui il a été délivré n'est pas titulaire d'un permis de conduire valide de catégorie M ou M2.
7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le permis de stationnement accessible est posé sur le pare-soleil ou le tableau de bord du véhicule de façon que le symbole international d'accès pour les personnes handicapées, le numéro de permis et sa date d'expiration soient clairement visibles de l'extérieur du véhicule.
- (2) Si le véhicule est une motocyclette ou un cyclomoteur, le permis de stationnement accessible qui est délivré aux termes du paragraphe 2 (5.1) est apposé au coin supérieur gauche de la plaque d'immatriculation.

8. Les véhicules munis d'un permis, de plaques d'immatriculation, d'une autre marque ou d'un autre dispositif valides portant le symbole international d'accès pour les personnes handicapées et délivrés par d'autres compétences législatives ont droit aux mêmes privilèges que ceux munis d'un permis de stationnement accessible qui est délivré en vertu du Code.

9. (1) Le permis de stationnement accessible qui n'est pas expiré est retourné promptement au ministère si, selon le cas :

- a) son titulaire n'est plus une personne handicapée;
- b) il est annulé;
- c) il comprend des renseignements erronés.

(2) En cas de décès du titulaire d'un permis de stationnement accessible non expiré, quiconque entre en possession du permis après le décès le retourne promptement au ministère.

(3) Le permis de stationnement accessible à utiliser sur une motocyclette ou un cyclomoteur qui est expiré est enlevé de la motocyclette ou du cyclomoteur et ne doit pas y être posé.

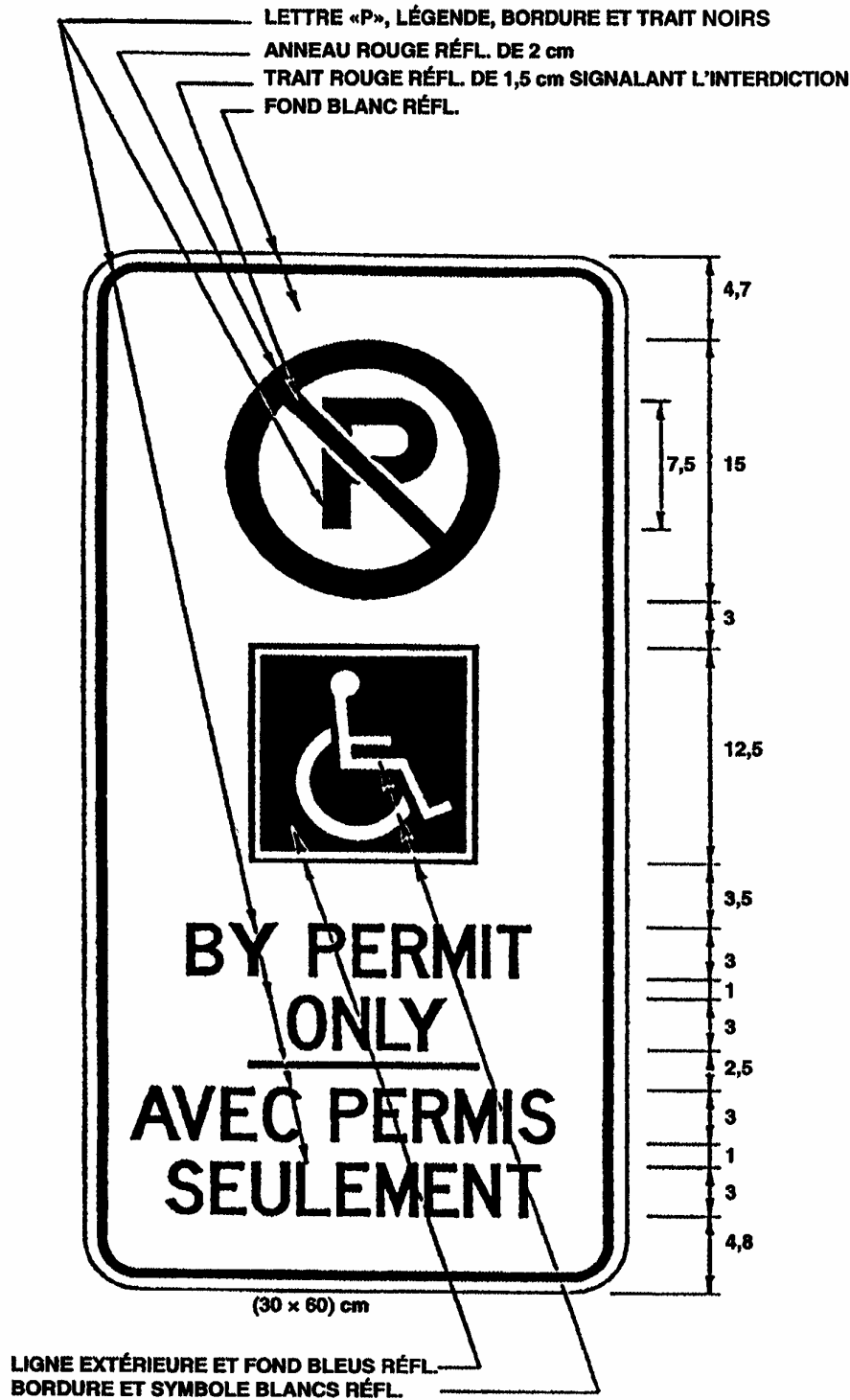
10. Les places de stationnement désignées au moyen du panneau prévu à l'article 11 qui sont situées sur des terres qui appartiennent à la Couronne et que celle-ci occupe sont destinées uniquement aux véhicules munis, conformément au présent règlement, d'un permis de stationnement accessible valide.

11. Les places de stationnement qui sont désignées sur des terres de la Couronne ou en vertu d'un règlement municipal et qui sont destinées aux personnes handicapées sont clairement indiquées par la mise en place d'un panneau de permis de stationnement accessible, selon le cas :

- a) mesure au moins 45 centimètres de haut et 30 centimètres de large et comporte les marques et se conforme aux dimensions décrites et illustrées par le schéma qui suit :

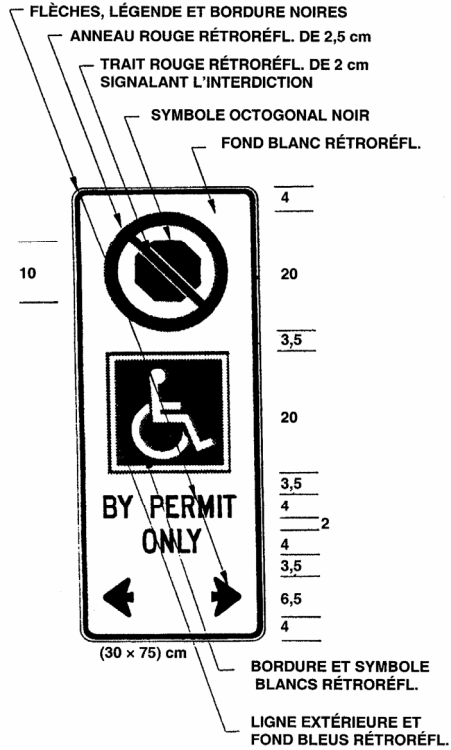


- b) mesure au moins 60 centimètres de haut et 30 centimètres de large et comporte les marques et se conforme aux dimensions décrites et illustrées par le schéma qui suit :

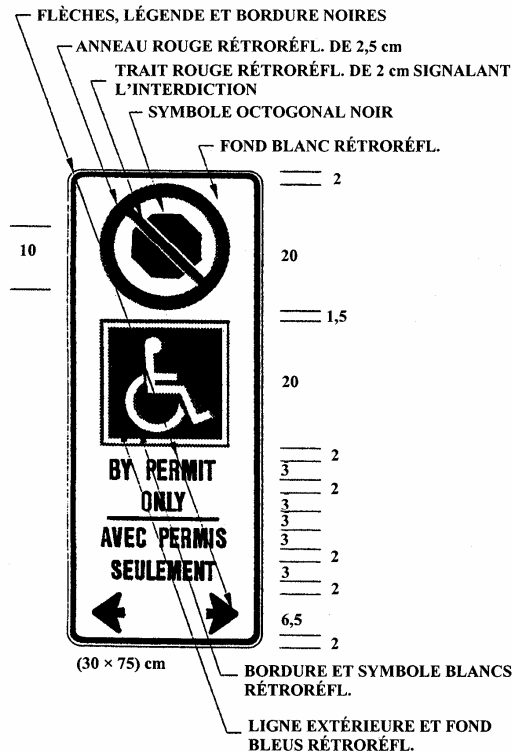


12.

13. (1) Le panneau qui interdit l'arrêt de véhicules, à l'exception de ceux munis d'un permis de stationnement accessible valide, mesure au moins 75 centimètres de haut et 30 centimètres de large et comporte les marques et se conforme aux dimensions décrites et illustrées par le schéma suivant :



(2) Malgré le paragraphe (1), dans une région désignée par la *Loi sur les services en français*, le panneau qui interdit l'arrêt de véhicules, à l'exception de ceux munis d'un permis de stationnement accessible valide, mesure au moins 75 centimètres de haut et 30 centimètres de large et comporte les marques et se conforme aux dimensions décrites et illustrées par le schéma suivant :



14. (1) Le panneau qui interdit l'immobilisation de véhicules, à l'exception de ceux munis d'un permis de stationnement accessible valide, mesure au moins 60 centimètres de haut et 30 centimètres de large et comporte les marques et se conforme aux dimensions décrites et illustrées par le schéma suivant :



(2) Malgré le paragraphe (1), dans une région désignée par la *Loi sur les services en français*, le panneau qui interdit l'immobilisation de véhicules, à l'exception de ceux munis d'un permis de stationnement accessible valide, mesure au moins 75 centimètres de haut et 30 centimètres de large et comporte les marques et se conforme aux dimensions décrites et illustrées par le schéma suivant :



15. This Regulation comes into force on the day it is filed.

35/10

ONTARIO REGULATION 309/10

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: August 10, 2010

Filed: August 11, 2010

Published on e-Laws: August 13, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 24 (2) (a) of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “six months” and substituting “three months”.

- (2) Clause 24 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “three months” and substituting “one month”.
- (3) Subsection 24 (3) of the Regulation is amended by striking out “three or six-month period” and substituting “one or three-month period”.
2. Paragraph 1 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “Subject to section 34” at the beginning.
3. Section 34 of the Regulation is revoked.
4. This Regulation is deemed to have come into force on August 1, 2010.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 309/10

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 10 août 2010
déposé le 11 août 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 13 août 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 août 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 24 (2) a) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifié par substitution de «trois mois» à «six mois».
- (2) L'alinéa 24 (2) b) du Règlement est modifié par substitution de «un mois» à «trois mois».
- (3) Le paragraphe 24 (3) du Règlement est modifié par substitution de «La période de un ou de trois mois» à «La période de trois ou de six mois» au début du paragraphe.
2. La disposition 1 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «Sous réserve de l'article 34,» au début de la disposition.
3. L'article 34 du Règlement est abrogé.
4. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} août 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 310/10

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: August 10, 2010
Filed: August 11, 2010
Published on e-Laws: August 13, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 33 (2) (a) of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “six months” and substituting “three months”.

- (2) Clause 33 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “three months” and substituting “one month”.
 - (3) Clause 33 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “six months” and substituting “three months”.
 - (4) Clause 33 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “three months” and substituting “one month”.
 - (5) Subsection 33 (4) of the Regulation is amended by striking out “three or six-month period” and substituting “one or three-month period”.
 - (6) Clause 33 (4.1) (a) of the Regulation is amended by striking out “three or six-month period” and substituting “one or three-month period”.
2. Paragraph 1 of subsection 42 (2) of the Regulation is amended by striking out “Subject to section 45” at the beginning.
 3. Section 45 of the Regulation is revoked.
 4. This Regulation comes into force on September 1, 2010.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 310/10

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 10 août 2010
 déposé le 11 août 2010
 publié sur le site Lois-en-ligne le 13 août 2010
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 août 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 33 (2) a) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par substitution de «trois mois» à «six mois».
 - (2) L'alinéa 33 (2) b) du Règlement est modifié par substitution de «un mois» à «trois mois».
 - (3) L'alinéa 33 (3) a) du Règlement est modifié par substitution de «trois mois» à «six mois».
 - (4) L'alinéa 33 (3) b) du Règlement est modifié par substitution de «un mois» à «trois mois».
 - (5) Le paragraphe 33 (4) du Règlement est modifié par substitution de «la période de un ou de trois mois» à «la période de trois ou de six mois».
 - (6) L'alinéa 33 (4.1) a) du Règlement est modifié par substitution de «la période de un ou de trois mois» à «la période de trois ou de six mois».
2. La disposition 1 du paragraphe 42 (2) du Règlement est modifiée par suppression de «Sous réserve de l'article 45,» au début de la disposition.
 3. L'article 45 du Règlement est abrogé.
 4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

ONTARIO REGULATION 311/10

made under the

NURSING ACT, 1991

Made: April 30, 2010
 Approved: August 10, 2010
 Filed: August 11, 2010
 Published on e-Laws: August 13, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending O. Reg. 275/94
 (General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part IV of Ontario Regulation 275/94 is revoked and the following substituted:

PART IV
QUALITY ASSURANCE

GENERAL

21. (1) In this Part,

“assessor” means an assessor appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code;

“Committee” means the Quality Assurance Committee of the College.

(2) Unless otherwise specified, this Part only applies to members holding a general, transitional or extended class certificate of registration.

22. (1) The Committee shall administer the quality assurance program of the College.

(2) Any of the powers of the Committee under this Part may be exercised by a panel of the Committee appointed under this section.

(3) The chair of the Committee may select a panel of at least three members from the members of the Committee.

(4) A panel shall include,

(a) at least one member who is both a member of the Council and a member of the College; and

(b) at least one person who is a member of the Council appointed to the Council by the Lieutenant Governor in Council.

(5) Three members of a panel shall constitute a quorum.

23. The quality assurance program shall include the following components:

1. Member assessment.

2. Practice assessment.

3. Remediation.

MEMBER ASSESSMENT

24. (1) The purpose of the member assessment shall be to assist each member to promote continuing competence and continuing quality improvement of the member’s practice by assisting the member in,

(a) identifying the extent to which his or her practice meets current standards of practice of the profession;

(b) identifying changes in entry to practice competencies, practice environments and technology and the relevance of those changes to the member’s practice; and

(c) identifying actions which the member should take to maintain continuing competence and to continue quality improvement of the member’s practice.

(2) Each member to whom this Part applies shall participate in a member assessment in accordance with a program approved by Council.

- (3) A member assessment shall include,
- (a) a self assessment;
 - (b) a written learning plan; and
 - (c) if requested by the Committee or an assessor, the completion of,
 - (i) one or more written questionnaires, and
 - (ii) any other materials that, in the opinion of the Committee or an assessor, are relevant to the assessment.

(4) In order to promote continuing competence and continuing quality improvement of the member's practice, each member shall prepare and update his or her learning plan at least once every 12 months and shall include in the learning plan a record of,

- (a) the specific programs or activities that the member plans to undertake; and
- (b) the specific programs or activities in which the member has participated.

25. (1) The member shall retain the learning plan as well as any written materials required to be completed as part of the member assessment for at least two years.

(2) The member shall, upon written request of the Committee, submit the learning plan and any written materials required to be completed as part of the member assessment within 30 days of receipt of that request.

(3) Each member shall at the time of payment of his or her annual fee, if requested, confirm whether or not he or she has completed the member assessment and prepared a learning plan in accordance with this Part in the previous 12 months.

26. (1) The Committee may require a member who fails to comply with subsection 24 (2), (3) or (4) or section 25, to undergo a practice assessment within the time specified by the Committee.

(2) The Committee shall give notice to the member described in subsection (1) that he or she may be required to participate in a practice assessment.

(3) If the Committee determines that the member should undergo a practice assessment, it will give notice of its determination to the member and the member shall be allowed at least 14 days to make submissions to the Committee.

(4) The Committee shall consider all information that is relevant, including the member's submissions, and determine whether or not the member shall be required to undergo a practice assessment.

PRACTICE ASSESSMENT AND REMEDIATION

27. The purpose of the practice assessment is to assess the knowledge, skill and judgment of the member and shall include peer assessment.

28. (1) The practice assessment shall include one or more of the following activities:

1. Requiring the member to complete one or more questionnaires.
2. Assessing the records required to be maintained by the member relating to the member assessment.
3. Requiring the member to answer questions relating to the standards of practice of the profession.
4. Requiring the member to demonstrate the application of standards of practice in clinical simulations.
5. Inspecting the member's records, including without limitation, records relating to the care of patients.
6. Inspecting the member's clinical practice in accordance with section 82 of the Health Professions Procedural Code.
7. Inspecting the premises where the member practises.
8. Requiring the member to participate in any other reasonable activity approved by the Committee to assess whether the member has satisfactory knowledge, skill and judgment.

(2) The Committee may require a member to undertake the same or different practice assessment activities as another member holding the same class of certificate of registration.

(3) The Committee may require a member to undertake one or more additional practice assessment activities if, in the opinion of the Committee, additional information is required to determine whether the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory.

29. (1) A member shall undergo a practice assessment,

- (a) if required to do so by the Committee under section 26; or

(b) if the member's name is selected in accordance with a process approved by Council.

(2) The Council may approve different processes for selection under clause (1) (b) for members holding different classes of certificate of registration.

30. (1) A member who is required to undergo a practice assessment shall co-operate fully with the Committee and any assessor.

(2) Subject to subsection (3), after a member who is required to undergo a practice assessment has completed it, an assessor shall submit a written report to the Committee respecting the assessment which shall state whether, in the assessor's opinion, the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(3) If, after a practice assessment the assessor believes that he or she has insufficient information to form an opinion about whether the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory, the assessor shall submit a written report to the Committee with recommendations about how to obtain sufficient information to enable the assessor to form his or her opinion.

(4) If, after a practice assessment has been completed, it is the opinion of the assessor that the member's knowledge, skill and judgment are unsatisfactory, the assessor shall submit a written report to the Committee which shall include the basis for that opinion and recommendations about appropriate specified continuing education programs or remedial measures that may assist in enhancing the member's knowledge, skill and judgment.

(5) The Committee shall provide to the member,

(a) a copy of any report made under subsection (2), (3) or (4) along with any other material received by the Committee that is relevant to the member's assessment; and

(b) where the report was made under subsection (3) or (4), notice of the member's right to give the Committee a written submission with respect to the assessor's report within at least 14 days of receipt of a copy of the assessor's report.

(6) After receiving an assessor's report under subsection (3), the Committee shall decide what steps are needed to obtain sufficient information to complete the member's practice assessment, including one or more of the following:

1. Appointing a new assessor.

2. Requiring the member to engage in the same or different practice assessment activities to complete the practice assessment.

3. Such steps that, in the Committee's opinion, are appropriate to complete the member's practice assessment.

(7) After considering all reports made by an assessor relating to the practice assessment and any other materials received by the Committee relevant to the assessment, including any written submissions made by the member, the Committee shall decide whether the member's knowledge, skill and judgment are satisfactory.

(8) Where the Committee requires a member to participate in specified continuing education or remediation programs under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, it shall also specify the time period within which the requirement must be met.

(9) Where the Committee requires a member to participate in specified continuing education or remediation programs under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, it may also require the member to do one or both of the following:

1. Provide evidence satisfactory to the Committee that the member has complied with the requirement.

2. Undergo a practice reassessment.

(10) The Committee may appoint an assessor to assess or reassess a member, even if the assessor has conducted a previous assessment or reassessment respecting that member.

(11) An assessor who conducts a practice reassessment may review any and all assessment reports previously made respecting the member as well as any other material that is relevant to the assessment or reassessment of the member.

31. The provisions of sections 28 and 30 apply with necessary modifications to a practice reassessment provided that the Committee shall not require the member to undergo more than two practice reassessments without the member's written consent.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

ANNE L. COGHLAN
*Executive Director and Chief Executive Officer*G. FIEBER
President

Date made: April 30, 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 312/10

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: August 10, 2010

Filed: August 11, 2010

Published on e-Laws: August 13, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010**MEDICAL RESIDENT LOANS****Definitions****1.** In this Regulation,

“borrower” means a person who receives a medical resident loan under this Regulation;

“federal student loan” means a loan that was granted to a medical resident for educational purposes by the Government of Canada under the *Canada Student Financial Assistance Act* (Canada) or the *Canada Student Loans Act* (Canada) before the medical resident began his or her medical residency;

“lender” means,

(a) the Ontario Student Loan Trust, or

(b) the Minister, if he or she makes a medical resident loan;

“Ontario Student Loan Trust” means the trust known by that name and established by deed of the Deputy Minister of Training, Colleges and Universities dated July 9, 2001 and updated from time to time;

“prime rate”, with respect to a rate of interest, means the average variable reference rate of interest as calculated monthly, based upon the average variable reference rates of interest for a month, by each of the Bank of Montreal, the Bank of Nova Scotia, the Canadian Imperial Bank of Commerce, the Royal Bank of Canada and the Toronto Dominion Bank as their rate for Canadian dollar consumer demand loans, and calculated without reference to the highest and the lowest of those five rates and by averaging the remaining three rates;

“provincial student loan” means a student loan that was granted to a medical resident for educational purposes before he or she began his or her medical residency, the loan having been granted either under the Act or by the government of a province other than Ontario or the government of a territory of Canada;

“repayment agreement” means an agreement made under section 9;

“return of service agreement” means an agreement made between a medical resident and the Minister of Health and Long-Term Care under which,

- (a) the Minister of Health and Long-Term Care agrees to make interest payments on any medical resident loan the resident may obtain under this Regulation for periods of time specified in the agreement, and
- (b) the medical resident agrees to practice medicine in Ontario for a period specified in the agreement after completing his or her medical residency;

“service provider” means a person or entity, other than a post-secondary educational institution, who provides services with respect to the disbursement, administration, management or delivery of medical resident loans by virtue of,

- (a) an agreement with the Minister, or with another Minister of the Crown in right of Ontario, for the provision of those services, or
- (b) if the Minister has entered into an agreement with the Government of Canada for the provision of those services, an agreement with the Government of Canada for the provision of those services.

Accreditation bodies

2. (1) The following bodies are prescribed as the accrediting bodies of programs of postgraduate medical education at a medical school in Ontario for the purposes of the definition of “medical resident” in section 1 of the Act:

1. The Royal College of Physicians and Surgeons of Canada.
2. The College of Family Physicians of Canada.

(2) An appointment as a clinical or research fellow in a program of postgraduate medical education at a medical school in Ontario that is accredited by a body referred to in subsection (1) is an excluded appointment for the purposes of the definition of medical resident in section 1 of the Act.

No interest payment under s. 9 of Act

3. No period or rate is prescribed for the purposes of section 9 of the Act, subject to subsection 12 (3).

Purpose of medical resident loans

4. A medical resident loan under this Regulation is provided for the purposes of,
- (a) discharging any outstanding federal and provincial student loans that a medical resident has at the time of his or her application for the medical resident loan; and
 - (b) subject to this Regulation and the terms of the relevant return of service agreement, relieving the medical resident from his or her obligations to repay the medical resident loan and pay interest on the loan for the duration of his or her medical residency.

Application for medical resident loan

5. (1) A medical resident who has outstanding federal or provincial student loans and who is willing to enter into a return of service agreement with the Ministry of Health and Long-Term Care may apply for a medical resident loan in accordance with this section.

(2) The application for a medical resident loan shall be submitted to the Minister.

(3) The application for a medical resident loan shall be in the form approved by the Minister and shall disclose the existence and the amount of all of the medical resident’s outstanding federal and provincial student loans.

Eligibility requirements for medical resident loan

6. A person who meets the following requirements is eligible for a medical resident loan:

1. The person is a medical resident.
2. The medical resident has outstanding federal or provincial student loans.
3. The medical resident has made arrangements to repay the federal and provincial student loans that are satisfactory to,
 - i. the Minister, with respect to any student loans made under the Act, or
 - ii. the government of Canada, government of a province other than Ontario or the government of a territory of Canada, with respect to any federal or provincial student loans made by those governments.
4. The medical resident has not been determined by the Minister or by any government referred to in subparagraph 3 ii to be in default of a federal or provincial student loan or any other amount required to be paid to the Crown.

5. The medical resident is not ineligible for a student loan under section 42.1 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act.
6. The medical resident satisfies the Minister that he or she has or will enter into a return of service agreement.

Certificate of loan approval

7. (1) If the Minister is satisfied that the medical resident meets the eligibility requirements set out in section 6, he or she shall issue to the medical resident a certificate of loan approval for the medical resident loan.
 - (2) The Minister may refuse a certificate of loan approval to a medical resident who,
 - (a) fails to provide the Minister with all the information and documents required by the Minister to administer the program of medical resident loans;
 - (b) provides the Minister with incorrect information; or
 - (c) has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* (Canada) or the *Canada Student Financial Assistance Act* (Canada) or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory.
 - (3) The certificate of loan approval issued to a medical resident shall include a statement of verification that shall be completed in accordance with clause (5) (a).
 - (4) The statement of verification shall confirm that, at the time the statement is completed in accordance with clause (5) (a), the medical resident,
 - (a) is in a program of medical residency; and
 - (b) has entered into a return of service agreement.
 - (5) In order to obtain a medical resident loan, the medical resident must, while the certificate of loan approval is valid,
 - (a) ensure that the statement of verification is completed by the Minister of Health and Long-Term Care or by such other person or entity as may be designated by the Minister of Training, Colleges and Universities for that purpose; and
 - (b) present the certificate of loan approval, along with the statement of verification, to a service provider in accordance with section 8.
 - (6) The certificate of loan approval is valid for a period of 30 days from the day it is issued.

Medical resident loan

8. (1) A service provider, acting on behalf of a lender, may enter into a medical resident loan agreement with a medical resident who presents a certificate of loan approval issued under section 7, including the statement of verification completed in accordance with clause 7 (5) (a), to the service provider within 30 days of the certificate being issued.
 - (2) The amount of a medical resident loan shall be equal to the total amount required to discharge the principal and interest owing on all of the medical resident's outstanding federal and provincial student loans.
 - (3) It is a term of every medical resident loan agreement that the medical resident authorize the service provider to use the full amount of the loan to discharge the medical resident's obligations under his or her outstanding federal and provincial student loans.
 - (4) To the extent that an agreement made under this section purports to advance to a medical resident an amount in excess of the amount referred to in subsection (2),
 - (a) the excess amount shall be deemed not to be part of the medical resident loan for the purposes of this Regulation and this Regulation shall not apply with respect to that amount; and
 - (b) the excess amount shall be deemed to be a debt due to the Crown.
 - (5) The following terms apply to the payment of principal and interest under every medical resident loan agreement:
 1. While the borrower is a medical resident and his or her return of service agreement is in effect,
 - i. the obligation to repay the principal amount of the loan is suspended, and
 - ii. the obligation to pay interest on the amount of the loan shall be discharged in accordance with the return of service agreement, subject to paragraph 3.
 2. When the borrower ceases to be a medical resident, his or her obligation to repay the principal amount of the loan and to make interest payments shall be governed by a repayment agreement made in accordance with section 9, subject to paragraph 3.

3. During the borrower's medical residency and thereafter until a medical resident loan is repaid in full, the rate of interest payable on a medical resident loan shall be a floating rate that is equal to the prime rate plus 1 per cent on the day each payment is made.

Repayment agreement

9. (1) A medical resident (borrower) who enters into a medical resident loan agreement with a lender shall enter into a repayment agreement with the lender within 30 days of,

- (a) the termination of his or her medical residency; or
- (b) the termination of his or her return of service agreement.

(2) For the purposes of clause (1) (a), a medical residency is terminated when,

- (a) the medical resident successfully completes the residency; or
- (b) the medical resident ceases to be a medical resident before the successful completion of the residency.

(3) The terms of the repayment agreement shall be determined by the lender in consultation with the borrower but the interest rate shall be in accordance with paragraph 3 of subsection 8 (5).

(4) The borrower is entitled to repay all or part of the medical resident loan, without bonus to the lender, before the end of the period for repayment specified in the repayment agreement.

(5) The obligation to repay the medical resident loan terminates upon the death of the borrower.

(6) Instalments of the repayment of a medical resident loan are to be applied first to interest accrued to the date of the payment and then to the outstanding principal.

(7) The lender and the borrower may amend the repayment agreement if the borrower notifies the lender that the terms of the agreement are such that he or she will be in default and if the lender considers that an amendment to the agreement will enable the borrower to meet his or her obligations under the agreement.

Failure to enter into repayment agreement or provide information

10. (1) If a borrower under a medical resident loan agreement fails to enter into a repayment agreement with the lender in accordance with section 9, the lender may establish the amount and duration of the repayments to be made to discharge the principal amount of the medical resident loan and the interest on the outstanding balance from time to time.

(2) The terms of repayment established by the lender under subsection (1) shall continue to apply to the repayment of the medical resident loan until the borrower enters into a repayment agreement with the lender or the medical resident loan is repaid in full, whichever is the earlier.

(3) A lender may require a financial institution to make payments on a borrower's medical resident loan from an account at the institution that the borrower has identified to the lender if,

- (a) the borrower has failed to enter into a repayment agreement with the lender and the lender has established the terms of repayment under subsection (1); or
- (b) the borrower has entered into a repayment agreement with the lender but has failed to provide the lender with a void cheque, a bank account number or with such other information or documents as may be necessary to collect payments under the agreement.

(4) The payments made by a financial institution under subsection (3) shall be made in accordance with the repayment terms established by the lender under subsection (1) or under the repayment agreement, as the case may be.

(5) Sections 12 and 13 apply to terms of repayment established by the lender under this section as though they were a repayment agreement.

Change of information

11. A borrower who enters into a medical resident loan agreement is required to promptly notify the service provider or such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section of any of the following changes:

1. A change in his or her medical residency status.
2. A change of address that occurs during the period of medical residency or after that period but before the medical residency loan is repaid in full.

Suspending repayment obligations, return to studies

12. (1) Payments of principal and interest by a borrower made in accordance with a repayment agreement shall be suspended if,

- (a) the borrower is a qualifying student on the day he or she enters into the repayment agreement; or

(b) the borrower becomes a qualifying student after he or she enters into the repayment agreement but before the medical resident loan is repaid in full.

(2) In this section,

“qualifying student” has the same meaning as in Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001).

(3) If payments of principal and interest by a borrower are suspended under this section with respect to a medical resident loan made to the borrower by the Ontario Student Loan Trust, section 9 of the Act applies to require the Minister to pay interest on the outstanding amount of the loan to the Ontario Student Loan Trust while the borrower’s obligation to make payments is suspended at a floating rate of interest that is equal to the prime rate plus 1 per cent on the day each payment is made.

(4) The suspension in the borrower’s payments of principal and interest on a medical resident loan under subsection (1) continues until the borrower ceases to be a qualifying student.

(5) Upon ceasing to be a qualifying student,

(a) the borrower shall resume making payments on his or her medical resident loan in accordance with the terms of the repayment agreement;

(b) the Regulation applies to the borrower as though he or she was terminating his or her medical residency.

(6) If the borrower had entered into one or more student loan agreements in accordance with Ontario Regulation 268/01 during his or her period of return to studies, then upon ceasing to be a qualifying student,

(a) the borrower shall enter into a consolidated loan agreement with the lender in accordance with section 28 of Ontario Regulation 268/01 with respect to those student loans; and

(b) the payment obligations under the consolidated loan agreement are independent of the obligations to repay the medical resident loan under the repayment agreement.

Subsequent medical residency

13. (1) Payments of principal by a borrower on a medical resident loan made in accordance with a repayment agreement are suspended if the borrower,

(a) completed or otherwise terminated his or her medical residency and subsequently is accepted in a medical residency program in order to complete a first residency or to begin another medical residency; and

(b) satisfies the Minister that he or she,

(i) is not in arrears of payment under the repayment agreement,

(ii) satisfies the eligibility requirements for a certificate of loan approval under paragraphs 4 and 5 of section 6, and

(iii) has or will enter into a return of service agreement.

(2) After the borrower commences a subsequent medical residency and until the residency is completed or otherwise terminated, the obligation to pay interest under the repayment agreement shall be discharged in accordance with the return of service agreement made between the borrower and the Minister of Health and Long-Term Care.

(3) Despite subsection (2), the rate of interest payable on a repayment agreement shall be a floating rate that is equal to the prime rate plus 1 per cent on the day each payment is made.

(4) Within 30 days of the termination of his or her medical residency or return to service agreement, the borrower shall enter into a new repayment agreement with the lender and sections 8 and 9 apply with necessary modifications with respect to that agreement.

Reduction of medical resident loan, Ontario Student Opportunity Grant

14. (1) This section applies if,

(a) a medical resident loan is used to discharge student loans granted under the Act or federal student loans made under the *Canada Student Financial Assistance Act* (Canada), or both;

(b) before the day the medical resident loan is issued, the medical resident did not receive a reduction, under section 33 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act, of the principal amount of the student loans referred to in clause (a); and

(c) on or after the day the medical resident loan is issued but before the medical resident loan is repaid in full, the medical resident meets all of the requirements for a reduction under section 33 of Ontario Regulation 268/01 of the student loans referred to in clause (a).

(2) The principal amount outstanding on a medical resident loan shall be reduced by an amount described in subsection (3) as soon as the borrower under the agreement meets all of the requirements for a reduction under section 33 of Ontario Regulation 268/01 of the loans referred to in clause (1) (a).

(3) The amount of a reduction under subsection (2) shall be equal to the amount of the reduction to a student loan that the borrower would have received under section 33 of Ontario Regulation 268/01 if the student loans made under the Act or federal student loans in question had not been discharged by the medical resident loan.

Default in repayment

15. (1) A borrower is in default of his or her obligation to repay a medical resident loan if he or she,

(a) unequivocally refuses to pay the loan; or

(b) is in arrears by at least three months under the repayment agreement or under the terms established by the lender under section 9, as a result of failing to make the monthly payment on at least three separate occasions.

(2) When a borrower is in default of his or her obligation to repay a medical resident loan, the loan is due and payable on the following date:

1. If the default occurs because the borrower unequivocally refuses to pay the loan, the day of the refusal.

2. If the default occurs because the borrower fails to make monthly payments on at least three separate occasions, the day of the third missed payment.

(3) When the borrower's medical resident loan becomes due and payable, the lender may take such measures as the lender considers advisable in the circumstances, including amending the repayment agreement or collecting the medical resident loan.

Subrogation of Crown

16. (1) If the Minister pays to a lender the amount of a loss sustained by the lender as a result of a medical resident loan, Her Majesty in right of Ontario is subrogated in and to the rights of the lender in respect of the medical resident loan.

(2) If Her Majesty in right of Ontario is subrogated in and to the rights of the lender in respect of a medical resident loan, then upon the subrogation the loan constitutes a debt to the Crown.

Effect of false statements

17. (1) If a service provider or lender discovers that a document pertaining to a medical resident loan contains a false statement, the service provider or lender shall promptly report the matter to the Minister.

(2) Upon discovering that the document contains a false statement, the service provider or lender may take any action that he, she or it considers appropriate in the circumstances, with the approval of the Minister.

Officers authorized to issue certificates

18. The Deputy Minister of Training, Colleges and Universities and the Director, Student Financial Assistance Branch, Ministry of Training, Colleges and Universities are authorized to approve medical resident loans under section 8 of the Act.

Authority of service providers

19. A service provider may act on behalf of one or more lenders in exercising rights and performing duties under this Regulation, if authorized to do so by each lender.

Commencement

20. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2010 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 312/10

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 10 août 2010

déposé le 11 août 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 13 août 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 août 2010**PRÊTS AUX MÉDECINS RÉSIDENTS****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«contrat de remboursement» Contrat conclu en application de l'article 9. («repayment agreement»)

«emprunteur» Personne qui reçoit un prêt à un médecin résident en vertu du présent règlement. («borrower»)

«entente d'obligation de service postdoctoral» Entente conclue entre un médecin résident et le ministre de la Santé et des Soins de longue durée aux termes de laquelle :

- a) le ministre convient de payer les intérêts sur tout prêt que le médecin résident peut obtenir en vertu du présent règlement durant les périodes précisées dans l'entente;
- b) le médecin résident convient d'exercer la médecine en Ontario à la fin de sa résidence durant la période précisée dans l'entente. («return of service agreement»)

«Fiducie pour les prêts aux étudiantes et étudiants de l'Ontario» Fiducie portant ce nom constituée par acte du sous-ministre de la Formation et des Collèges et Universités en date du 9 juillet 2001, dans ses versions successives. («Ontario Student Loan Trust»)

«fournisseur de services» Personne ou entité, à l'exception d'un établissement d'enseignement postsecondaire, qui fournit des services à l'égard du décaissement, de l'administration, de la gestion ou de l'octroi d'un prêt à un médecin résident aux termes :

- a) soit d'une entente conclue avec le ministre ou un autre ministre de la Couronne du chef de l'Ontario relativement à la prestation de ces services;
- b) soit d'une entente conclue avec le gouvernement du Canada relativement à la prestation de ces services, si le ministre a conclu une entente avec celui-ci à cet égard. («service provider»)

«prêt d'études fédéral» Prêt consenti à un médecin résident avant le début de sa résidence à des fins éducatives par le gouvernement du Canada en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*. («federal student loan»)

«prêt d'études provincial» Prêt d'études consenti à un médecin résident avant le début de sa résidence à des fins éducatives, qu'il l'ait été en vertu de la Loi ou par le gouvernement d'une autre province que l'Ontario ou celui d'un territoire du Canada. («provincial student loan»)

«prêteur» S'entend de ce qui suit :

- a) la Fiducie pour les prêts aux étudiantes et étudiants de l'Ontario;
- b) le ministre, si c'est lui qui consent le prêt à un médecin résident. («lender»)

«taux préférentiel» En ce qui concerne un taux d'intérêt, s'entend du taux d'intérêt variable moyen de référence, calculé mensuellement, en fonction des taux d'intérêt variables moyens de référence pour un mois, par la Banque de Montréal, la Banque de Nouvelle-Écosse, la Banque Canadienne Impériale de Commerce, la Banque Royale du Canada et la Banque Toronto-Dominion comme taux applicable aux prêts à vue en dollars canadiens accordés aux consommateurs. Le taux préférentiel est calculé en écartant le plus élevé et le plus bas des cinq taux et en arrondissant les trois autres. («prime rate»)

Organismes d'agrément

2. (1) Les organismes suivants sont prescrits comme organismes d'agrément des programmes d'études médicales postdoctorales dans une école de médecine située en Ontario pour l'application de la définition de «médecin résident» à l'article 1 de la Loi :

1. Le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada.
2. Le Collège des médecins de famille du Canada.

(2) La nomination à un poste de moniteur clinique ou de recherche dans un programme d'études médicales postdoctorales dans une école de médecine située en Ontario qui est agréée par un organisme visé au paragraphe (1) est une nomination à un poste exclu pour l'application de la définition de «résident en médecine» à l'article 1 de la Loi.

Aucun paiement d'intérêts au titre de l'art. 9 de la Loi

3. Sous réserve du paragraphe 12 (3), aucune période ni aucun taux ne sont prescrits pour l'application de l'article 9 de la Loi.

Objet des prêts aux médecins résidents

4. Le prêt à un médecin résident consenti en vertu du présent règlement l'est aux fins suivantes :

- a) acquitter tout prêt d'études fédéral ou provincial que le médecin résident n'a pas remboursé intégralement au moment où il présente sa demande de prêt;
- b) sous réserve du présent règlement et des conditions de l'entente d'obligation de service postdoctoral pertinente, dispenser le médecin résident de son obligation de rembourser le prêt et de payer les intérêts s'y rapportant pendant la durée de sa résidence.

Demande de prêt à un médecin résident

5. (1) Le médecin résident qui n'a pas remboursé intégralement des prêts d'études fédéraux ou provinciaux et qui est disposé à conclure une entente d'obligation de service postdoctoral avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée peut demander un prêt à un médecin résident conformément au présent article.

(2) La demande de prêt à un médecin résident est présentée au ministre.

(3) La demande de prêt à un médecin résident est présentée sur le formulaire qu'approuve le ministre et elle divulgue l'existence et le montant de tous les prêts d'études fédéraux ou provinciaux non remboursés par le médecin résident.

Conditions d'admissibilité : prêts aux médecins résidents

6. Toute personne qui remplit les conditions suivantes est admissible à un prêt à un médecin résident :

1. La personne est un médecin résident.
2. Le médecin résident n'a pas remboursé intégralement des prêts d'études fédéraux ou provinciaux.
3. Le médecin résident a pris des dispositions pour rembourser les prêts d'études fédéraux et provinciaux qui sont jugées satisfaisantes par :
 - i. le ministre, en ce qui concerne tout prêt d'études consenti en vertu de la Loi,
 - ii. le gouvernement du Canada, celui d'une province autre que l'Ontario ou celui d'un territoire du Canada, en ce qui concerne tout prêt d'études fédéral ou provincial consenti par ces gouvernements.
4. Le ministre ou un gouvernement visé à la sous-disposition 3 ii n'a pas établi que le médecin résident était en défaut de remboursement d'un prêt d'études fédéral ou provincial ou d'une autre somme due à la Couronne.
5. Le médecin résident n'est pas inadmissible à un prêt d'études par l'effet de l'article 42.1 du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en vertu de la Loi.
6. Le médecin résident convainc le ministre qu'il a conclu ou qu'il conclura une entente d'obligation de service postdoctoral.

Certificat d'approbation de prêt

7. (1) Si le ministre est convaincu que le médecin résident remplit les conditions d'admissibilité énoncées à l'article 6, il lui délivre un certificat d'approbation de prêt pour le prêt à un médecin résident.

(2) Le ministre peut refuser de délivrer un certificat d'approbation de prêt au médecin résident qui :

- a) soit ne lui fournit pas tous les renseignements et documents qu'il exige pour administrer le programme de prêts à un médecin résident;
- b) soit lui fournit des renseignements inexacts;
- c) soit a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordé par un tel gouvernement.

(3) Le certificat d'approbation de prêt délivré à un médecin résident comporte une attestation de vérification qui doit être remplie conformément à l'alinéa (5) a).

(4) L'attestation de vérification confirme qu'au moment où elle est remplie conformément à l'alinéa (5) a), le médecin résident :

- a) est inscrit à un programme de résidence en médecine;
- b) a conclu une entente d'obligation de service postdoctoral.

(5) Afin d'obtenir un prêt, le médecin résident doit, pendant la durée de validité du certificat d'approbation de prêt :

- a) veiller à ce que l'attestation de vérification soit remplie par le ministre de la Santé et des Soins de longue durée ou par la personne ou l'entité que le ministre de la Formation et des Collèges et Universités désigne à cette fin;
- b) présenter le certificat d'approbation de prêt, de même que l'attestation de vérification, à un fournisseur de services conformément à l'article 8.

(6) Le certificat d'approbation de prêt est valide pour une durée de 30 jours après sa délivrance.

Prêts aux médecins résidents

8. (1) Le fournisseur de services, agissant pour le compte d'un prêteur, peut conclure un contrat de prêt avec le médecin résident qui lui présente un certificat d'approbation de prêt délivré conformément à l'article 7, y compris l'attestation de vérification remplie conformément à l'alinéa 7 (5) a), dans les 30 jours de la délivrance du certificat.

(2) Le montant du prêt à un médecin résident est égal au montant total nécessaire pour acquitter le capital et les intérêts exigibles sur l'ensemble des prêts d'études fédéraux et provinciaux que le médecin résident n'a pas remboursés intégralement.

(3) Tout contrat de prêt à un médecin résident est assorti de la condition que le médecin résident autorise le fournisseur de services à affecter le montant intégral du prêt à l'acquittement du solde impayé de ses prêts d'études fédéraux et provinciaux.

(4) Dans la mesure où un contrat conclu en vertu du présent article prétend avancer à un médecin résident un montant supérieur au montant visé au paragraphe (2) :

- a) le montant excédentaire est réputé ne pas faire partie du prêt à un médecin résident pour l'application du présent règlement et ce dernier ne s'applique pas à l'égard de ce montant;
- b) le montant excédentaire est réputé une créance de la Couronne.

(5) Les conditions suivantes s'appliquent aux paiements de capital et d'intérêts prévus par tout contrat de prêt à un médecin résident :

1. Pendant que l'emprunteur est un médecin résident et que son entente d'obligation de service postdoctoral est en vigueur :
 - i. l'obligation de remboursement du capital du prêt est suspendue,
 - ii. l'obligation de paiement des intérêts sur le montant du prêt est acquittée conformément à l'entente d'obligation de service postdoctoral, sous réserve de la disposition 3.
2. Lorsque l'emprunteur cesse d'être un médecin résident, son obligation de remboursement du capital du prêt et de paiement des intérêts est régie par le contrat de remboursement conclu conformément à l'article 9, sous réserve de la disposition 3.
3. Pendant la résidence en médecine de l'emprunteur et jusqu'au remboursement intégral du prêt à un médecin résident par la suite, le taux d'intérêt payable sur le prêt est un taux d'intérêt variable égal au taux préférentiel en vigueur à la date de chaque paiement plus 1 pour cent.

Contrat de remboursement

9. (1) Le médecin résident — l'emprunteur — qui conclut un contrat de prêt à un médecin résident avec un prêteur conclut avec celui-ci un contrat de remboursement dans les 30 jours du moment où, selon le cas :

- a) sa résidence en médecine prend fin;
- b) l'entente d'obligation de service postdoctoral le concernant prend fin.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) a), la résidence en médecine prend fin quand, selon le cas :

- a) le médecin résident la termine avec succès;
- b) le médecin résident cesse d'avoir cette qualité avant d'avoir terminé sa résidence avec succès.

(3) Le prêteur fixe les conditions du contrat de remboursement en consultation avec l'emprunteur, mais le taux d'intérêt doit être conforme à la disposition 3 du paragraphe 8 (5).

(4) L'emprunteur a le droit de rembourser au prêteur, sans prime, tout ou partie du prêt à un médecin résident avant la fin de la période de remboursement précisée au contrat de remboursement.

(5) L'obligation de remboursement du prêt à un médecin résident prend fin en cas de décès de l'emprunteur.

(6) Les versements effectués au titre du remboursement d'un prêt à un médecin résident doivent d'abord être imputés aux intérêts courus à la date du paiement, puis au capital impayé.

(7) Le prêteur et l'emprunteur peuvent modifier le contrat de remboursement si l'emprunteur informe le prêteur que les conditions du contrat sont telles qu'il sera en situation de défaut et que le prêteur estime qu'une modification du contrat permettra à l'emprunteur de respecter ses obligations.

Défaut de conclure un contrat de remboursement ou de fournir des renseignements

10. (1) Si l'emprunteur visé par un contrat de prêt à un médecin résident ne conclut pas de contrat de remboursement avec le prêteur conformément à l'article 9, le prêteur peut fixer le montant et la durée des paiements nécessaires pour acquitter le capital du prêt et les intérêts sur le solde impayé.

(2) Les conditions de remboursement fixées par le prêteur dans le cadre du paragraphe (1) continuent de s'appliquer au remboursement du prêt à un médecin résident jusqu'à ce que l'emprunteur conclue un contrat de remboursement avec le prêteur ou que le prêt soit remboursé intégralement, selon la première de ces éventualités.

(3) Un prêteur peut exiger qu'une institution financière prélève les paiements exigibles au titre d'un prêt à un médecin résident sur un compte de l'emprunteur à cette institution dont il lui a communiqué les coordonnées si, selon le cas :

- a) l'emprunteur n'a pas conclu de contrat de remboursement avec le prêteur et celui-ci a fixé les conditions de remboursement du prêt dans le cadre du paragraphe (1);
- b) l'emprunteur a conclu un contrat de remboursement avec le prêteur, mais ne lui a pas donné de chèque annulé, son numéro de compte bancaire ou tout autre renseignement ou document nécessaire pour percevoir les paiements exigibles aux termes du contrat.

(4) Les paiements que prélève une institution financière en vertu du paragraphe (3) sont faits conformément aux conditions de remboursement fixées par le prêteur dans le cadre du paragraphe (1) ou aux conditions du contrat de remboursement, selon le cas.

(5) Les articles 12 et 13 s'appliquent aux conditions de remboursement fixées par l'emprunteur dans le cadre du présent article comme si elles constituaient un contrat de remboursement.

Changement dans les renseignements

11. L'emprunteur qui conclut un contrat de prêt à un médecin résident est tenu de communiquer promptement les changements suivants au fournisseur de services ou à toute personne ou entité désignée par le ministre pour l'application du présent article :

1. Un changement dans son statut de médecin résident.
2. Un changement d'adresse qui survient pendant sa résidence en médecine ou après celle-ci, mais avant le remboursement intégral du prêt.

Suspension de l'obligation de remboursement : retour aux études

12. (1) Les paiements de capital et d'intérêts que fait un emprunteur aux termes d'un contrat de remboursement sont suspendus si, selon le cas :

- a) l'emprunteur est un étudiant admissible le jour où il conclut le contrat;
- b) l'emprunteur devient un étudiant admissible après la conclusion du contrat, mais avant le remboursement intégral du prêt à un médecin résident.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«étudiant admissible» S'entend au sens que le Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en vertu de la Loi, donne au terme «qualifying student».

(3) Si les paiements de capital et d'intérêts que fait un emprunteur au titre d'un prêt à un médecin résident que lui a consenti la Fiducie pour les prêts aux étudiantes et étudiants de l'Ontario sont suspendus en application du présent article, l'article 9 de la Loi s'applique de manière à exiger du ministre qu'il paie les intérêts sur le solde impayé du prêt à la Fiducie pendant la durée de la suspension, à un taux d'intérêt variable égal au taux préférentiel en vigueur le jour de chaque paiement plus 1 pour cent.

(4) La suspension des paiements de capital et d'intérêts sur un prêt à un médecin résident prévue au paragraphe (1) se poursuit jusqu'à ce que l'emprunteur cesse d'être un étudiant admissible.

(5) Lorsqu'il cesse d'être un étudiant admissible :

- a) l'emprunteur recommence à faire des paiements sur son prêt à un médecin résident conformément aux conditions du contrat de remboursement;

b) le présent règlement s'applique à l'emprunteur comme s'il avait mis fin à sa résidence en médecine.

(6) Si l'emprunteur a conclu un ou plusieurs contrats de prêts d'études conformément au Règlement de l'Ontario 268/01 pendant la durée de son retour aux études, dès qu'il cesse d'être un étudiant admissible :

- a) il conclut un contrat de prêt consolidé avec le prêteur aux termes de l'article 28 du Règlement 268/01 relativement à ces prêts d'études;
- b) les obligations de paiement prévues au contrat de prêt consolidé sont indépendantes des obligations de remboursement du prêt à un médecin résident prévues au contrat de remboursement.

Résidence subséquente

13. (1) Les paiements de capital que fait un emprunteur au titre d'un prêt à un médecin résident aux termes d'un contrat de remboursement sont suspendus si l'emprunteur réunit les conditions suivantes :

- a) il a terminé sa résidence en médecine ou y a mis fin d'une autre manière et il est accepté plus tard dans un tel programme afin de terminer une première résidence ou d'en commencer une autre;
- b) il convainc le ministre de ce qui suit :
 - (i) il n'a aucun arriéré de paiement aux termes du contrat de remboursement,
 - (ii) il remplit les conditions d'admissibilité applicables à un certificat d'approbation de prêt énoncées aux dispositions 4 et 5 de l'article 6,
 - (iii) il a conclu ou conclura une entente d'obligation de service postdoctoral.

(2) Entre le moment où l'emprunteur commence une résidence en médecine subséquente et celui où il la termine ou y met fin d'une autre manière, l'obligation de paiement des intérêts prévue au contrat de remboursement est acquittée conformément à l'entente d'obligation de service postdoctoral conclue entre l'emprunteur et le ministre de la Santé et des Soins de longue durée.

(3) Malgré le paragraphe (2), le taux d'intérêt payable sur un contrat de remboursement est un taux d'intérêt variable égal au taux préférentiel en vigueur à la date de chaque paiement plus 1 pour cent.

(4) Au plus tard 30 jours après que sa résidence en médecine ou l'entente d'obligation de service postdoctoral le concernant prend fin, l'emprunteur conclut un nouveau contrat de remboursement avec le prêteur. Les articles 8 et 9 s'appliquent alors, avec les adaptations nécessaires, à l'égard de ce contrat.

Réduction du prêt à un médecin résident

Subvention d'appui aux étudiantes et étudiants de l'Ontario

14. (1) Le présent article s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un prêt à un médecin résident est affecté à l'acquittement des prêts d'études consentis en vertu de la Loi ou des prêts d'études fédéraux consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, ou les deux;
- b) avant le jour où le prêt à un médecin résident est octroyé, le médecin résident n'avait pas obtenu une réduction, conformément à l'article 33 du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en vertu de la Loi, du capital des prêts d'études visés à l'alinéa a);
- c) le jour où le prêt à un médecin résident est octroyé ou par la suite, mais avant le remboursement intégral du prêt, le médecin résident satisfait à toutes les exigences pour avoir droit à la réduction des prêts d'études visés à l'alinéa a) dans le cadre de l'article 33 du Règlement de l'Ontario 268/01.

(2) Le capital impayé sur un prêt à un médecin résident est réduit du montant indiqué au paragraphe (3) dès que l'emprunteur visé par le contrat satisfait à toutes les exigences pour avoir droit à la réduction des prêts visés à l'alinéa (1) a) dans le cadre de l'article 33 du Règlement de l'Ontario 268/01.

(3) Le montant de la réduction prévue au paragraphe (2) est égal au montant de la réduction du prêt d'études à laquelle l'emprunteur aurait eu droit conformément à l'article 33 du Règlement de l'Ontario 268/01 si les prêts d'études consentis en vertu de la Loi ou les prêts d'études fédéraux en question n'avaient pas été acquittés au moyen du prêt à un médecin résident.

Défaut de remboursement

15. (1) L'emprunteur est en situation de défaut de remboursement d'un prêt à un médecin résident si, selon le cas :

- a) il refuse catégoriquement de rembourser son prêt;
- b) il a au moins trois mois d'arriérés aux termes du contrat de remboursement ou des conditions fixées par le prêteur conformément à l'article 9, du fait qu'il n'a pas fait le paiement mensuel à au moins trois reprises.

(2) Si l'emprunteur est en défaut de remboursement d'un prêt à un médecin résident, le prêt est exigible à la date suivante :

1. Le jour du refus, si le défaut résulte du refus catégorique de l'emprunteur de rembourser le prêt.

2. Le jour du troisième paiement qu'il manque, si le défaut résulte du fait que l'emprunteur ne fait pas les paiements mensuels à au moins trois reprises.

(3) Lorsque le prêt à un médecin résident consenti à l'emprunteur devient exigible, le prêteur peut prendre les mesures qu'il estime souhaitables dans les circonstances, y compris modifier le contrat de remboursement ou recouvrer le prêt.

Subrogation

16. (1) Si le ministre paie à un prêteur le montant de la perte qu'il a subie du fait d'un prêt à un médecin résident, Sa Majesté du chef de l'Ontario est subrogée dans les droits du prêteur relativement à ce prêt.

(2) Si Sa Majesté du chef de l'Ontario est subrogée dans les droits du prêteur relativement à un prêt à un médecin résident, le prêt constitue, dès la subrogation, une créance de la Couronne.

Conséquence d'une fausse déclaration

17. (1) Le fournisseur de services ou le prêteur qui constate qu'un document se rapportant à un prêt à un médecin résident contient une fausse déclaration le signale promptement au ministre.

(2) Lorsqu'il constate qu'un document contient une fausse déclaration, le fournisseur de services ou le prêteur peut, avec l'approbation du ministre, prendre toute mesure qu'il estime appropriée dans les circonstances.

Personnes habilitées à délivrer des certificats

18. Le sous-ministre de la Formation et des Collèges et Universités et le directeur de la Direction de l'aide financière aux étudiantes et étudiants du ministère de la Formation et des Collèges et Universités sont habilités à approuver des prêts à un médecin résident pour l'application de l'article 8 de la Loi.

Pouvoirs des fournisseurs de services

19. Un fournisseur de services peut agir au nom d'un ou de plusieurs prêteurs dans l'exercice des pouvoirs et des fonctions prévus au présent règlement si chaque prêteur l'autorise à ce faire.

Entrée en vigueur

20. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} novembre 2010 et du jour de son dépôt.

35/10

ONTARIO REGULATION 313/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 24, 2010
 Filed: August 12, 2010
 Published on e-Laws: August 13, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990
 (Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 1

1. Highway No. 540 in the Township of Billings in the Territorial District of Algoma-Manitoulin at its intersection with the roadway known as Main Street in the Community of Kagawong.

2. Northbound on Highway No. 540 and eastbound on Main Street.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: July 24, 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 314/10
made under the
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES ACTMade: August 10, 2010
Filed: August 12, 2010
Published on e-Laws: August 13, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010Amending O. Reg. 475/07
(Service Provider Organizations — ServiceOntario)

Note: Ontario Regulation 475/07 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 475/07 is amended by adding the following section:

DESIGNATED SERVICES — GOVERNMENT OF CANADA

Administrative services

15. (1) The following administrative services are designated as services which ServiceOntario may provide to the public on behalf of the Government of Canada or any of its departments or agencies:

1. Providing information and responding to queries in relation to programs or services provided by the Government, the department or the agency.
2. Accepting correspondence, accepting applications for programs or services provided by the Government, the department or the agency, accepting documents and other information required in support of those applications and forwarding that correspondence and those applications, documents and other information to the Government or the appropriate department or agency.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

35/10

ONTARIO REGULATION 315/10

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: July 13, 2010
 Filed: August 12, 2010
 Published on e-Laws: August 16, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending O. Reg. 350/06
 (Building Code)

Note: Ontario Regulation 350/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History which can be found at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 1.4.1.2.(1)(b) of Division A of Ontario Regulation 350/06 is amended by adding the following definitions:

Area affected by a significant drinking water threat means an area described in Clause 1.10.2.3.(2)(b) of Division C.

Lake Simcoe shoreline has the same meaning as in the Lake Simcoe Protection Plan established under the *Lake Simcoe Protection Act, 2008* and dated July, 2009.

Significant drinking water threat has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Clean Water Act, 2006*.

Source protection area has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Clean Water Act, 2006*.

Source protection plan has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Clean Water Act, 2006*.

Vulnerable area has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Clean Water Act, 2006*.

(2) Clause 1.4.1.2.(1)(b) of Division A of the Regulation is amended by adding the following definition:

Lake Simcoe watershed has the same meaning as in section 2 of the *Lake Simcoe Protection Act, 2008*.

2. Sentence 1.3.5.6.(1) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) An order issued under subsection 12 (2), 13 (1), 13 (6), 14 (1) or 15.10.1 (2) or clause 18 (1) (f) of the Act shall be in a form approved by the *Minister*.

3. (1) Division C of the Regulation is amended by adding the following Section:

Section 1.10. Sewage System Maintenance Inspection Programs

1.10.1. Discretionary Maintenance Inspection Programs

1.10.1.1. Scope

(1) This Subsection governs, for the purposes of subsection 34 (2.1) of the Act, *maintenance inspection programs* established under clause 7 (1) (b.1) of the Act in respect of *sewage systems*.

1.10.1.2. Application and Inspections

(1) A *maintenance inspection program* referred to in Sentence 1.10.1.1.(1) shall apply to all *sewage systems* in the area affected by the *maintenance inspection program*.

(2) A *maintenance inspection program* referred to in Sentence 1.10.1.1.(1) shall provide that, subject to Article 1.10.1.3., an *inspector* shall inspect all *sewage systems* affected by the *maintenance inspection program* for compliance with the standards prescribed under clause 34 (2) (b) of the Act in relation to *sewage systems* that are enforced by the program.

1.10.1.3. Certificate as Alternative to Maintenance Inspection

(1) A *principal authority* that establishes a *maintenance inspection program* in respect of *sewage systems* may, as an alternative to conducting an inspection of a *sewage system* required under Sentence 1.10.1.2.(2) accept a certificate described in Sentence (2) from the owner of the property on which the *sewage system* is located.

(2) The certificate referred to in Sentence (1) shall,

(a) be in a form approved by the Minister,

(b) be signed by a person described in Sentence (3), and

(c) confirm that the person,

- (i) has conducted an inspection of the *sewage system* to which the certificate relates, and
- (ii) is satisfied on reasonable grounds that, on the date on which the certificate is signed, the *sewage system* to which the certificate relates is in compliance with the standards prescribed under clause 34 (2) (b) of the Act in relation to *sewage systems* that are enforced by the *maintenance inspection program*.

(3) Subject to Sentence (4), the following persons are authorized to sign a certificate referred to in Sentence (1):

- (a) a person registered under Article 3.2.4.2. in the class of registration set out in Column 2 of Row 10 of Table 3.5.2.1.,
- (b) a person registered under Article 3.3.3.2.,
- (c) an *architect*,
- (d) a *professional engineer*.

(4) A person shall not sign a certificate referred to in Sentence (1) if the person would be in a conflict of interest.

(5) For the purposes of Sentence (4), a person would be in a conflict of interest if the person, or an officer, director, partner or employee of the person (where the person is a corporation or partnership), or any person engaged by the person to perform functions for the person,

- (a) has participated or participates, in any capacity, in *design activities* or *construction* relating to any part of the *sewage system* to which the certificate relates,
- (b) is or has been employed within the previous 180 days by a person who carried out *design activities* or *construction* relating to any part of the *sewage system* to which the certificate relates,
- (c) has a professional or financial interest in,
 - (i) the *construction* of the *sewage system* to which the certificate relates,
 - (ii) the *sewage system* to which the certificate relates, or
 - (iii) the person responsible for the design of the *sewage system* to which the certificate relates, or
- (d) is an elected official, officer or employee of a *principal authority*.

1.10.2. Mandatory Maintenance Inspection Program

1.10.2.1. Scope

(1) This Subsection establishes and governs, for the purposes of subsection 34 (2.2) of the Act, a *maintenance inspection program* in respect of standards prescribed under clause 34 (2) (b) of the Act in relation to *sewage systems*.

1.10.2.2. Administration of Maintenance Inspection Program

(1) The *principal authority* that has jurisdiction in an area affected by the *maintenance inspection program* established under Sentence 1.10.2.3.(1) shall administer the program for that area and shall conduct inspections under the program in accordance with this Subsection.

1.10.2.3. Maintenance Inspection Program

(1) Subject to Article 1.10.2.5., an *inspector* shall inspect all *sewage systems* located in whole or in part in the areas set out in Sentence (2) for compliance with the requirements of Section 8.9. of Division B.

(2) The areas referred to in Sentence (1) are:

- (a) the strip of land that is located along the *Lake Simcoe shoreline* and that is 100 m wide measured horizontally and perpendicular to and upland from the *Lake Simcoe shoreline*, except for the portions of the strip of land that are described in Sentence (3), and
- (b) areas within a *vulnerable area* that are located in a *source protection area* and that are identified in the most recent of the following documents as the areas where an activity described in Sentence (4) is or would be a *significant drinking water threat*:
 - (i) the assessment report for the *source protection area*, as initially approved under the *Clean Water Act, 2006* or as most recently approved following any updating under that Act, or
 - (ii) the *source protection plan* for the *source protection area*, as initially approved under the *Clean Water Act, 2006* or as most recently approved following any amendments or reviews under that Act.

(3) The excepted portions of the strip of land along the *Lake Simcoe shoreline* referred to in Clause (2)(a) are:

- (a) that portion of the strip of land in the geographic Township of Oro, now in the municipal Township of Oro-Medonte, in the County of Simcoe, and in the geographic Townships of Innisfil and Vespra, now in the City of Barrie, being bounded on the north by the east limit of Lot 1, Concession 1 East Penetanguishene Road of the said geographic

Township of Oro and its southerly prolongation and on the south by the east limit of Lot 14, Concession 13 of the said geographic Township of Innisfil and its northerly prolongation,

- (b) that portion of the strip of land in the geographic Townships of North Gwillimbury and Georgina, now in the Town of Georgina, and in the geographic Township of East Gwillimbury, now in the Town of East Gwillimbury, all in The Regional Municipality of York, being bounded on the west by the west limit of Lot 6, Concession 1 of the said geographic Township of North Gwillimbury and its northerly prolongation and on the east by the east limit of Lot 3, Concession 8 of the said geographic Township of Georgina and its northerly prolongation, and
- (c) that portion of the strip of land in the geographic Township of Mara, now in the municipal Township of Ramara, in the County of Simcoe, and in the geographic Township of Thorah, now in the municipal Township of Brock, in The Regional Municipality of Durham, being bounded on the north by the west limit of Lot 13, Concession C of the said geographic Township of Mara and its southerly prolongation and on the south by the west limit of Lot 14, Concession 6 of the said geographic Township of Thorah and its northerly prolongation.

(4) The activity referred to in Clause (2)(b) is an activity that is subject to the Act and that is described in paragraph 2 of subsection 1.1 (1) of Ontario Regulation 287/07 (General) made under the *Clean Water Act, 2006*.

1.10.2.4. Time Periods for Maintenance Inspections

(1) An inspection required under Sentence 1.10.2.3.(1) shall be conducted in respect of a *sewage system* in an area described in Clause 1.10.2.3.(2)(a),

- (a) initially, no later than,
 - (i) January 1, 2016, in the case of a *sewage system constructed* before January 1, 2011, or
 - (ii) five years after the *construction* of the *sewage system*, in the case of a *sewage system constructed* on or after January 1, 2011, and
- (b) thereafter, every five years after the most recent inspection of the *sewage system* has been conducted.

(2) An inspection required under Sentence 1.10.2.3.(1) shall be conducted in respect of a *sewage system* in an *area affected by a significant drinking water threat*,

- (a) initially, no later than,
 - (i) five years after the date on which notice of the approval of one of the following documents is published on the environmental registry under the *Clean Water Act, 2006*, in the case of a *sewage system constructed* before the date of publication,
 - (A) the assessment report for the *source protection area*, if the *source protection plan* is one prepared under section 22 of the *Clean Water Act, 2006*, or
 - (B) the *source protection plan* for the *source protection area*, if the *source protection plan* is one prepared under section 26 or 33 of the *Clean Water Act, 2006*, or
 - (ii) five years after the *construction* of the *sewage system*, in the case of a *sewage system constructed* on or after the date of publication, and
- (b) thereafter, every five years after the most recent inspection of the *sewage system* has been conducted.

(3) If additional *areas affected by a significant drinking water threat* are identified for a *source protection area* after the date of publication referred to in Clause (2)(a), an inspection required under Sentence 1.10.2.3.(1) shall be conducted in respect of a *sewage system* in those additional areas,

- (a) initially, no later than,
 - (i) five years after the following date of approval or publication, as applicable, in the case of a *sewage system constructed* before that date,
 - (A) the date of approval under section 19 of the *Clean Water Act, 2006* of the updated assessment report in which the additional areas are identified, or
 - (B) the date of publication on the environmental registry under the *Clean Water Act, 2006* of notice of the approval of the amended or updated *source protection plan* in which the additional areas are identified, or
 - (ii) five years after the *construction* of the *sewage system*, in the case of a *sewage system constructed* on or after the date of approval or publication, as applicable, and
- (b) thereafter, every five years after the most recent inspection of the *sewage system* has been conducted.

1.10.2.5. Certificate as Alternative to Maintenance Inspection

(1) The *principal authority* that administers the *maintenance inspection program* established under Sentence 1.10.2.3.(1), may, as an alternative to conducting an inspection of a *sewage system* required under Sentence 1.10.2.3.(1), accept a certificate described in Sentence (2) from the owner of the property on which the *sewage system* is located.

(2) The certificate required by Sentence (1) shall satisfy the requirements of Sentence 1.10.1.3.(2) and for these purposes Sentences 1.10.1.3.(3) to (5) apply with necessary modifications.

(2) Sentence 1.10.2.3.(2) of Division C of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by striking out “and” at the end of Clause (2)(a) and by adding the following Clauses:

- (a.1) portions of the strip of land along the *Lake Simcoe shoreline* described in Sentence (3),
- (a.2) the strip of land that is located along each of the following rivers, streams, lakes or ponds and that is 100 m wide measured horizontally and perpendicular to and upland from the river, stream, lake or pond,
 - (i) any river or stream in the *Lake Simcoe watershed* that continually flows in an average year,
 - (ii) any lake or pond in the *Lake Simcoe watershed* that is connected on the surface to a river or stream described in Subclause (i), and
 - (iii) any other lake or pond in the *Lake Simcoe watershed* that has a surface area greater than 8 hectares, and

(3) Article 1.10.2.4. of Division C of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by adding the following Sentence:

(1.1) An inspection required under Sentence 1.10.2.3.(1) shall be conducted in respect of a *sewage system* in an area described in Clause 1.10.2.3.(2)(a.1) or (a.2),

- (a) initially, no later than,
 - (i) January 1, 2021, in the case of a *sewage system constructed* before January 1, 2016, or
 - (ii) five years after the *construction* of the *sewage system*, in the case of a *sewage system constructed* on or after January 1, 2016, and
- (b) thereafter, every five years after the most recent inspection of the *sewage system* has been conducted.

4. Sentence 3.1.4.1.(1) of Division C of the Regulation is amended by adding “or 3.1.4.3.” after “Article 3.1.4.2.”

5. Division C of the Regulation is amended by adding the following Article:

3.1.4.3. Qualifications for Maintenance Program Inspectors

(1) A person may be appointed or remain appointed under the Act as an *inspector* whose duties include *maintenance inspections* of *sewage systems*, even if the person does not satisfy the requirements in Article 3.1.4.1. in respect of these duties.

(2) The authority of a person described in Sentence (1) to conduct *maintenance inspections* of *sewage systems* is subject to the following conditions:

- (a) the person shall be supervised by an *inspector* or *chief building official* who meets the category of qualification described in Column 3 of Row 10 of Table 3.5.2.1., and
- (b) the person shall not issue orders under the Act.

6. Sentence 3.1.5.1.(1) of Division C of the Regulation is amended,

- (a) by striking out “3.1.4.1.(1)(a) or (b)” and substituting “3.1.4.1.(1)(a)”, and**
- (b) by striking out “3.1.4.1.(1)(c)” and substituting “3.1.4.1.(1)(b)”.**

7. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2011.

(2) Subsections 1 (2) and 3 (2) and (3) come into force on January 1, 2016.

ONTARIO REGULATION 316/10

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: August 11, 2010
 Filed: August 13, 2010
 Published on e-Laws: August 17, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
 (Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 19 (4) (a) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

(a) rebate the tax paid under section 2 or subsection 4.2 (1) of the Act to the purchaser of,

.

(2) Clause 19 (4) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) rebate the tax paid under section 2 or subsection 4.2 (1) of the Act to the purchaser of a hybrid electric vehicle.

2. This Regulation is deemed to have come into force on July 1, 2010.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: August 11, 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 317/10

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: August 11, 2010
 Filed: August 13, 2010
 Published on e-Laws: August 17, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

REBATES FOR FIRST NATIONS IN ONTARIO**CONTENTS**

INTERPRETATION

1. First Nations terminology
2. Tax-related terminology
3. Other definitions

		ELIGIBILITY
4.	Eligible purchaser	
5.	Qualifying property or service	
6.	Exclusions from qualifying property or service	
7.	Exclusions from entitlement to rebate	
		POINT OF SALE REBATE
8.	Rebate by supplier for supply made in Ontario	
9.	Record-keeping by supplier	
		OTHER REBATES
10.	Rebate by Minister for supply made in Ontario	
11.	Rebate by Federal Minister for importation	
12.	Rebate by Minister for importation	
13.	Rebate by Federal Minister for other transactions	
14.	Rebate by Minister for supply in another participating province	
		ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT
15.	Obligation to repay	
16.	Financial matters between governments	
		COMMENCEMENT
17.	Commencement	
		INTERPRETATION

First Nations terminology

1. In this Regulation, “band”, “council of the band”, “Indian” and “reserve” have the same meaning as in the *Indian Act* (Canada).

Tax-related terminology

2. (1) In this Regulation, “import”, “participating province”, “permanent establishment”, “supplier”, “supply” and “tax rate” have the same meaning as in Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada).

(2) For the purposes of this Regulation, a supply of property or services is made in Ontario if, for the purposes of Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada), it is made in Ontario.

Other definitions

3. In this Regulation,
“Federal Minister” means a minister of the Government of Canada who is responsible for the administration, enforcement or collection of the tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada).

ELIGIBILITY

Eligible purchaser

4. An Indian, a band or the council of the band is an eligible purchaser.

Qualifying property or service

5. Each of the following is a qualifying property or service:

1. Tangible personal property other than the property described in section 6.
2. An agreement for warranty of the tangible personal property described in paragraph 1.
3. An agreement for the maintenance of the tangible personal property described in paragraph 1.
4. A service of installing, assembling, dismantling, adjusting, repairing or maintaining the tangible personal property described in paragraph 1.
5. A telecommunication service within the meaning of Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada).

Exclusions from qualifying property or service

6. The following types of tangible personal property are not qualifying property:

1. Restaurant meals other than takeout meals.
2. Tangible personal property supplied under an agreement for catering services.
3. Electricity, natural gas or any other form of energy.
4. Gasoline within the meaning of the *Gasoline Tax Act* and fuel within the meaning of the *Fuel Tax Act*.
5. Liquor, beer, wine and other alcoholic beverages.

6. Tobacco within the meaning of the *Tobacco Tax Act*.

Exclusions from entitlement to rebate

7. (1) An eligible purchaser shall not claim a credit under subsection 8 (1) or section 11 or 13 in any of the circumstances described in subsection (4).

(2) An eligible purchaser shall not apply for a payment or credit under subsection 10 (1), 12 (1) or 14 (1) in any of the circumstances described in subsection (4).

(3) An eligible purchaser is not entitled to a payment or credit under this Regulation in any of the circumstances described in subsection (4).

(4) The following are the circumstances referred to in subsections (1), (2) and (3):

1. If the eligible purchaser is neither resident in Ontario nor resident in Canada on the Akwesasne reserve when the eligible purchaser acquires or imports the qualifying property or service or brings it into Ontario.
2. If the eligible purchaser may claim an input tax credit under section 169 of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of the qualifying property or service.
3. If the qualifying property or service is acquired, imported or brought into Ontario by the eligible purchaser but,
 - i. if the eligible purchaser is an individual, not exclusively for his or her personal use or consumption, or
 - ii. if the eligible purchaser is a band or a council of the band, not exclusively for consumption or use by the band or the council of the band.
4. If the qualifying property is supplied by way of sale in Ontario to the eligible purchaser and is removed from Ontario by the eligible purchaser within 30 days after it is delivered to the eligible purchaser.

POINT OF SALE REBATE

Rebate by supplier for supply made in Ontario

8. (1) On behalf of the Crown in right of Ontario, a supplier may credit to an eligible purchaser an amount equal to the tax that becomes payable on or after September 1, 2010 under subsection 165 (2) of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of a supply made in Ontario of a qualifying property or service to the eligible purchaser by the supplier,

- (a) if the supplier has a permanent establishment in Ontario;
- (b) if the eligible purchaser presents the supplier with the following document:
 - (i) if the eligible purchaser is an individual, his or her Certificate of Indian Status card issued by Indian and Northern Affairs Canada, or
 - (ii) if the eligible purchaser is a band or the council of the band, a certificate in a form approved by the Minister stating that the qualifying property or service is being acquired by the band or the council exclusively for consumption or use by the band or the council of the band; and
- (c) if the eligible purchaser is not entitled to a payment or credit under section 51 of the Act in respect of the supply of the qualifying property or service.

(2) The credit under subsection (1) shall be given to the eligible purchaser when the tax under Division II of Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada) becomes payable or is paid without having become payable.

(3) If a supplier gives a credit under subsection (1) to an eligible purchaser, the Federal Minister may pay or credit an equal amount to the supplier on behalf of the Crown in right of Ontario.

Record-keeping by supplier

9. A supplier shall keep the following records of a credit given to an eligible purchaser under subsection 8 (1):

1. If the eligible purchaser is an individual, his or her name and the particulars of the Certificate of Indian Status card presented to the supplier by the eligible purchaser.
2. If the eligible purchaser is a band or the council of the band, the certificate presented to the supplier stating that the qualifying property or service is being acquired by the band or the council exclusively for consumption or use by the band or the council of the band.
3. A description of the qualifying property or service acquired by the eligible purchaser.
4. The date on which the credit was given.

OTHER REBATES

Rebate by Minister for supply made in Ontario

10. (1) The Minister may make a payment or give a credit to an eligible purchaser in an amount equal to the tax that is paid on or after September 1, 2010 under subsection 165 (2) of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of a supply made in Ontario of a qualifying property or service to the eligible purchaser by a supplier if the eligible purchaser satisfies the Minister that all of the following circumstances exist:

1. The supplier has a permanent establishment in Ontario.
2. The eligible purchaser did not receive a credit under subsection 8 (1) from a supplier in respect of the supply of the qualifying property or service.
3. The eligible purchaser is not entitled to a payment or credit under section 51 of the Act in respect of the supply of the qualifying property or service.
4. The eligible purchaser is not disentitled to the payment or credit by virtue of subsection 7 (3).

(2) The eligible purchaser shall apply in the form and manner required by the Minister to receive the payment or credit.

(3) The payment or credit is payable if the eligible purchaser applies for it in accordance with subsection (2) not more than four years after the date on which the tax became payable or was paid to the supplier without having become payable.

Rebate by Federal Minister for importation

11. On behalf of the Crown in right of Ontario, the Federal Minister may credit to an eligible purchaser an amount equal to the tax that becomes payable on or after September 1, 2010 under section 212.1 of the *Excise Tax Act* (Canada) by the eligible purchaser in respect of a qualifying property or service imported by the eligible purchaser,

(a) if the eligible purchaser presents the Federal Minister with the following document:

- (i) if the eligible purchaser is an individual, his or her Certificate of Indian Status card issued by Indian and Northern Affairs Canada, or
- (ii) if the eligible purchaser is a band or the council of the band, a certificate in a form approved by the Minister stating that the qualifying property or service is being acquired by the band or the council of the band exclusively for consumption or use by the band or the council of the band; and

(b) if the eligible purchaser is not entitled to a payment or credit under section 51 of the Act in respect of the importation of the qualifying property or service.

Rebate by Minister for importation

12. (1) The Minister may make a payment or give a credit to an eligible purchaser in an amount equal to the tax that is paid on or after September 1, 2010 under section 212.1 of the *Excise Tax Act* (Canada) by the eligible purchaser in respect of a qualifying property or service imported by the eligible purchaser if the eligible purchaser satisfies the Minister that both of the following circumstances exist:

1. The eligible purchaser did not receive a credit under section 11 from the Federal Minister in respect of the qualifying property or service.
2. The eligible purchaser is not disentitled to the payment or credit by virtue of subsection 7 (3).

(2) The eligible purchaser shall apply in the form and manner required by the Minister to receive the payment or credit.

(3) The payment or credit is payable if the eligible purchaser applies for it in accordance with subsection (2) not more than four years after the date on which the tax under section 212.1 of the *Excise Tax Act* (Canada) became payable.

Rebate by Federal Minister for other transactions

13. On behalf of the Crown in right of Ontario, the Federal Minister may credit to an eligible purchaser who is not disentitled to a credit by virtue of subsection 7 (3) an amount equal to the tax that becomes payable on or after September 1, 2010 under section 218.1 or Division IV.1 of Part IX of the *Excise Tax Act* (Canada) by the eligible purchaser in respect of any of the following:

1. A qualifying property or service that is delivered or the physical possession of which is transferred to the eligible purchaser in Ontario.
2. A qualifying property or service that is brought into Ontario by the eligible purchaser.
3. A qualifying property or service that is acquired for consumption or use exclusively in Ontario by the eligible purchaser.

Rebate by Minister for supply in another participating province

14. (1) The Minister may pay or credit to an eligible purchaser an amount determined under subsection (2) in respect of a supply made in a participating province other than Ontario of a qualifying property to the eligible purchaser if the eligible purchaser satisfies the Minister that all of the following circumstances exist:

1. The qualifying property was acquired for consumption or use exclusively in Ontario by the eligible purchaser.
 2. Within 30 days after the qualifying property was delivered to the eligible purchaser in the participating province, the eligible purchaser removed the qualifying property from that participating province to Ontario.
 3. The eligible purchaser is not entitled to a payment or credit under section 51 of the Act in respect of bringing the qualifying property into Ontario.
 4. The eligible purchaser is not disentitled to the payment or credit by virtue of subsection 7 (3).
- (2) The amount of the payment or credit under subsection (1) is equal to the lesser of,
- (a) the amount of tax paid on or after September 1, 2010 under subsection 165 (2) of the *Excise Tax Act* (Canada) by the eligible purchaser in respect of the supply of the qualifying property; and
 - (b) the amount of tax that would have been paid on or after September 1, 2010 under subsection 165 (2) of the *Excise Tax Act* (Canada) in respect of the supply of the qualifying property if that tax were calculated at the tax rate for Ontario.
- (3) The eligible purchaser shall apply in the form and manner required by the Minister to receive the payment or credit under subsection (1).
- (4) The payment or credit is payable if the eligible purchaser applies for it in accordance with subsection (3) not more than one year after the day on which the eligible purchaser removes the qualifying property from the participating province and brings it into Ontario.

ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT**Obligation to repay**

- 15.** (1) If a person receives a payment or credit under this Regulation to which the person is not entitled, the person shall pay to the Minister the amount to which the person was not entitled.
- (2) The amount is payable to the Minister under subsection (1) as if the amount were a tax payable under the Act.

Financial matters between governments

- 16.** (1) If the Federal Minister pays or credits an amount as a consequence of this Regulation, the Minister of Finance for Canada may deduct from or set off against a payment made or to be made by the Crown in right of Canada to the Crown in right of Ontario an amount equal to the amount that is paid or credited.
- (2) A payment or credit referred to in subsection (1) shall be considered to be a reduction of the revenue which would otherwise be payable to the Crown in right of Ontario under the agreement referred to in section 50 of the Act.

COMMENCEMENT**Commencement**

- 17. This Regulation comes into force on September 1, 2010.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: August 11, 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 318/10

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: August 11, 2010

Filed: August 13, 2010

Published on e-Laws: August 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010**SMALL BUSINESS TRANSITION SUPPORT****Eligible business**

1. (1) For the purposes of clause 14.1 (2) (d) of the Act, the prescribed 12-month period for which the taxable revenue of an individual, corporation, partnership, trust or other entity must be less than \$2 million is the most recent 12-month period ending on or after January 1, 2009 for which adequate information is available to the Minister of Revenue to determine the taxable revenue of the individual, corporation, partnership, trust or entity.

(2) For the purposes of clause 14.1 (2) (e) of the Act, the following are prescribed as conditions that must be satisfied for an individual, corporation, partnership, trust or other entity to be an eligible business:

1. The individual, corporation, partnership, trust or other entity has a premises in Ontario where it conducts its business.

Amount of payment

2. For the purposes of subsection 14.1 (3) of the Act, the following are prescribed as the rules for determining the amount of a small business transition support payment that the Minister may pay to an eligible business:

1. If the taxable revenue of the eligible business for the 12-month period referred to in subsection 1 (1) is \$60,000 or less, the amount is \$300.
2. If the taxable revenue of the eligible business for the 12-month period referred to in subsection 1 (1) is greater than \$60,000 but no greater than \$200,000, the amount is 0.5 per cent of the taxable revenue for that period.
3. If the taxable revenue of the eligible business for the 12-month period referred to in subsection 1 (1) is greater than \$200,000 but less than \$2,000,000, the amount is \$1,000.

“Taxable revenue”

3. For the purposes of the definition of “taxable revenue” in subsection 14.1 (7) of the Act, the following are prescribed as the rules for determining the amount of taxable revenue in respect of an eligible business:

1. The taxable revenue of an eligible business for a 12-month period is the amount that can reasonably be considered to be the amount of its sales and other revenue for that period for the purposes of the *Excise Tax Act* (Canada).

Commencement

4. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: August 11, 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 319/10

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: August 11, 2010
 Filed: August 13, 2010
 Published on e-Laws: August 17, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990
 (Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 28 (7) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

- 0.1 The transfer of a vehicle to an Indian, a band or a council of the band (as those terms are defined in the *Indian Act* (Canada)),
- i. if the vehicle is not delivered to a reserve, and
 - ii. if the vehicle is for consumption or use by an Indian, a band or a council of the band.

2. This Regulation comes into force on September 1, 2010.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: August 11, 2010.

35/10

ONTARIO REGULATION 320/10

made under the

SOCIAL WORK AND SOCIAL SERVICE WORK ACT, 1998

Made: July 8, 2010
 Approved: August 10, 2010
 Filed: August 13, 2010
 Published on e-Laws: August 17, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: August 28, 2010

Amending O. Reg. 383/00
 (Registration)

Note: Ontario Regulation 383/00 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 383/00 is amended by adding the following definitions:

“Agreement on Internal Trade” means the Agreement on Internal Trade as defined in the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;

“authorizing certificate”, in relation to the profession of social work, means a certificate, licence, registration or other form of official recognition, granted by an out-of-province regulatory authority to an individual, which attests to the individual

being qualified to practise the profession of social work and authorizes the individual to practise the profession of social work or to use a title or designation relating to the profession, or both;

“out-of-province regulatory authority” means a body or individual that is authorized to grant an authorizing certificate under an Act of Canada or of a province or territory of Canada that is a party to the Agreement on Internal Trade, other than Ontario;

“role of a social service worker” means the role of a person who assesses, treats and evaluates individual, interpersonal and societal problems through the use of social service work knowledge, skills, interventions and strategies, to assist individuals, dyads, families, groups, organizations and communities to achieve optimum social functioning;

“role of a social worker” means the role of a person who assesses, diagnoses, treats and evaluates individual, interpersonal and societal problems through the use of social work knowledge, skills, interventions and strategies, to assist individuals, dyads, families, groups, organizations and communities to achieve optimum psychosocial and social functioning.

2. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “sections 18, 59 and 63” and substituting “section 18”.

(2) Paragraph 5 of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “Immigration Act (Canada)” and substituting “Immigration and Refugee Protection Act (Canada)”.

3. The Regulation is amended by adding the following sections before the heading “GENERAL CERTIFICATES OF REGISTRATION”:

6.1 In addition to the conditions set out in section 6, the following conditions apply to a member who holds a general certificate of registration for social work or a provisional certificate of registration for social work who wishes to become an inactive member:

1. The member may become an inactive member if the member is not in default of any obligation to the College, including payment of the annual fee, and is not the subject of any pending disciplinary proceeding and the member does the following:
 - i. notifies the Registrar in writing of his or her intention to become an inactive member by submitting a form approved by the College not less than 60 days before the member intends to become an inactive member,
 - ii. signs an undertaking to the College in which the member agrees not to engage in the practice of social work in Ontario and to comply with the requirements of this Regulation, and
 - iii. pays any outstanding fees, including any annual fee owing for the current year, penalty or other amount owed to the College.
2. An inactive member shall not engage in the practice of social work in Ontario.
3. An inactive member shall not use any of the titles or designations set out in section 15 unless the title or designation is immediately followed by “inactive” in English or “inactif” in French.
4. If an inactive member fails to comply with paragraph 2 or 3, the member is deemed to have resumed active membership and shall promptly pay,
 - i. any outstanding fees or penalties in accordance with subparagraph 5 ii, and
 - ii. a penalty for failure to give notice under subparagraph 5 i.
5. An inactive member may resume active membership, if he or she,
 - i. notifies the Registrar in writing of his or her intention to become an active member by submitting a form approved by the College not less than 60 days before the member intends to become an active member, and
 - ii. pays any outstanding fee, including the annual fee, penalty or other amount owed to the College.
6. An inactive member who has been an inactive member for more than five years and who is deemed to have resumed active membership under paragraph 4 or intends to become an active member under paragraph 5 must, in addition to the requirements of paragraph 4 or 5, as applicable, satisfy the Registrar that he or she is currently competent to practise social work.

6.2 In addition to the conditions set out in section 6, the following conditions apply to a member who holds a general certificate of registration for social service work or a provisional certificate of registration for social service work who wishes to become an inactive member:

1. The member may become an inactive member if the member is not in default of any obligation to the College, including payment of the annual fee, and is not the subject of any pending disciplinary proceeding and the member does the following:

- i. notifies the Registrar in writing of his or her intention to become an inactive member by submitting a form approved by the College not less than 60 days before the member intends to become an inactive member,
 - ii. signs an undertaking to the College in which the member agrees not to engage in the practice of social service work in Ontario and to comply with the requirements of this Regulation, and
 - iii. pays any outstanding fees, including any annual fee owing for the current year, penalty or other amount owed to the College.
2. An inactive member shall not engage in the practice of social service work in Ontario.
 3. An inactive member shall not use any of the titles or designations set out in section 16 unless the title or designation is immediately followed by “inactive” in English or “inactif” in French.
 4. If an inactive member fails to comply with paragraph 2 or 3, the member is deemed to have resumed active membership and shall promptly pay,
 - i. any outstanding fees or penalties in accordance with subparagraph 5 ii, and
 - ii. a penalty for failure to give notice under subparagraph 5 i.
 5. An inactive member may resume active membership, if he or she,
 - i. notifies the Registrar in writing of his or her intention to become an active member by submitting a form approved by the College not less than 60 days before the member intends to become an active member, and
 - ii. pays any outstanding fee, including the annual fee, penalty or other amount owed to the College.
 6. An inactive member who has been an inactive member for more than five years and who is deemed to have resumed active membership under paragraph 4 or intends to become an active member under paragraph 5 must, in addition to the requirements of paragraph 4 or 5, as applicable, satisfy the Registrar that he or she is currently competent to practise social service work.

4. (1) Subparagraphs 1 i, ii and iii of subsection 7 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- i. has obtained a degree in social work from a social work program accredited by the Canadian Association for Social Work Education, or a degree from a social work program or an equivalent program offered in Canada and approved by Council as equivalent to a social work program accredited by the Canadian Association for Social Work Education,
- ii. has obtained a degree from a social work program or an equivalent program offered outside Canada and approved by Council as equivalent to a social work program accredited by the Canadian Association for Social Work Education, or
- iii. has a combination of academic qualifications and experience performing the role of a social worker that the Registrar determines is substantially equivalent to the qualifications required for a degree in social work from a social work program accredited by the Canadian Association for Social Work Education.

(2) Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3. The applicant must have engaged in the practice of social work within the five years immediately before the date of the application or otherwise satisfy the Registrar that he or she is competent to perform the role of a social worker.

(3) Subsections 7 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Paragraph 3 of subsection (1) does not apply to an applicant who has obtained the academic qualifications described in subparagraph 1 i or ii of subsection (1) or the academic qualifications and experience described in subparagraph 1 iii of subsection (1) within the five years immediately before the date of the application.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

7.1 In addition to the requirements set out in sections 4 and 5, the following are the registration requirements for a general certificate of registration for social work to be issued under subsection 18 (1) of the Act to an applicant who already holds an authorizing certificate in social work granted by an out-of-province regulatory authority:

1. The applicant is deemed to have met the requirements of paragraph 4 of subsection 5 (2) where the requirements for the granting to the applicant of the authorizing certificate by the out-of-province regulatory authority included language proficiency requirements equivalent to the requirements of that paragraph.
2. The applicant is deemed to have met the requirements of paragraphs 1, 2, and 3 of subsection 7 (1) if the following requirements are met,
 - i. the applicant provides a certificate, letter or other evidence satisfactory to the Registrar from every out-of-province regulatory authority from which the applicant currently holds an authorizing certificate in social work

confirming that the authorizing certificate in social work that the out-of-province regulatory authority granted to the applicant is in good standing, and

- ii. the applicant has engaged in the practice of social work within the five years immediately before the date of the application or otherwise satisfies the Registrar that he or she is competent to perform the role of a social worker.
3. Despite paragraphs 1 and 2 and in addition to the requirements in those paragraphs, the applicant must meet any registration requirement that,
- i. is listed on the publicly accessible website referred to in clause 9 (3) (a) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*, and
 - ii. is stated on the website to be a permissible certification requirement for social work, adopted by the Government of Ontario under Article 708 of the Agreement on Internal Trade.

6. (1) Subparagraph 1 iv of subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “practical experience” and substituting “experience performing the role of a social service worker”.

(2) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 3. The applicant must have engaged in the practice of social service work within the five years immediately before the date of the application or otherwise satisfy the Registrar that he or she is competent to perform the role of a social service worker.

(3) Subsections 8 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Paragraph 3 of subsection (1) does not apply to an applicant who has obtained the academic qualifications described in subparagraph 1 i, ii or iii of subsection (1) or the academic qualifications and experience described in subparagraph 1 iv of subsection (1) within the five years immediately before the date of the application.

7. Sections 9 and 10 of the Regulation are revoked and the following substituted:

9. (1) In addition to the requirements set out in sections 4 and 5, an applicant for a provisional certificate of registration for social work shall meet the following conditions before a provisional certificate of registration for social work is issued to the applicant in accordance with subsection 18 (1) of the Act:

- 1. On or before November 21, 2002, the applicant must have submitted a completed application for a provisional certificate of registration for social work in the form provided by the Registrar and paid the fees prescribed by the by-laws.
- 2. The applicant must produce documentation satisfactory to the Registrar that shows that,
 - i. the applicant has obtained a baccalaureate degree from a Canadian university, or
 - ii. the applicant,
 - A. has obtained an Ontario secondary school diploma or has successfully completed educational training or testing that has been approved by Council as equivalent to an Ontario secondary school diploma, and
 - B. has successfully completed one or more training programs in human services that the Registrar determines is or are sufficient in content, length and intensity to enable the applicant to perform the role of a social worker.
- 3. The applicant must have been employed in the role of a social worker in Ontario on the date of application.
- 4. The applicant must have been performing the role of a social worker as his or her principal occupation on the date of application.
- 5. The applicant must produce documentation in the form required by the College from the person that employed the applicant on the date of application in which the employer confirms, to the satisfaction of the Registrar,
 - i. the applicant’s duties and responsibilities,
 - ii. that the applicant practised social work safely and ethically, and
 - iii. that the employer remunerated the applicant for the services performed by the applicant.
- 6. The applicant must produce documentation in the form required by the College from the person that employed the applicant on the date of application that demonstrates to the satisfaction of the Registrar that the applicant’s duties and responsibilities constituted performing the role of a social worker.
- 7. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar,
 - i. that the applicant performed the role of a social worker for at least 2,000 hours within the two years immediately before the date of application, or

- ii. that the applicant performed the role of a social worker for at least 2,000 hours within the three years immediately before the date of application, if the applicant had an authorized leave of absence within the two years immediately before the date of application.
8. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar,
- i. that the applicant was employed in the role of a social worker for at least five years within the seven years immediately before the date of application, or
 - ii. that the applicant was employed in the role of a social worker for at least five years within the period of time immediately before the date of application that is equal to seven years plus the length of the authorized leave of absence, if the applicant had an authorized leave of absence within the seven years immediately before the date of application.
9. The applicant must sign an undertaking to the College in which the applicant agrees to successfully complete, to the satisfaction of the Registrar, additional training approved by the College in social work ethics and social work standards of practice, within three years after the day the College notifies the applicant of the additional training.
- (2) The Registrar may consider documentation produced by the applicant from a previous employer for whom the applicant worked within the seven years immediately before the date of the application and which is otherwise in accordance with paragraphs 5 and 6 of subsection (1), if the person that employed the applicant on the date of application unreasonably refuses to provide the documentation described in those paragraphs.
- 10.** (1) In addition to the requirements set out in sections 4 and 5, an applicant for a provisional certificate of registration for social service work shall meet the following conditions before a provisional certificate of registration for social service work is issued to the applicant in accordance with subsection 18 (2) of the Act:
- 1. On or before November 21, 2002, the applicant must have submitted a completed application for a provisional certificate of registration for social service work in the form provided by the Registrar and paid the fees prescribed by the by-laws.
 - 2. The applicant must produce documentation satisfactory to the Registrar that shows that the applicant has obtained an Ontario secondary school diploma or has successfully completed educational training or testing that has been approved by Council as equivalent to an Ontario secondary school diploma.
 - 3. The applicant must have been employed in the role of a social service worker in Ontario on the date of application.
 - 4. The applicant must have been performing the role of a social service worker as his or her principal occupation on the date of application.
 - 5. The applicant must produce documentation in the form required by the College from the person that employed the applicant on the date of application in which the employer confirms, to the satisfaction of the Registrar,
 - i. the applicant's duties and responsibilities,
 - ii. that the applicant practised social service work safely and ethically, and
 - iii. that the employer remunerated the applicant for the services performed by the applicant.
 - 6. The applicant must produce documentation in the form required by the College from the person that employed the applicant on the date of application that demonstrates to the satisfaction of the Registrar that the applicant's duties and responsibilities constituted performing the role of a social service worker.
 - 7. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar,
 - i. that the applicant performed the role of a social service worker for at least 2,000 hours within the two years immediately before the date of application, or
 - ii. that the applicant performed the role of a social service worker for at least 2,000 hours within the three years immediately before the date of application, if the applicant had an authorized leave of absence within the two years immediately before the date of application.
 - 8. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar,
 - i. that the applicant was employed in the role of a social service worker for at least five years within the seven years immediately before the date of application, or
 - ii. that the applicant was employed in the role of a social service worker for at least five years within the period of time immediately before the date of application that is equal to seven years plus the length of the authorized leave of absence, if the applicant had an authorized leave of absence within the seven years immediately before the date of application.
 - 9. The applicant must sign an undertaking to the College in which the applicant agrees to successfully complete, to the satisfaction of the Registrar, additional training approved by the College in social service work ethics and social

service work standards of practice, within three years after the day the College notifies the applicant of the additional training.

(2) The Registrar may consider documentation produced by the applicant from a previous employer for whom the applicant worked within the seven years immediately before the date of the application and which is otherwise in accordance with paragraphs 5 and 6 of subsection (1), if the person that employed the applicant on the date of application unreasonably refuses to provide the documentation described in those paragraphs.

8. (1) Section 11 of the Regulation is amended by striking out “sections 12, 13 and 14” in the portion before the definition and substituting “sections 12, 13, 14 and 14.1”.

(2) Paragraph (a) of the definition of “additional training” in section 11 of the Regulation is amended by striking out “under paragraph 9 of subsection 9 (2)” and substituting “in accordance with the written undertaking given to the College”.

(3) Paragraph (b) of the definition of “additional training” in section 11 of the Regulation is amended by striking out “under paragraph 9 of subsection 10 (2)” and substituting “in accordance with the written undertaking given to the College”.

9. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 6” in the portion before paragraph 1 and substituting “sections 6, 6.1 and 6.2”.

10. The Regulation is amended by adding the following section before the heading “TITLES AND DESIGNATIONS”:

14.1 (1) Upon the written request of the member, the Registrar may extend the period during which the member must successfully complete additional training if,

- (a) the member holds a provisional certificate of registration; and
- (b) the member becomes an inactive member in accordance with paragraph 1 of section 6.1 or paragraph 1 of section 6.2 during the three years after the day the College notifies the member of the additional training.

(2) If the Registrar grants an extension, the three-year period referred to in sections 11, 12, 13 and 14 is deemed to refer to the period that is three years plus the length of the extension granted by the Registrar.

11. The Regulation is amended by adding the following sections:

SUSPENSION, REINSTATEMENT AND REVOCATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION

14.2 (1) The Registrar may notify the member that he or she must comply with the condition within 60 days after the day the Registrar sends the notice, if a member fails to comply with the condition set out in paragraph 3 of section 6.

(2) The Registrar may suspend the member’s certificate of registration, if the member fails to comply with the condition within 60 days after the day the Registrar sends the notice.

(3) The Registrar may lift the suspension of the certificate of registration, if the person provides evidence satisfactory to the Registrar of compliance with paragraph 3 of section 6 and pays any outstanding fees and penalties, including any reinstatement fee set out in the by-laws.

14.3 The Registrar may revoke the certificate of registration of a person whose certificate of registration has been suspended under subsection 23 (1) of the Act or subsection 14.2 (2) of this Regulation, if the suspension remains in effect for greater than two years.

12. Subsection 15 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A holder of a certificate of registration for social work shall use the designation RSW or TSI or one of the titles listed in subsection (1) in documentation used in connection with his or her practice of social work.

13. Subsection 16 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A holder of a certificate of registration for social service work shall use the designation RSSW or TTSI or one of the titles listed in subsection (1) in documentation used in connection with his or her practice of social service work.

14. The Regulation is amended by adding the following section:

TRANSITION

16.1 If an application for a general certificate of registration was made under subsection 7 (3) or 8 (3), but not finally dealt with before August 13, 2010, sections 4 and 5 and subsection 7 (3) or 8 (3), as they read immediately before August 13, 2010, as applicable, continue to apply to the application, despite the revocation of subsections 7 (3) and 8 (3).

15. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 3 and 10 come into force on the day that is six months after the day this Regulation is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF
SOCIAL WORKERS AND SOCIAL SERVICE WORKERS:

MUKESH KOWLESSAR
President

GLENDAL MCDONALD, M.S.W., R.S.W.
Registrar and Chief Executive Officer

Date made: July 8, 2010.

35/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 35

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	2671
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	2672
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	2673
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	2674
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2675
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2675
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	2675
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	2676
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	2676
Marriage Act/Loi sur le mariage	2676
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	2677
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	2678
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2695
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	2695
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF WINDSOR.....	2696
THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY.....	2697
MUNICIPALITY OF MIDDLESEX CENTRE	2698
THE MUNICIPALITY OF NORTH PERTH.....	2698
THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE.....	2699
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OFBONNECHERE VALLEY	2699
THE CORPORATION OF THE TOWN OF BANCROFT	2700
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
BUILDING CODE ACT	O.Reg 315/10..... 2730
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 308/10..... 2703
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 313/10..... 2728
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES ACT	O.Reg 314/10..... 2729
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O.Reg 312/10..... 2717
NURSING ACT	O.Reg 311/10..... 2714
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT	O.Reg 309/10..... 2711
ONTARIO WORKS ACT	O.Reg 310/10..... 2712
RETAIL SALES TAX ACT	O.Reg 316/10..... 2734
RETAIL SALES TAX ACT	O.Reg 317/10..... 2734
RETAIL SALES TAX ACT	O.Reg 318/10..... 2739
RETAIL SALES TAX ACT	O.Reg 319/10..... 2740
SOCIAL WORK AND SOCIAL SERVICE WORK ACT	O.Reg 320/10..... 2740



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.